

## MARIN-ÉPAGNIER

## Skateurs frustrés

Les planches à roulettes ne sont plus les bienvenues dans la cour du collège du Bas-Lac. Leur usage est désormais limité à deux heures par jour. **page 5**



## ZINÉDINE ZIDANE S'EXPLIQUE SUR SON GESTE

## Des excuses, sans regrets

Zinedine Zidane s'est excusé pour son coup de tête. Mais il ne regrette rien, ayant été insulté «avec des mots très durs». **page 23**

# L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738

JOHNNY HALLYDAY

## «Toujours aussi génial!»



Dans ses mains, une carte signée de Johnny Hallyday reçue à l'occasion de son anniversaire: «Je suis né avec Johnny», lance Marcel Aebi, de La Chaux-de-Fonds. Il préside le seul fan's club officiel de l'«idole des jeunes» en Suisse romande. Rencontre avant la venue du chanteur à Neuchâtel. **page 15**

## À LA UNE

MANAGERS DU SPORT

## Sir Bobby défend le jeu

page 3

NEUCHÂTEL XAMAX

## Biver replonge dans le football

page 26

## Au tour du Liban Sud

**PROCHE-ORIENT** Israël lance des représailles militaires au Liban Sud après la capture par le Hezbollah de deux de ses soldats. Des raids aériens font plus de vingt victimes à Gaza



L'enlèvement par le Hezbollah de deux soldats israéliens a déclenché hier une riposte militaire de l'Etat hébreu sur le Liban Sud. De nombreux raids aériens ont été lancés dans la région (photo). A Gaza, plus

de vingt Palestiniens, dont neuf membres d'une même famille, ont succombé aux attaques israéliennes. **page 17**

PHOTO KEYSTONE

OPINION Par Jacques Girard

## A propos du prix de la vie humaine

**A** entendre hier le premier ministre Ehoud Olmert, la capture de deux soldats israéliens à la frontière libanaise constitue un «acte de guerre». Cette formulation convenue a son importance. Elle annonce à l'évidence qu'Israël, dans sa riposte, recourra à tous les moyens armés à sa disposition et ne se limitera pas à des opérations de police. Mais Ehoud Olmert semble éprouver de plus en plus de peine à mesurer la portée de ses expressions. Car comment faut-il appeler un bombardement comme celui qui est intervenu hier à Gaza, au cours duquel une armée hypersophistiquée utilise une bombe de 250 kilos – une munition de guerre d'une énorme puissance destructrice

– pour pulvériser une demeure palestinienne, tuant un couple et sept de ses neuf enfants? Comment faut-il nommer, après l'enlèvement il y a une semaine d'un premier soldat israélien, des représailles qui ont déjà fait plus de nonnante morts parmi les Palestiniens? Comment faut-il nommer un blocus économique qui, depuis des années, réduit une population entière à la misère? Et les expulsions, les confiscations, les destructions qui font le lit des islamistes radicaux? Et les milliers d'emprisonnements arbitraires? Comment doit-on appeler enfin l'utilisation de la force pour priver d'Etat un peuple qui a droit au même titre que n'importe quel autre? Pour reprendre le vocabu-

laire même d'Ehoud Olmert, il s'agit là, à plus forte raison, d'actes de guerre. Les Etats-Unis ont dénoncé hier ces enlèvements, les qualifiant d'«attaques terroristes». Certes. Et l'on peut à bon droit s'inquiéter de l'extension du conflit au Liban. Mais sur tout le reste, sur les massacres, sur le drame humanitaire en cours, pas un mot, encore moins de regrets. Comme si la vie humaine avait d'un côté un prix inestimable et qu'elle était de l'autre dénuée de toute valeur. Tout le drame du Proche-Orient est là, dans cette approche de plus en plus unilatérale, cautionnée par l'alignement servile de grandes puissances qui ont oublié jusqu'au plan de paix qu'elles ont elles-mêmes conçues... /JGi

## Changement de leader dans l'apathie

**TOUR DE FRANCE** Le Français Cyril Dessel prend la tête à Pau



Lors de la première étape de montagne, le Français Cyril Dessel a profité de l'attentisme des favoris pour se parer de jaune à Pau, au terme d'une longue échappée. **page 27**

PHOTO KEYSTONE

## SOMMAIRE

Feuilleton	2
Cinés-loisirs	14
Bourse	21
Sports	23-28
Télévision	29
Adresses pratiques	30
Carnet	31

## PRÉVENTION

## Un temps à boire

En ces périodes de canicule, il faut beaucoup boire, limiter les efforts physiques, prendre des repas froids et rafraîchissants ainsi que rester au frais. Ces conseils sont également appliqués au zoo de Bâle, où quelques pensionnaires reçoivent des glaces. **page 32**

# Le commerce de proximité!

En vente également chez **PICKPAY**

**Energy Drink Denner**  
canettes



4 x 25 cl  
**3.95**

**Prix bas Denner**

**Le Charme d'Oc Merlot**

2005, vin de pays d'Oc, France



6 x 75 cl  
**17.70**  
au lieu de 35.40

**1/2 prix**

**Nescafé Gold**

- De Luxe
- Sérénade
- All'italiana
- Doux
- Finesse (sachet)

200 g/2 x 100 g  
**9.95**  
au lieu de 12.95/13.-

**3.- de rabais**



**Surf**

54 lessives



5,184 kg  
**11.95**  
au lieu de 23.90

**1/2 prix**

# Hit vitaminé!

**Melons Charantais**

Espagne



1 pièce  
**2.95**

A présent, en vente dans presque toutes les succursales Denner.

**Pavillon de jardin/tente party**

3 x 3 m, hauteur 2,5 m, tubes en acier 25 mm, revêtement en polyéthylène blanc



**39.95**

**Deux côtés**

(disponibles à part)

le lot: **14.95**

**Offre spéciale**

**DENNER**

# Steak de porc

cou, assaisonné, 3 pièces, env. 600 g, Suisse

le kg

**13.90**

N'est pas disponible dans tous les satellites Denner.



Valable du 13 au 19 juillet 2006 / jusqu'à épuisement des stocks / semaine 28 / www.denner.ch / Sous réserve de modification des prix et des millésimes.

144-174836

avis divers



**VIDEO 2000**  
TELEVISION • INTERNET • TELEPHONE

**NEUCHÂTEL**

## AVIS DE TRAVAUX

Video 2000 effectuera des travaux d'entretien en ville de Neuchâtel.

Des interruptions intermittentes de signaux seront possibles durant la journée dans les quartiers concernés. Elles affecteront aussi les services Net 2000 et Tel 2000

**Ces travaux dureront du 13 juillet au 18 août et toucheront les zones suivantes: Rue des Parcs, de la Côte, Rocher, Av. des Alpes, Matile**

Video 2000 fera tout son possible pour minimiser la durée de ces interruptions.

Nous vous remercions par avance de votre compréhension.

028-530970

**LE PARTENAIRE LE PLUS SOLIDE DE VOTRE BUDGET.**

**Chaque jour des actions jusqu'à 80%**

Salade pommée la pce	<b>0.50</b>	Choux-fleur la pce	<b>1.-</b>
Courgette la pce	<b>0.50</b>	Carottes le kg	<b>1.-</b>
Cervelas la pce	<b>0.50</b>	Sac de plage la pce	<b>3.-</b>

**UN CADEAU A CHAQUE VISITEUR**

**CASSE-PRIX YVERDON**

Rte de Lausanne 15-17

Tél. 024 426 70 36

186-17474/DUO

avis divers

**Incredible super offre**  
sur lave-linge, sèche-linge, cuisinière, etc.

**Et jusqu'à 40% sur frigos**

Congélateurs de grandes marques.

Livraison, installation gratuites.

**ELECTRO-SERVICE**

E. BERGER - Tél. 032 855 13 33

028-506008

**!! SOS DETTES !!**

**Jeune femme honnête, fiable et travailleuse**, endettée suite à des problèmes familiaux **recherche personne(s) qui serait prête à lui venir en aide** en lui prêtant la somme de 60 000.-. Remboursement régulier.

**079 309 45 03** 028-530961

**Prévois ton avenir**

véhicules



viscom

Professions de l'industrie graphique  
Tél. 021 343 21 15  
www.viscom.ch

**À VENDRE**

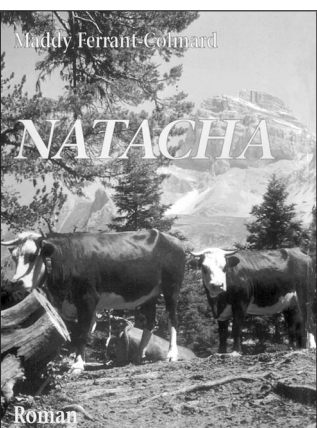
**Moto Honda CBR600FS**

25 KW, 10 000 km, année 2002.

**En très bon état. Prix Fr. 8000.-**

Tél. 032 721 13 56 ou 079 514 88 92 028-530937

**FEUILLETON N°24**



Droits réservés: Editions Mon Village Vuillens

– En revanche, elle ne m'a pas dit que vous étiez jeune et jolie. Elle m'a seulement prévenu: «Si vous montez là-haut vous rencontrerez peut-être la bergère, mais elle est plutôt farouche.»  
– Quelle réputation!

– Je vous imaginais vieille et rabougrie, toute de noir vêtue.

– Un genre de sorcière maléfique.

– C'est à peu près cela; aussi la surprise est d'autant plus agréable.

Natacha se remet en marche et il la suit, n'hésitant pas, pour cela, à rebrousser chemin.

– Donc, vous êtes la gardienne du troupeau!

– Oui, Je veille à ce que les loups ne mangent pas les jeunes bêtes naïves.

Interloqué, l'inconnu reste bouche bée, ne sachant si la bergère se moque de lui ou si elle est bel et bien sérieuse.

– Je m'appelle Alexandre. Alex pour les amis. Je campe là-haut.

Tout s'explique, se dit *in petto* Natacha, se remémorant la petite tente bleue. Elle ne lui répond pas et poursuit sa route. Quelques mètres plus loin, elle se retourne et dit:

– Je suis Natacha.

Et elle reprend sa marche, laissant sur place un Alexandre qui se demande s'il n'a pas eu la berlué. Il est vrai que le soleil a tapé dur et qu'il n'y est pas encore habitué.

\*\*\*

Toute la journée Natacha a guetté l'instant propice afin d'enrouler les deux boîtes dans un troupeau d'une vingtaine de bêtes.

Ses ruses de Sioux ont réussi. Les vaches qui doivent descendre à l'étable sont isolées

des autres. La bergère décide de passer par le plateau, puis par le torrent dont le lit presque à sec ne posera pas de problème pour la traversée. C'est bien un peu dangereux, mais elle ne pressera pas l'allure et elle retiendra les chiens. d'après la position du troupeau, c'est l'itinéraire qui conviendra le mieux à la manœuvre. Le terrain étant accidenté, les vaches auront ainsi moins la possibilité de partir dans toutes les directions. Elles suivront l'étroit sentier, si toutefois elles y sont décidées...

Le plus dur est d'ébranler le troupeau qui s'est mis en tête de rejoindre les autres.

(A suivre)

**MOTS CROISÉS DU JOUR N° 571**

**HORIZONTALEMENT**

1. Prêt à entrer au musée d'histoire naturelle. 2. Mettre en bas. 3. Excès de politesse. 4. Quelque chose à ruminer. Est dans le pastis. 5. Personnel pour les deux genres. Nom d'une chienne. Marc en avril. 6. Répéteriez sans cesse. 7. Mineure en Turquie. Village valaisan, ville française. 8. Proche du Supérieur. On l'attrape facilement à la main. 9. Tel un mauvais calcul. Il chante en France ou rumine dans les Andes. 10. Ils supportent le poids de la caisse. Pour la matière.

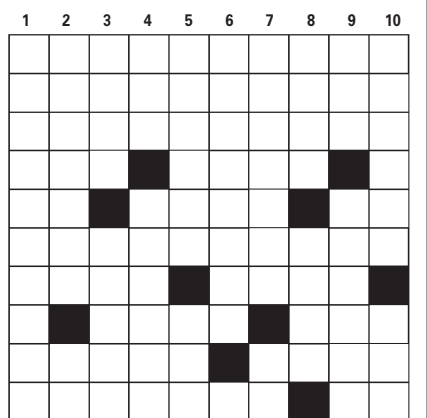
**VERTICALEMENT**

1. Compagnon de voyage. 2. Taillées en pointes. À la pointe du progrès. 3. Point droit. Des petits qui nous amusent. 4. La mieux vue de votre quotidien. Ferai prendre la sauce. 5. Prénom masculin. Morceau de Sandwich. 6. Formé en petite montagne. 7. Relative au lin. Symbole du lux. 8. Déesse égyptienne qui était sa propre belle-sœur. Fils du Soleil. 9. Lac de Zurich. Ses graines donnent beaucoup d'huile. 10. Remplaçant de qualité médiocre. Sur les rotules.

Solution dans la prochaine édition.

**Solution du No 570**

**Horizontalement:** 1. Bouledogue. 2. Ru. Atone. 3. Atome. Clos. 4. Cruelle. Ce. 5. œil. Asie. 6. Slip. Ras. 7. Noteraient. 8. Ici. Ais. Io. 9. Toi. Avenu. 10. Réinsérant. **Verticalement:** 1. Braconnier. 2. Outre. Oc. 3. Ouistiti. 4. Lamelle. On. 5. Étel. Irais. 6. Do. Lapai. 7. Onces. Isar. 8. Gel. Ire. Va. 9. Océanien. 10. Esse. Stout.



# Sir Bobby, porteur d'espoir

**SPORT** Champion du monde avec l'équipe d'Angleterre il y a 40 ans, Sir Bobby Charlton reste un homme très écouté. Hier, le meilleur footballeur britannique du XXe siècle était à Neuchâtel. Il a plaidé pour l'âme du jeu

Par **Stéphane Devaux**

On prête cet aveu au «Kaiser» Franz Beckenbauer en personne: «L'Angleterre a gagné parce que Bobby Charlton était meilleur que moi.» Compte tenu de la modestie naturelle du Bavarois, la phrase a valeur de compliment. Elle a 40 ans. Elle fait référence à l'unique titre mondial décroché par l'équipe anglaise, obtenu à domicile, en 1966. Élégant milieu de terrain, Bobby Charlton rayonnait cet été-là sur les pelouses d'Albion.

Mais comment croire que c'était il y a 40 ans? A 68 ans, le cheveu à peine plus rare que dans les «sixties», Sir Bobby n'a rien perdu de son enthousiasme ni de sa distinction. Et les jeunes qui, pour la plupart, ne l'ont jamais vu jouer, le lui rendent bien. Hier, au château de Neuchâtel, l'homme aux 106 sélections a eu droit à une «standing ovation», et à un ballon dédicacé qui a dû lui rappeler ses débuts du côté de Manchester.

Oui, hier, Sir Bobby Charlton, champion du monde et

d'Europe, chevalier de l'Empire britannique par la volonté de Sa Très Gracieuse Majesté, était à Neuchâtel. Fidèle à sa promesse, il est venu délivrer son message aux diplômés «postgrade» en management, droit et humanités du sport, qui ont sué sur les bancs des Universités de Leicester, Milan et Neuchâtel.

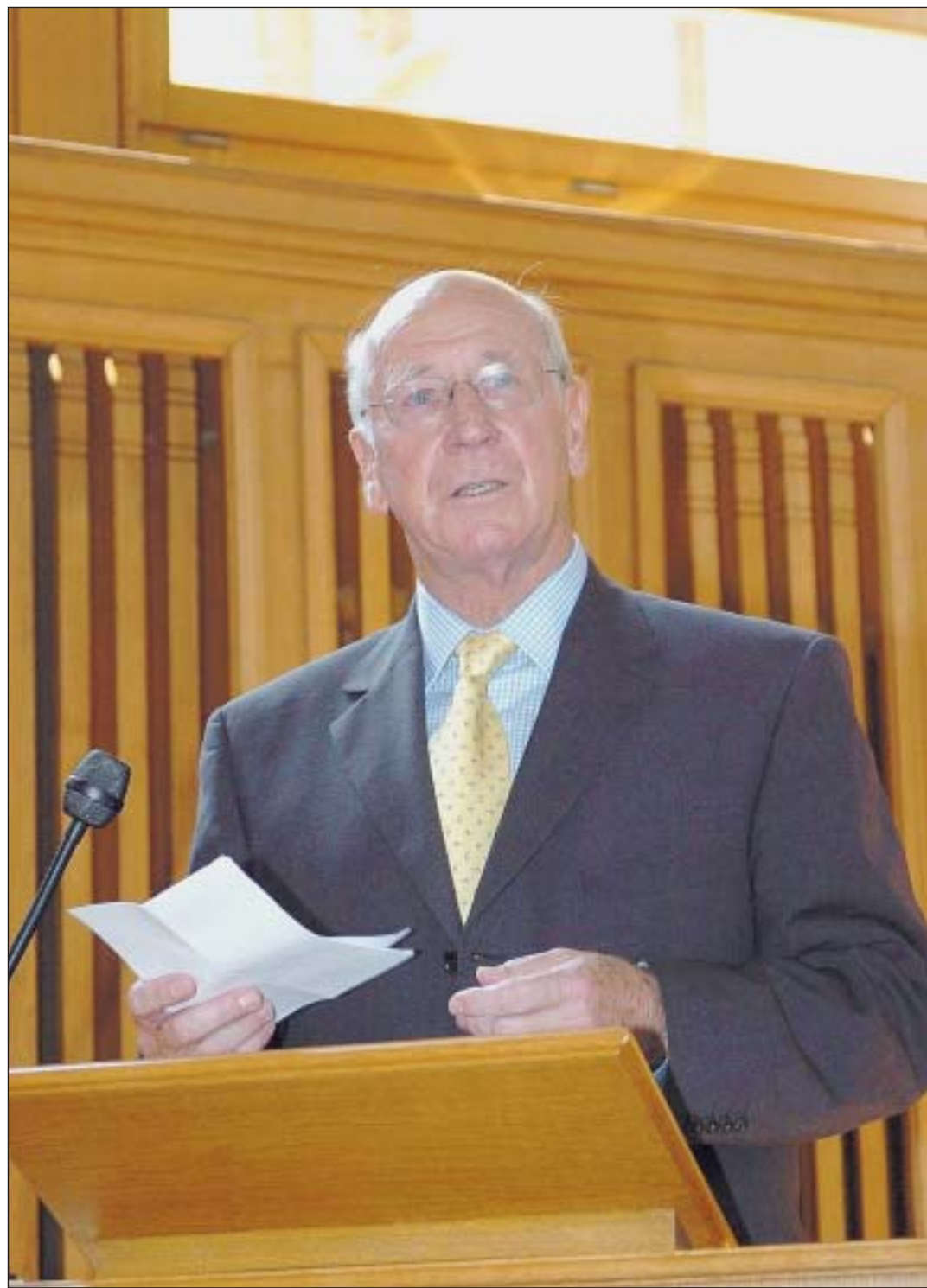
## Regard vers l'Afrique

Un message d'espoir et de simplicité: «Soyez positifs, ayez confiance et ne craignez pas de prendre des décisions», a-t-il lancé de la tribune du Grand Conseil à cette vingtaine de futurs serveurs de la cause sportive, formés sous l'égide du CIES (Centre international d'études du sport) et de la Fifa. Un serveur qu'il est encore: «Je travaille avant tout pour mon club, Manchester United (dont il a porté le maillot pendant 19 ans, de 1953 à 1972!), mais je suis aussi membre de la commission «football» de la Fifa et j'essaie de l'aider de mon mieux lorsqu'elle me sollicite», note-t-il, le sourire presque timide.

Le football? Sa vie. Et un jeu simple. En anglais dans le texte: «Listen, concentrate, practice». Ecouter, se concentrer,

s'entraîner. Bien sûr, le soleil ne se couche plus sur l'empire du ballon rond. «Un business. Tout est différent de mon époque.» Quoi que: «Le football se joue toujours à onze contre onze. Il faut tout faire pour que ce jeu garde son âme.»

Sa solution ne réside pas dans les grandes phrases. Sans doute plutôt dans l'esprit de droiture qui a guidé sa carrière. Lui, le modèle de sportivité, déplore forcément la fin en queue de poisson de la finale de dimanche. Indulgent, il souhaite qu'on ne retienne pas de Zinédine Zidane que ce malheureux coup de boule sur son adversaire italien. «Mais la beauté du joueur». L'espoir le motive encore aujourd'hui, lorsqu'il cite Nelson Mandela: «Le sport a le pouvoir de changer le monde». Hier, c'est aussi d'une étudiante africaine qu'est venu le message fort. Courageux et volontariste. Président du Cies, Jean-Louis Juvet n'a eu qu'une réponse à apporter à la jeune Namibienne Jacqueline Shipanga: «L'Afrique aura besoin de gens comme vous». D'un discret hochement de tête tout britannique, Sir Bobby a approuvé. /SDX



Patron de la sixième volée du «master postgrade» en sport, Sir Bobby Charlton a véhiculé l'image d'un parfait gentleman pendant toute sa carrière de footballeur. PHOTO LEUENBERGER

## Gilbert Facchinetti se souvient

Le football avait déjà amené Bobby Charlton trois fois à Neuchâtel. La dernière fois, c'était pour les adieux de l'Irlandais Daniel Don Givens, qui a fait les beaux jours de Neuchâtel Xamax dans les années 1980. Gilbert Facchinetti s'en souvient d'autant mieux qu'il avait lui-

même affronté le joueur de Manchester balle au pied à la fin des années 1950, alors qu'il jouait au Servette.

C'était juste avant ou juste après ce funeste 6 février 1958. Ce jour-là, huit membres de l'équipe de Manchester United périrent dans une catastrophe aérienne, à Munich.

Bobby Charlton fut un des rares survivants. Huit ans plus tard, en 1966, il devenait champion du monde avec l'équipe d'Angleterre, dans son jardin de Wembley. Et, en 1968, c'est avec son club de toujours, les «Reds» de Manchester United, qu'il décrochait la Coupe d'Europe. /sdx

## Vaccination remboursée

**TIQUES** La Confédération officialise les règles dans les zones à risque

La vaccination contre l'encéphalite à tiques sera désormais remboursée par l'assurance maladie de base dans les régions à risques, a décidé la semaine dernière le Département fédéral de l'intérieur. Le canton de Neuchâtel ne fait pas partie de ces secteurs, mais certaines zones limitrophes oui.

Suite à une augmentation des cas de méningo-encéphalite, affection transmise par les tiques, l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) recommande depuis le mois de mars la vaccination pour tous les adultes et enfants (généralement dès 6 ans) «habitants ou séjournant temporairement dans une zone d'endémie».

### Aux frontières du canton

Certains sites internet privés présentent les cantons de Neuchâtel et du Jura, ainsi que le Jura bernois, comme des régions à risques. Mais ceux-ci ne figurent pas dans la liste des secteurs endémiques officiellement recensés par l'OFSP, dont la position est partagée par le

laboratoire de parasitologie de l'Université de Neuchâtel. L'OFSP cite toutefois quelques secteurs proches du territoire neuchâtelois: Gampelen - Erlach, Cudrefin - Salavaux et le Grand-Maraïs.

Selon la décision fédérale, explique Jean-Louis Zurcher, à la FSP, l'assurance maladie de base rembourse la vaccination des adultes et enfants qui habitent ou qui séjournent fréquemment – au moins 14 jours durant la saison des tiques – dans les forêts des territoires endémiques pour des raisons professionnelles ou des activités de loisirs. /axb



La vaccination est recommandée dans les secteurs endémiques. PHOTO ARCH

## Le CSEE change de mains

**SEMI-CONDUCTEURS** Rachat par le groupe fribourgeois PQH Holding

«Nous souhaitons développer nos activités dans un nouveau secteur stratégique, et la microélectronique est parfaitement dans la cible», président et directeur général du groupe fribourgeois PQH Holding, Maurice Pasquier vient de franchir une étape décisive de son développement. Il a racheté le CSEE, Centre suisse d'essais des composants électroniques, qui emploie une vingtaine de personnes à Neuchâtel.

«Le propriétaire, Peter Annaheim, arrivait à l'âge de la retraite et voulait remettre son entreprise, note encore Maurice Pasquier, qui était jusqu'ici un spécialiste de l'emballage. Mais il participera à l'intégration du CSEE dans notre groupe jusqu'à fin 2007.»

Fondé en 1979 par la Confédération et le canton, le CSEE avait été repris en management buy-out par Peter Annaheim au début des années 1990. «D'un statut de centre de tests, il était devenu une véritable entreprise générale, offrant des so-

lutions clés en main à ses clients dans le domaine des circuits intégrés», explique le patron de PQH Holding, qui compte développer davantage sa nouvelle acquisition. Avec l'objectif de créer ce second pôle stratégique qui assurerait la stabilité de notre groupe.»

### Deuxième rachat neuchâtelois

Via ses sociétés Plaspag, Cafag et Walke, PQH emploie 200 collaborateurs et réalise un chiffre d'affaires annuel de 40 millions de francs. Sur sol neuchâtelois, le groupe avait repris l'an passé l'entreprise de Boudry Fischer Thermoformage. «Nous avons rapatrié une partie des activités à Fribourg, il ne reste aujourd'hui plus grand-chose à Boudry», souligne Maurice Pasquier.

Qui va étudier la possibilité d'y déménager le CSEE, actuellement basé dans un immeuble d'habitation à Neuchâtel, sur trois étages. «L'idée est de rester dans la région. Mais nous avons aussi des locaux à Fribourg!» /FRK

## A l'heure franco-suisse

**HORLOGERIE** Quinze personnes ont bouclé la formation transfrontalière

Une nouvelle volée franco-suisse a bouclé sa formation transfrontalière en horlogerie. Quinze lauréats et lauréates ont reçu hier au musée du Château des Monts, au Locle, un certificat d'opérateur en horlogerie délivré par la Convention patronale de l'industrie horlogère suisse, ainsi qu'un certificat d'aptitude professionnelle (CAP) remis par le Ministère de l'éducation nationale français.

Cette filière à plein-temps, qui s'inscrit aussi dans la formation modulaire conduisant au CFC d'horloger praticien, est financée par les deux pays. Les participants suivent 31 semaines de cours au centre de formation continue Greta du Haut-Doubs, à Morteau, et passent quatre semaines en entreprise, en Suisse ou en France.

Ce cursus permet notamment à des demandeurs d'emploi de se réinsérer professionnellement. Trois des diplômés de cette année ont d'ailleurs pu le suivre grâce à l'appui du Service de l'emploi neuchâte-

lois et de l'Office fédéral de l'assurance-invalidité. Selon le communiqué de la Convention patronale, depuis 1994, 80% des lauréats décrochent un emploi dans le secteur horloger et s'y stabilisent. /comm-axb

**Lauréat(e) s:** Christophe Barthod-Malat, Karine Buet, Fabrice Cairey Remonay, Kinza Charid, David Alexandre Demierre, Jérôme Faivre, Bénédicte Faussabry, Pascale Ferrante, François Gehant, Monia Luthi, Kaddour Meknaci, Alain Millot, Claudine Mougin, Philippe Ruhl, Isabelle Solavagione.

PUBLICITÉ

**Taxicab**

032 724 12 12

engage

**Chauffeurs cat. D1/D**

Auxiliaires et temps complet

Etudiants/AVS bienvenus

réservez sur [www.taxicab.ch](http://www.taxicab.ch)

# LEOMEUBLE SA, CORTAILLOD



**SOLDES SOLDES SOLDES**

Le verre de l'amitié toujours offert.

028-531003

Route de Boudry 20 - 2016 Cortailod  
Tél. 032 842 10 21

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres... Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

## avis divers

**FUST**  
SPECIALISTE DE L'ELECTROMENAGER ET:  
TV & Home Cinéma  
Ordinateur avec service  
Photo / Vidéo / DVD / HiFi  
Téléphonie / Internet

**Soldes! Soldes!**

Service de réparations toutes marques! Réparations, où que vous l'avez acheté! Tél. 0848 559 111

avant **1799.-**  
seul. **1499.-**  
Economisez **300.-**

**82-cm**

LCD 16:9  
Épaisseur 10.2 cm seul!

**SEG Atlantic 32" LCD**  
Résolution 1366x768 pixels - Contraste 800:1 - Télétexte top avec 1000 pages  
Incl. fixation murale No art. 980557

**Lecteur DVD dès 49.90**  
p.ex. United 6080

avant **99.90**  
seul. **79.90**  
Economisez **20%**

**Scott DVX-1560**

Lecteur DVD - DivX - Codefree

avant **3499.-**  
seul. **2999.-**  
Economisez **500.-**

**94-cm**

LCD PC 16:9  
Épaisseur 10.7 cm seul!

**Fust FAIRTEC FT 3704**  
Résolution 1366x768 pixels  
Contraste 600:1 - Télétexte  
No art. 980516

**Combi DVD/vidéo dès 199.-**  
p.ex. LG V9842

avant **249.-**  
seul. **199.-**  
Economisez **20%**

**Lifeon LVW-1105**

Enregistreur DVD - Codefree - DivX Pro/Xvid

avant **4799.-**  
seul. **3799.-**  
Economisez **1000.-**

**102-cm**

LCD PC 16:9  
Épaisseur 11.5 cm seul!

**SAMSUNG LE-40M51B**  
Résolution 1366x768 pixels  
Contraste 3000:1 - Télétexte  
No art. 994181

**Enregistreur DVD avec disque dur dès 399.-**  
p.ex. Eltax DVR 555 HD

avant **1299.-**  
seul. **1299.-**  
Garantie petit prix

**Panasonic VNR-EH80**

Enregistreur DVD/vidéo - 200 GB HD

**FUST - ET ÇA FONCTIONNE:** • Garantie de prix bas • Avec droit d'échange de 30 jours • Un choix immense de tous derniers articles de marque • Occasions et modèles d'exposition • Louer au lieu d'acheter • NOUS RÉPARONS MÊME LES APPAREILS QUI N'ONT PAS ÉTÉ ACHETÉS CHEZ NOUS!

Commandez par fax **071/955 52 44** ou Internet **www.fust.ch**

Achetez sans argent liquide et collectionnez de points!

Bienne, Route Canal 28, 032 329 33 50 • Bienne, Route de Soleur 122, 032 344 16 02 • La Chaux-de-Fonds, Bvd des Eplatures 44, 032 924 54 14 • Marin, Marin-Centre, rue Fleur-de-Lys 26, 032 756 92 42 • Neuchâtel, Multimedia Factory-Fust-Supercenter, chez Globus, 032 727 71 35 • Réparations et remplacement immédiat d'appareils 0848 559 111 (Tarif local) • Possibilité de commande par fax 071 955 52 44 • Emplacement de nos 140 succursales: 0848 559 111 (Tarif local) ou **www.fust.ch**

## manifestations

**ESTAVAYER-LE-LAC** Salle de la Prillaz  
Jeudi 13 juillet 2006, à 20 heures  
**SUPER LOTO**  
Valeur des lots: Fr. 6000.-  
Prix du carton: Fr. 9.- pour 25 séries  
Jackpot 25 x Fr. 20.-  
Un carton gratuit pour les séries 10, 11 et 12  
Transport gratuit: Paverne (gare) 18 h 45  
Estavayer-le-Lac (navette en ville) dès 19 h 00  
Se recommande: Club de lutte

## offres d'emploi

Cabinet d'Orthodontie à Neuchâtel  
Cherche une  
**Hygiéniste dentaire à 60%**  
dynamique et motivée.  
Merci d'adresser vos dossiers à l'adresse suivante:  
D<sup>r</sup> Carlo Lorenzon  
Ecluse 38 - 2000 Neuchâtel

EMS cherche  
**Directeur/trice diplômé/e ASFORI**  
Tél. 079 447 46 45  
028-530980

Une piqûre aux grands effets:  
**Donnez de votre sang**

Centre de transfusion: NEUCHÂTEL - Avenue du 1<sup>er</sup> Mars 2a - Tél. 032 724 50 00



**NE DEVIENT PAS RONALDINHO QUI VEUT.**  
POUR LES JEUNES, APPRENDRE UN MÉTIER C'EST L'AVENIR.

L'EPER s'engage auprès des jeunes dans le monde entier. Votre soutien ouvre des portes.

**EPER** Entraide Protestante Suisse

www.eper.ch - tél. 021 613 40 70 - CP 10-1390-5

LeMatin Vite lu, bien vu.

UNE PRODUCTION  
**LIVE MUSIC**  
PRODUCTION  
WWW.LMPROD.CH

**A NEUCHÂTEL DEMAIN!**

**JOHNNY HALLYDAY**  
FLASHBACK TOUR

Une scène aux dimensions et à la technique extraordinaires



Des costumes de scène magnifiques



Il reste  
2000 billets.  
N'ATTENDEZ  
PLUS!

**14 juillet 2006**  
**Jeunes-Rives - Neuchâtel**

Premières parties: Mauss & Anggun

Location aux Ticketcorner et réseaux FNAC  
Renseignements au 0901 566 500 (CHF 1.49/min)



Si vous partez en **Vacances...**

... faites suivre **L'EXPRESS** ou demandez une interruption momentanée de la distribution

Les changements d'adresse doivent nous parvenir 5 jours ouvrables à l'avance:

- Par e-mail: [clientele@lexpress.ch](mailto:clientele@lexpress.ch)
- Par Internet: [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) rubrique abonnés
- Par fax au 032 723 53 99
- Par courrier à L'Express - Service clientèle - Case postale 2216 - 2001 Neuchâtel
- A notre réception rue Saint-Maurice 4 à Neuchâtel

Frais pour l'étranger:

- Fr. 1,20 par jour pour les Pays-Bas, l'Allemagne, la France et l'Italie
- Fr. 1,55 par jour pour l'Espagne, le Portugal et l'Autriche

Tarifs pour les autres pays sur demande.

Attention: la distribution du journal à l'étranger peut être irrégulière.

Nous n'effectuons pas de changement d'adresse ou d'interruption pour une période inférieure à 6 jours

Les frais de changement d'adresse seront ajoutés sur votre prochaine facture.

### Formulaire vacances L'EXPRESS

**DOMICILE ACTUEL (à remplir obligatoirement)**

No d'abonné: \_\_\_\_\_  
Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue/No: \_\_\_\_\_  
NPA/Lieu: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

### A) ADRESSE TEMPORAIRE

Du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus  
Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Hôtel/chez: \_\_\_\_\_  
Rue/No: \_\_\_\_\_  
NPA/Lieu: \_\_\_\_\_  
Pays/Province: \_\_\_\_\_

### B) INTERRUPTION MOMENTANÉE

Du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus  
(cette interruption, pour autant qu'elle ne soit pas inférieure à une durée de 10 jours ouvrables, sera déduite sur votre prochaine facture).

**Préparez vos vacances!**



# Skateurs dans le viseur

**MARIN-ÉPAGNIER** Trotinettes et planches à roulettes ne sont plus les bienvenues dans la cour du collège du Bas-Lac. Les voltigeurs devront se contenter de deux heures de glisse par jour

Par  
**Virginie Giroud**

«**J**e pensais qu'on pourrait skater dans la cour d'école tout l'après-midi pendant les vacances. Mais cette interdiction nous tombe dessus. Je ne sais pas où on ira...» Muni de sa trottinette, Benjamin Pauchard, 16 ans, passe une bonne partie de son temps libre à effectuer des figures sur les rampes d'escalier du préau du Centre secondaire du Bas-Lac, à Marin-Epagnier. Une habitude qu'il devra rapidement abandonner. La commune vient en effet de limiter l'usage des planches à roulettes dans la cour du collège. Désormais, les amateurs de glisse devront se contenter de pratiquer leurs pirouettes entre 16h30 et 18h30 la semaine et de 14h à 17h le samedi.

**«Les skateurs ont reconnu qu'il fallait aussi tenir compte du voisinage!»**

Elena Wildi-Ballabio

«Depuis plus d'une année, utilisateurs de la bibliothèque et voisins se plaignent des nuisances sonores causées par les planches à roulettes qui claquent sur le bitume en retombant, explique Yanick Boillod, administrateur communal. Il fallait rapidement calmer le jeu et trouver un compromis.»

La solution: réunir les différents acteurs autour d'une table et tenter de concilier les intérêts. «Nous avons rencontré les skateurs du collège et leur avons expliqué qu'on ne voulait pas les chasser de la cour!», précise la conseillère communale Elena Wildi-Ballabio. Puis nous leur avons exposé notre problème. Tous ont reconnu qu'il fallait aussi tenir compte du voisinage.»



Les vacances commencent mal pour Benjamin Pauchard (à gauche) et Michael Cajas: les deux passionnés de trottinette ont découvert hier le nouvel arrêté de police qui limite l'usage des engins à roulettes dans le préau. PHOTO GIROUD

Au printemps, des restrictions d'horaire ont été élaborées de concert. «Tout le monde était d'accord avec ce règlement. C'était un bel exemple de concertation. On ne pouvait pas faire mieux!», témoigne Jean-Michel Erard, directeur du centre secondaire du Bas-Lac, qui estime qu'un préau doit «absolument rester utilisable pour les jeunes en dehors des heures d'école». Depuis quelques semaines, les amateurs de planches à roulettes acceptaient donc de pratiquer la glisse seulement à la sortie de l'école.

**«Pas pendant les vacances!»**

Le problème: «On était tous persuadés que ce compromis concernait l'année scolaire et que les horaires restrictifs ne seraient pas va-

lables pendant les vacances!, déplore Michael Cajas, 17 ans, visiblement victime d'un malentendu. Personne ne nous a signalé que ça continuerait l'été. Le soir, on est conscient que le bruit dérange. Mais la journée, franchement... Heureusement, il reste toujours le skate park de Neuchâtel.»

Seul espoir pour les jeunes de retrouver leur liberté d'antan: le nouvel arrêté est provisoire. «L'ensemble du règlement de police est actuellement en révision, précise Yannick Boillod. Le Conseil général se prononcera à l'automne sur ce texte, qui définira par exemple les heures où devra cesser toute activité bruyante.»

Le Conseil général aura l'entière liberté d'accepter ou non ce règlement, voire de le modifier.

En attendant, Michael, Benjamin et les autres devront freiner leurs ardeurs et éviter de bondir à tout moment sur les escaliers du Bas-Lac. «On espère

que les agents n'auront pas à verbaliser, confie Elena Wildi-Ballabio. Mais il ne devrait pas y avoir de soucis. Je suis sûre que ces jeunes ont compris la situation.» /VGI

## «Ces bruits rendent fou!»

«**J'**aurais préféré une interdiction totale des planches à roulettes dans la cour, confie une voisine du collège. Ces bruits de claquement rendent fou. Et l'architecture de l'école amplifie les sons!» Cette Marinoise constate toutefois que depuis que les élèves du Bas-Lac ont été sensibilisés à la problématique des nuisances sonores, «la situation s'est améliorée. Voilà un

mois que le vacarme a cessé de dimanche.» Mais les élèves marinois ne sont pas les seuls à fréquenter les lieux de glisse. «Des skateurs de tout le Littoral se rassemblent au Bas-Lac, explique Jean-Michel Erard. Et ceux-ci ne sont pas forcément au courant des efforts déployés pour calmer la situation.» Des panneaux seront prochainement installés dans la cour et afficheront les nouvelles règles du jeu. /vgi

TRIBUNAL DE NEUCHÂTEL

## Encore des pilules thaïes...

Bertrand\* admet tout: entre 2004 et septembre 2005, il a monté un véritable trafic de pilules thaïes dans les alentours de Saint-Blaise, du Landeron, de Cressier, de Bienne, de Bâle et de Zurich. Avec la complicité de son amie asiatique, il s'est procuré 3300 amphétamines et en a revendu environ 2400, réalisant un chiffre d'affaires de 55.000 francs. Quant aux 885 pilules restantes, il les a consommées avec son associée.

Domicilié à Bienne, Bertrand comparait hier en audience préliminaire devant le Tribunal correctionnel de Neuchâtel. L'homme d'une quarantaine d'années était principalement accusé d'infractions graves à la loi sur les stupéfiants. «Etant rappelé que le cas grave est atteint dès le commerce de 1744 pièces, chaque amphétamine contenant 0,0218 gramme de substance active pure», a précisé la présidente du tribunal Geneviève Calpini Calame.

**Pas un mot de français**

La complice née en Thaïlande avait elle aussi fait le déplacement hier, mais avait omis de signaler... qu'elle ne parlait pas un mot de français! Faute d'interprète, son audience a dû être reportée.

Les deux compères seront jugés le 11 octobre. Geneviève Calpini Calame a souligné à l'adresse du francophone qu'«il serait bien» qu'il ait «un travail d'ici là». L'avocat du prévenu a ajouté que son client effectuait des contrôles réguliers «pour démontrer qu'il a cessé toute consommation de pilules thaïes». Les certificats médicaux seront ajoutés au dossier. Serviront-ils à alléger la peine du prévenu? Réponse à l'automne. /VGI

\*Prénom d'emprunt

## EN BREF

**BOUDRY ■ Ludothèque prisée.** Grâce à Lenny Devaux, 2 ans et demi, inscrit par sa maman Nathalie, la ludothèque de Basse Areuse, rue du Collège, à Boudry, a récemment atteint le cap des 2000 inscriptions. 1916 jeux y sont mis à la disposition des usagers ([www.ludothèqueboudry.ch](http://www.ludothèqueboudry.ch)). /comm

PUBLICITÉ

# L'entrée du village métamorphosée

**SAINT-AUBIN-SAUGES** La rue du Port sera rouverte à la circulation demain. Le gros des travaux est effectué. Le pont de l'ancienne voie CFF a disparu et des places de parc ont été aménagées

On reconnaît avec peine les lieux tant la métamorphose est totale. Jusqu'à récemment, à Saint-Aubin, un pont bloquait la vue sur le lac. Aujourd'hui, la rue du Port y plonge littéralement. Demain, elle sera rouverte à la circulation. Pendant de longues semaines, elle était interdite au trafic entre le jardin public et la route cantonale (carrefour «Pattus»). Les automobilistes devaient jusqu'à présent faire un détour par la rue de la Gare ou par l'ancienne usine Wermeille (Fin de Praz) pour aller du centre du village au bord du lac.

Le pont de l'ancienne ligne CFF a été détruit et le carrefour complètement réaménagé, avec notamment des places de parc. Les chauffeurs de cars postaux ne devront plus se dé-



Le carrefour «Pattus», tel qu'il se présentait avant les travaux de réaménagement. PHOTO SP

mener pour passer sous le pont. Les travaux qui ont débuté en février dernier seront terminés courant septembre. Ils ont permis de détruire «ce

goulet d'étranglement dangereux pour les piétons», selon Jean-Daniel Porret, conseiller communal en charge de l'Aménagement du territoire, de l'urba-



Le carrefour «Pattus», tel qu'il se présente aujourd'hui, après la destruction du pont. PHOTO WEBER

nisme et des constructions. Le budget des travaux s'élève à 650.000 fr. Il est autofinancé par la vente – en cours – de divers terrains de l'ancienne voie

CFF et de ses abords. Daniel Porret se félicite des travaux. «On a une vraie entrée de village, il n'est plus caché par la voie CFF, la vue est superbe». /bmw



ET VOUS, QUEL EST VOTRE PRODUIT PRÉFÉRÉ?

Tentez votre chance et faites vos courses gratuitement pendant un an! A Migros, vous ne trouvez pas seulement les produits nécessaires à la vie, mais également tous ceux dont vous ne voulez plus vous passer. Dites-nous quel est votre produit Migros préféré sur [www.migros.ch](http://www.migros.ch) et gagnez des prix fantastiques (par ex. un an de courses gratuites pour un montant max. de Fr. 20.000.-)! /bmw

**MIGROS**  
ENDEMENT

## EN BREF

**CONCERT DE JOHNNY** ■ Pas de prestation supplémentaire des transports publics. Malgré le concert de Johnny Halliday aux Jeunes-Rives, les véhicules des Transports publics du Littoral neuchâtelois (TN) circuleront selon l'horaire régulier demain soir. La majorité des 15.000 spectateurs est attendue en voiture et l'organisateur n'a pas souhaité de prestations supplémentaires, ont indiqué hier les TN. L'entreprise précise encore que le public ne sortira pas d'un coup, les stands sur le site fermant à 4 heures. Quant aux fêtards les plus tardifs, ils pourront emprunter les premiers bus, dès 5h30 le samedi matin 15 juillet. /comm-réd

**LE LANDERON** ■ Exercice du groupe d'intervention. Hier matin, la police cantonale a effectué des manœuvres sur la commune du Landeron dans le cadre d'un exercice du groupe d'intervention. Un hélicoptère militaire a été engagé à cette occasion pour le transport du personnel. Celui-ci a effectué quelques rotations remarquées à Marin-Epagnier, avant d'aller déposer le groupe d'intervention sur le toit du centre scolaire des Deux Thielles, au Landeron, pour un exercice grandeur nature. /réd

**MARIN** ■ Giratoire des Biolles en travaux. Le giratoire des Biolles, à Marin, ainsi que les bretelles A5 d'entrée Marin, direction Neuchâtel et de sortie Marin, direction giratoire des Biolles, seront fermés au trafic de demain à 19h à samedi à 6h et de samedi à 18h à dimanche 12 heures. Il s'agit de renouveler le revêtement bitumineux, indique le Service des ponts et chaussées. Le trafic sera dévié de la manière suivante: A5, sens est-ouest, par la jonction de Saint-Blaise - Les Champs-Montants - Marin; A5, direction Bienne, par le giratoire de l'Etoile à Marin - jonction Marin; A5 direction Lausanne, par le centre de Marin avec une autorisation exceptionnelle pour les poids lourds; Wavre par Thielle, Marin et vice-versa. /comm-réd

## AGENDA

## AGENDA VILLE

## AUJOURD'HUI

■ **Conférence - Cours d'été Université** 11h05, Faculté des lettres, Espace Agassiz, salle RE48, «A la lumière de l'archéologie: les villes fondées en pays de Neuchâtel au Moyen Âge», par Jacques Bujard, chef du Service de la protection des monuments et des sites.  
■ **Flâneries musicales** 20h30, Château, salle des Chevaliers, Quintette «La Truite» de Franz Schubert.

## DEMAIN

■ **Conférence - Cours d'été Université** 11h05, Faculté des lettres, Espace Agassiz, salle RE48, «Le fils du lendemain», par Jean-Bernard Vuillème, écrivain.  
■ **Festival de danse** 20h30, ADN Espace danse, «Neuchâtel scène ouverte».

## AGENDA LITTORAL

## AUJOURD'HUI

■ Aucune manifestation à notre connaissance.

## AVIS TARDIF

**Quincaillerie de la Côte PESEUX**  
**VACANCES ANNUELLES**  
17 juillet au 5 août  
028-530823

# A 60 ans, il tourne la page

**COLOMBIER** Après avoir tenu, 22 ans durant, les rênes de Cescole, Pierre-André Steiner a choisi de prendre sa retraite. Il tenait à faire ses adieux en pleine forme

Par  
**Florence Veya**

«**A**u début de ma carrière, l'enthousiasme était là, inaltérable! Puis, au fil des ans, la sagesse arrive, s'affermi. Elle vous conseille de prendre du recul. Au final, à la sagesse et à l'enthousiasme s'ajoute la modestie, qui vous souffle que vous ne pouvez, malgré vous, aider chacun.» Pierre-André Steiner résume ainsi les 22 ans qu'il a passés à tenir les rênes de Cescole, à Colombier.

Agé de 60 ans, le directeur du centre scolaire secondaire rendra, le 2 août, la clé de son bureau pour prendre une retraite anticipée.

## Moments émouvants

«J'ai toujours pensé que je me retirerais à cet âge. J'avais envie de faire mes adieux à mes élèves et à mes collègues en pleine forme physique et psychique. Ma fonction exige que l'on soit au top.» Malgré tout, Pierre-André Steiner avoue qu'il fermera, l'ultime fois, la porte de son bureau

## Des rêves et des envies

Pierre-André Steiner n'entend pas se reposer sur ses lauriers. «Les chaises longues, ça n'est pas pour moi.» Il continuera, donc, à siéger au Grand Conseil, deviendra, dès le 1er août, président du comité de direction de la fondation des Perce-Neige et sera responsable de l'Enquête fédérale auprès de la jeunesse. Il aspire, en outre, à voyager au Moyen-Orient, «mon rêve», et à marcher à travers le Jura. Féru de lecture, il n'exclut pas de s'adonner aussi à l'écriture. /flv

avec un pincement au cœur. «C'est une page qui se tourne. La retraite, c'est entamer la dernière étape de son existence.»

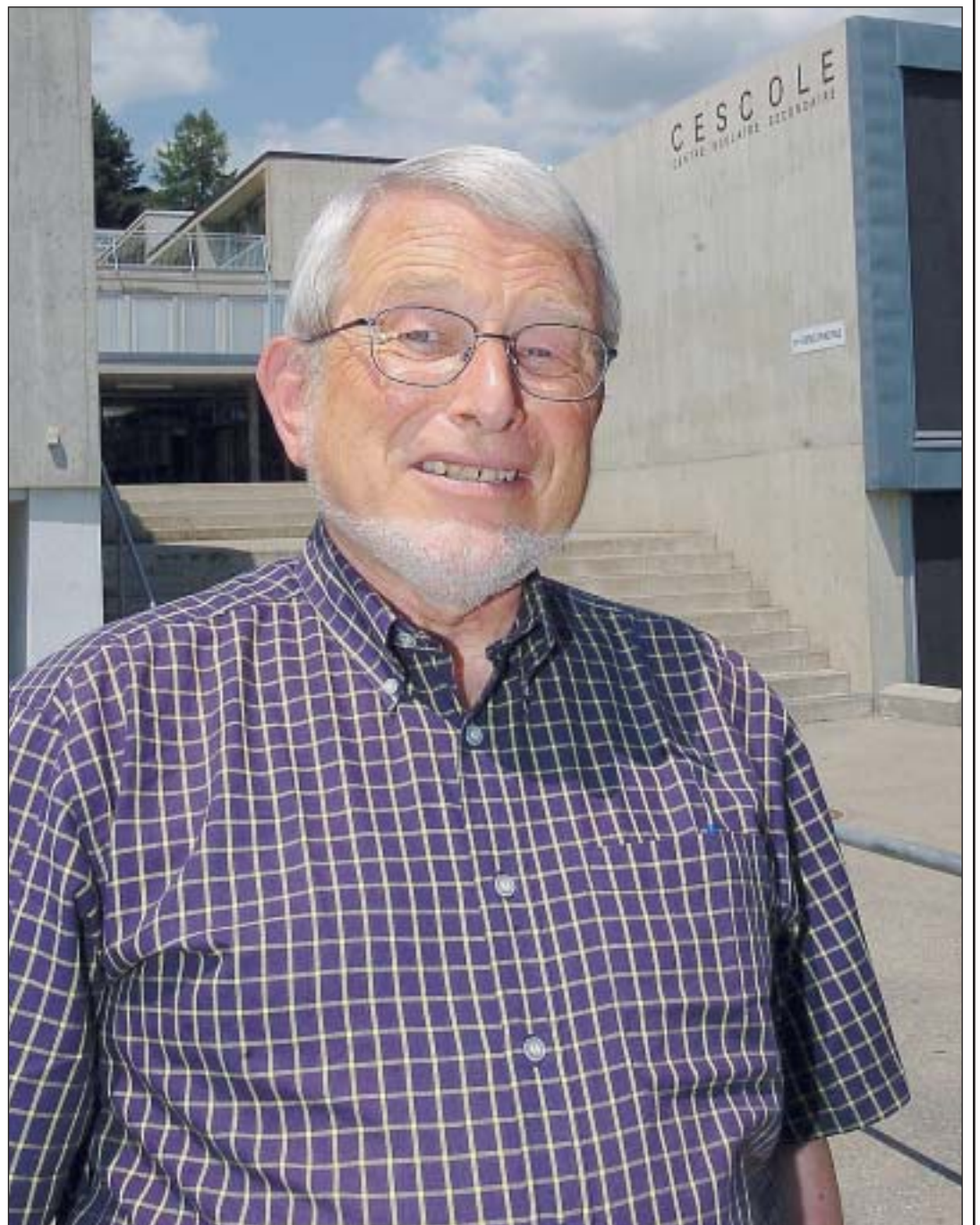
Entré en 1970 à Cescole, en qualité de professeur de français, d'histoire, de latin et d'éducation civique, devenu, en 1972, maître principal, puis, en 1984, directeur du centre scolaire, il a tenu à enseigner jusqu'à la fin de sa carrière. «Ça a toujours été, pour moi, un énorme plaisir. Et, quand on est directeur, il est important de sortir de son bureau et d'avoir un contact direct avec les élèves.» Des élèves que Pierre-André Steiner – qui en a vu défiler plus de 4000 – reconnaît avoir beaucoup aimés.

«Je pense leur avoir donné le maximum. Quant à eux, ils m'ont énormément apporté. Leur désaccord sur certains points, par exemple, m'a obligé à me remettre en question. C'est important. Leur ouverture d'esprit sur la société en général m'a plu.» Il y a aussi les «grands épais», comme il les nomme, «les plus terribles» qui, des années plus tard, viennent lui taper sur l'épaule quand il les croise. Les élèves qui se préoccupent de son air soucieux et lui demandent, quelques semaines plus tard, s'il a trouvé la solution. Emouvants moments.

## Simplement différents

Les solutions justement, Pierre-André Steiner estime que plus le temps passe, plus elles tardent à venir, même si, à son sens, il n'y a jamais de problème sans solution. «Il y a vingt ans, les gens respectaient plus l'institution qu'est l'école.»

En vingt ans de directorat, justement, le bientôt ex-directeur a constaté une évolution évidente. «Les ados d'aujourd'hui ne sont ni meilleurs ni moins bons que ceux des décennies précédentes. Ils sont simplement différents.» Un plus grand mal-être, une prise de con-



Pierre-André Steiner quitte le navire Cescole, mais espère bientôt mettre les voiles pour des destinations plus exotiques.  
PHOTO LEUENBERGER

science diminuée de l'avenir font partie de ces différences. Pierre-André Steiner constate également que, de plus en plus, l'école doit assurer un rôle éducatif. «Les familles sont beaucoup plus déstabilisées qu'avant. Elles sont de plus en

plus nombreuses à être monoparentales ou alors les parents sont trop pris dans la tourmente de la civilisation de compétition que nous sommes en train d'ériger.»

Quant au système éducatif neuchâtelois, cet homme d'expérience prône une cer-

taine stabilité. «Il faut éviter d'introduire, chaque année, de nouvelles réformes. Il faut en faire moins, mais mieux». Mais, quelque part, ça n'est déjà plus le problème de celui qui s'apprête à vivre une retraite active. /FLV

# Un artiste compagnon

**LE LANDERON** Joseph Guillemé est un charpentier qui travaille par passion. Lauréat du concours du meilleur ouvrier de France en 2000, il expose jusqu'en septembre à l'Hôtel de ville

«**L**e plus merveilleux, c'est de pouvoir partager ma passion.» Joseph Guillemé est très fier de pouvoir exposer son travail à l'Hôtel de ville du Landeron.

Ce charpentier, qui a en lui l'amour du bois et du travail rigoureux, expose depuis quelques semaines déjà au Landeron, dans un lieu qu'il connaît bien. Le bâtiment du XVIe siècle est en effet l'un des premiers chantiers de rénovation sur lesquels cet ouvrier originaire de France voisine a travaillé.

## Meilleur ouvrier de France

Membre des Compagnons charpentiers des devoirs, Joseph Guillemé est arrivé à Neuchâtel il y a 24 ans. De passage pour six mois, il n'a plus jamais quitté le canton et l'en-



Joseph Guillemé, devant la maquette qui lui a permis de devenir meilleur ouvrier de France.  
PHOTO MARCHON

treprise qui l'a embauché à l'époque. On peut dire de lui qu'il est un bon ouvrier et même un excellent charpen-

tier. Soutenu par son épouse Sylvia, ce compagnon a remporté en 2000 le concours du meilleur ouvrier de France.

Parmi les 14 pièces qu'il présente au Landeron, se trouve la maquette qui lui a permis de remporter le prestigieux concours. Cette maquette représentant la partie supérieure d'une église a nécessité 2500 heures de travail au citoyen de Cornaux, dont plus de 300 uniquement pour les plans.

«Je souhaite montrer aux gens que le métier de charpentier n'est pas qu'une histoire de gros bras. Le travail est bien plus complexe qu'il n'y paraît. Il faut notamment parfaitement maîtriser la géométrie de l'espace.»

## Transmettre son savoir-faire

Sa formation débutée à 13 ans chez les compagnons – il en a 49 aujourd'hui – lui a appris la discipline et la rigueur, mais également l'amour du travail bien fait. «Les gens disent souvent que l'on ne travaille plus

aussi bien qu'avant. Mais il existe toujours des artisans qui aiment leur métier et qui s'appliquent. Mais c'est aussi vrai que les questions de rentabilité font qu'il y a des gens qui négligent la qualité. C'est dommage.»

## Jusqu'à septembre

Joseph Guillemé s'emploie aussi à côté de son travail à transmettre une partie de son savoir-faire à des jeunes apprentis. «Deux heures par semaines et parfois le week-end, j'apprécie d'essayer de leur donner quelques astuces et trucs du métier. Mais ce n'est pas toujours facile.»

Joseph Guillemé présente ses travaux tous les week-ends de 15h30 à 17h30 à l'Hôtel de ville du Landeron. L'exposition se tient jusqu'au mois de septembre et l'artisan attend les visiteurs pour partager sa passion. /yhu

LES VERRIÈRES

## Le Syres est au complet

Réunis vendredi dernier à la salle communale du collège, les conseillers généraux des Verrières ont accepté, à l'unanimité, l'adhésion au Syndicat régional de la sécurité publique du Val-de-Travers et environs (Syres). La commune des Verrières était la dernière des onze communes à se prononcer en faveur de cette structure intercommunale.



Les onze communes du Val-de-Travers participeront au Syres. PHOTO TEROL

Le conseiller communal Bertrand Kilchoer représentera la commune au sein du comité exécutif. Blaise Cand et le conseiller communal Jean-Bernard Wieland siègeront, eux, au conseil régional, soit l'organe législatif du Syres.

### Nouvelle industrie

Lors de cette même séance, l'exécutif verrisan a officiellement pu annoncer l'implantation prochaine d'une nouvelle entreprise aux Verrières, soit la société allemande Biacryl. Cette société est spécialisée dans la fabrication de plaques en plexiglas de formats exceptionnels. /ste

## AGENDA

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

■ Cernier 19h, Evologia, «Buffet poétique», dans le cadre de Poésie en arrosoir. A 21h30, spectacle de déambulation «Heureux qui, comme un poème...».

#### DEMAIN

■ Cernier 19h, Evologia, «Hommes aux semelles de vent», dans le cadre de Poésie en arrosoir. A 21h30, spectacle de déambulation «Heureux qui, comme un poème...».

# Rousseau perd un ami

**NÉCROLOGIE** Le Butteran François Matthey s'est éteint la semaine dernière à l'âge de 82 ans. Véritable spécialiste de Rousseau, l'ancien prof d'uni laisse un énorme vide dans son entourage

Par **Santi Terol**

Il est de ces personnes que l'on voudrait toujours avoir à ses côtés. Tenir à sa disposition pour pouvoir l'interroger sur tout et rien, sur ces détails qui donnent du sel à la vie.

Figure du Val-de-Travers, François Matthey était à l'évidence de cette étoffe. Sous l'apparence d'une personne simple, le Butteran abritait un savoir hors du commun. Homme de cœur, il était considéré comme un sage par son entourage. Sa sagesse lui a commandé de s'en aller rejoindre, ce mercredi 5 juillet, sa dernière demeure, quelques semaines seulement avant de fêter son 82e anniversaire.

Samedi à Buttes, la foule est venue lui rendre un dernier hommage. Comment pouvait-il en aller autrement pour honorer la mémoire de l'ancien professeur d'anglais au gymnase de Fleurier, dans un premier temps, puis à l'Université de Neuchâtel, par la suite. Car l'homme avait une multitude de cordes à son arc. De ses passions dévorantes, la plus profonde restera certainement à tout jamais son attachement pour le philosophe français Jean-Jacques Rousseau. «Le citoyen de Genève exilé au Val-de-Travers», comme il l'écrivait.

### Rousseau, l'ami de toujours

«L'Association Jean-Jacques Rousseau vient de perdre celui qui en était la mémoire, le pilier, le plus fidèle de ses membres et conservateur du Musée Rousseau de Môtiers, depuis sa création en 1969», relève Ariane Brunko-Méautis.

L'actuelle présidente de l'association relève que François Matthey s'était pris d'une véritable passion pour le philosophe en 1959 déjà. Pour le compte des Amis de la collection neuchâteloise des manuscrits de Jean-Jacques Rousseau, qui monta une exposition en 1962 commémorant le 250e anniversaire de la naissance de

Rousseau et le 200e anniversaire de son arrivée dans le Pays de Neuchâtel, commente encore Ariane Brunko-Méautis, François Matthey se chargea de la partie iconographique. Eric Berthoud, alors directeur de la Bibliothèque publique de la Ville de Neuchâtel, releva: «Monsieur François Matthey s'est acquitté de sa tâche avec maîtrise, parvenant à surmonter l'obstacle majeur: retrouver et rassembler des documents dispersés dans des bibliothèques, musées et collections particulières de Suisse, de France et d'Angleterre», relate la présidente de l'association. Cette exposition réunit 150 pièces et objets, 50 manuscrits et 66 imprimés. Un événement pour Neuchâtel!

### Intarissable conservateur

Pour le Musée Rousseau de Môtiers, il réunit les pièces majeures concernant le philosophe. «Année après année, François Matthey organise des expositions thématiques qui éclairent divers aspects du philosophe», poursuit Ariane Brunko-Méautis, qui cite, entre autres, les «Avatars de la célébrité», «Rousseau et la botanique», «Facettes d'un esprit universel», «Le Val-de-Travers et Jean-Jacques...» et tant d'autres. «Il a consacré sa dernière exposition à l'île Saint-Pierre en lui donnant un magnifique titre: «Le paradis effleuré». Dans le cahier no 28 des Musées de Môtiers, François Matthey s'adresse directement à Rousseau dans une émouvante lettre ouverte. Il termine par ces mots: «Acceptez le témoignage de celui qui vit, depuis plus de trente-six ans, entouré de vos images!»

Partout, François Matthey a laissé des souvenirs lumineux. «C'était un esprit curieux, jamais fermé à aucune proposition. Un grand homme sur lequel on pouvait toujours compter», indique Ingrid Wilson, en précisant que François Matthey était son expert au gymnase, du temps où elle enseignait. «Il cherchait toujours à protéger mes élèves et minimisait la portée de leurs erreurs. Il était un vrai humaniste» Son époux, également ancien



François Matthey vouait une passion débordante à Jean-Jacques Rousseau. PHOTO SP

professeur d'anglais à l'Université de Neuchâtel, se souvient: «Dans les années 1950, François Matthey était au Pays de Galles où il avait préparé des cours pour des Gallois ne parlant que le gaélique. Je crois que cela l'a profondément marqué dans sa capacité d'entourer les étudiants. Qu'il n'hésitait pas à héberger chez lui pour des séminaires et autres séances de travail», admire Richard Wilson.

### Soupe de quartier

Engagé politiquement, sur le tard et sans étiquette partisane, François Matthey avait intégré le Conseil communal du Buttes, où il se distinguait par sa vision du long terme. «Il

était très ouvert sur l'Europe, comme la fusion des communes était une évidence pour lui dès les années 1990», évoque l'administrateur communal. «Il aurait aimé que les onze communes soient baptisées Val d'Areuse, pour la connotation poétique», renchérit son voisin et ancien président de commune Yves Fatton

François Matthey fut également président du conseil de la paroisse de Buttes, rappelle Pierre Guenat. L'actuel président de la paroisse du Val-de-Travers n'a pas manqué de lui rendre un vibrant hommage, samedi, lors de la cérémonie funèbre. A l'issue des célébrations, un souper de quartier attendait Yves Fatton, de 40 ans,

jour pour jour, le cadet de François Matthey. «C'est lui qui m'avait lancé de l'organisation de cette fête. Malgré son départ, elle s'est déroulée dans une excellente ambiance, car il n'aurait pas voulu que tristesse et morosité imprègnent la soirée».

Le souvenir de cet homme cultivé épris de littérature romantique survivra. A l'instar de son travail réalisé au Musée Rousseau de Môtiers. «Il préparait la nouvelle exposition sur les pièces de Buffenoir pour le 50e anniversaire de l'Association Jean-Jacques Rousseau», rappelle Ariane Brunko-Méautis. C'est avec un pincement au cœur qu'elle sera inaugurée ce prochain 9 septembre. /STE

PUBLICITÉ

**Genève**  
**St-Tropez**  
à volonté dès  
**Fr. 99.-\*/mois**

**Citroën C1**  
Super Leasing, dès Fr. 99.-\*/mois

**Genève**  
**Rimini**  
à volonté dès  
**Fr. 149.-\*/mois**

**Citroën C3**  
Super Leasing, dès Fr. 149.-\*/mois

**Genève**  
**Barcelone**  
à volonté dès  
**Fr. 199.-\*/mois**

**Citroën C4**  
Super Leasing, dès Fr. 199.-\*/mois

CHEZ VOTRE AGENT CITROËN

**Neuchâtel-Bevaix**  
**Citroën (Suisse) SA, Succursale Neuchâtel Tél. 032 847 0 847**

Boudevilliers Christinat Automobiles Tél. 032 857 24 54

Fleurier Garages Hotz S.A. Tél. 032 861 29 22

Le Landeron Garage Claude Fracchetti Tél. 032 751 23 24

Neuchâtel Garage Borel S.A. Tél. 032 729 90 00

Pour plus d'informations [www.citroen.ch](http://www.citroen.ch)

**CITROËN**

VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS

\* Offres valables pour des véhicules vendus et immatriculés du 1<sup>er</sup> au 31 juillet 2006. Exemples de leasing: C1 1.0i X, BV5, 68 ch, 3 portes, prix net Fr. 12'900.-. Leasing taux 3,9 %/an, 48 mensualités de Fr. 99.-, 10'000 km/an, caution de Fr. 500.-, valeur résiduelle Fr. 6'460.-, 1<sup>er</sup> loyer majoré de Fr. 3'000.-, coût total du leasing Fr. 14'212.-. C3 1.1i X, BV5, 60 ch, 5 portes, prix net Fr. 17'710.-, remise de Fr. 2'000.-, prix promo Fr. 15'710.-. Leasing taux 3,9 %/an, 48 mensualités de Fr. 149.-, 10'000 km/an, caution de Fr. 500.-, valeur résiduelle Fr. 6'565.-, 1<sup>er</sup> loyer majoré de Fr. 3'000.-, coût total du leasing Fr. 16'717.-. C4 1.4-16V X, BV5, 90 ch, 5 portes, prix net Fr. 21'990.-, remise de Fr. 2'950.-, prix promo Fr. 19'040.-. Leasing taux 3,9 %/an, 48 mensualités de Fr. 199.-, 10'000 km/an, caution de Fr. 500.-, valeur résiduelle Fr. 7'282.-, 1<sup>er</sup> loyer majoré de Fr. 4'000.-, coût total du leasing Fr. 20'834.-. Casco complète obligatoire. Sous réserve de l'accord par Citroën Finance, division de PSA Finance Suisse SA, Ostermundigen. Citroën Finance n'accordera pas de financement qui présente un risque de surendettement pour ses clients. Le taux d'intérêt annuel effectif à déterminer selon les dispositions de la Loi sur le crédit à la consommation peut différer, selon les circonstances, jusqu'à 0,8 point de cette indication. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant.

# Les rendez-vous de l'immobilier

Paraît chaque mardi et jeudi

## A vendre

## A louer

**KS Immobilier**

**Vous cherchez à vendre**

- votre appartement
- votre villa
- votre immeuble
- votre terrain
- votre bâtiment industriel

Faites appel à des professionnels  
**Demandez une estimation de sa valeur**  
Sans engagement de votre part  
Katia Sandoz 079 718 21 20  
www.ks-immobilier.ch 028-523568

A vendre à Nods  
**Magnifique parcelle de terrain équipée pour villa 827 m<sup>2</sup>**  
Vue sur les Alpes et les lacs  
Tél. 032 751 24 81 028-529428

**Pour investisseurs Le Landeron**  
A vendre / A louer  
**Garages fermés neufs**  
Dimension 6.00 x 2.75  
Tél. 032 751 24 81 028-529429

**Michel Wolf SA**  
Place Numa-Droz 1  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032 721 44 00  
**À VENDRE**  
**NEUCHÂTEL**  
**Joli appartement de 4 1/2 pièces**  
avec balcon et vue sur le lac.  
Fr. 415 000.- + garage  
Fr. 25 000.- (box) 028-530431

**A vendre à THIELLE Villas individuelles 6 1/2 pièces**  
(vente sur plans)  
Surface utile 215 m<sup>2</sup>. Parcelles de 600 à 1200 m<sup>2</sup>. Chauffage par pompe à chaleur  
Prix forfaitaire CLE EN MAIN: Dès Fr. 745'000.-  
**Renseignements: AZIMUT SA Membre SVIT/USFI**  
Tél. 032 731 51 09

**appartements de vacances** / **commerces**  
**Amonia/Montana/VS**  
Devenez propriétaire pour Fr. 1000.-/mois (avec apport de Fr. 80'000.-) d'un **chalet 6 pièces**  
120 m<sup>2</sup>, terrain 500 m<sup>2</sup>, cheminée, belle vue et tranquillité, accès toute l'année.  
Prix Fr. 395'000.-  
Tél. 079 225 75 55  
**A by tuss Immobilier**

**Restaurant avec appartement**  
Tél. 079 447 46 45 028-530985

**insérer online.**  
www.publicitas.ch

## A louer

**régimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20 cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 10  
**à louer**  
**cornondrèche, grand-rue 41 petit appartement 3 pièces**  
cuisine agencée ouverte, entièrement rénové, jardin commun  
fr. 1060.- charges comprises  
www.regimmob.ch 028-530729

**régimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20 cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 10  
**à louer**  
**cornaux**  
chemin des étroits  
**appartement 3 pièces**  
**appartement 4 pièces**  
**complètement rénové**  
spacieux, lumineux, cuisine agencée, bain/wc séparé, grand balcon.  
fr. 1100.- et fr. 1330.- charges comprises  
www.regimmob.ch 028-530733

**F. THORENS SA**  
**A louer à Marin Paul-Vouga 87**  
**VILLA MITOYENNE D'ANGLE 5 1/2 PIÈCES**  
2 salles d'eau, jardin d'hiver, vaste cave, place de parc dans garage souterrain, joli jardin. Situation calme et ensoleillée. Vue sur la campagne.  
**Prix de location Fr. 2750.- (+ charges)**  
**F. Thorens SA - Tél. 032 756 00 56**  
www.thorensa.ch 028-530893

**NEUCHATEL**  
Rue des Sablons 43  
**Chambre**  
- Fr. 275.-  
- dès le 01.08.06 ou à conv.  
**wincasa**  
Services Immobiliers  
Christine Vaucher  
Téléphone 032 723 09 12  
christine.vaucher@wincasa.ch  
www.wincasa.ch 127-750571

**A LOUER**  
**Neuchâtel**  
**Rue des Parcs 84-86**  
**Magnifique et spacieux appartement de 4 1/2 pièces**  
1<sup>er</sup> étage, 142 m<sup>2</sup> env.  
Cuisine agencée ouverte, 2 salles d'eau, terrasse  
Fr. 2'140.- charges comprises  
Entrée à convenir

**Appartement de 3 1/2 pièces**  
2<sup>e</sup> étage, 87 m<sup>2</sup> env.  
Cuisine agencée, salle de bains, balcon  
Fr. 1'510.- charges comprises  
Entrée à convenir

à proximité des commerces et transports publics

**Arnold-Guyot 1-3**

**Appartement de 3 1/2 pièces**  
Rez-de-chaussée, 85 m<sup>2</sup> env.  
Cuisine agencée, salle de bains, WC séparé, terrasse  
Fr. 1'645.- charges comprises  
Entrée à convenir

**Appartement de 4 1/2 pièces**  
1<sup>er</sup> étage, 112 m<sup>2</sup> env.  
Cuisine agencée, salle de bains, WC séparé, balcon  
Fr. 2'130.- charges comprises  
Entrée à convenir

**Helvetia Patria Assurances**  
**Gérance immobilière**  
**Patricia Fernandes**  
Rue du Concert 6, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 722 75 76  
**HELVETIA PATRIA**

**régimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20 cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 10  
**à louer**  
**peseux**  
rue de neuchâtel  
**appartement 3 pièces**  
avec cuisine agencée habitable, bain/wc, balcon.  
fr. 1050.- charges comprises  
www.regimmob.ch 028-530731

**régimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20 cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 30  
**à louer**  
**fontainemelon**  
rue du centre 14  
**bureaux de 178 m<sup>2</sup>**  
idéal pour atelier. possibilités de louer places de parc et dépendances. entrée à convenir.  
www.regimmob.ch 028-530734

**régimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20 cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 30  
**à louer**  
**la neuveville**  
récille 2a  
**appartement 4 1/2 pièces**  
cuisine agencée, balcon.  
fr. 1520.- charges comprises  
www.regimmob.ch 028-530742

**régimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20 cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 10  
**à louer**  
**neuchâtel**  
rue des parcs 32  
**très joli 2 pièces**  
avec cuisine agencée neuve, bain/wc, hall.  
fr. 890.- charges comprises.

rue des parcs 30  
**3 pièces**  
vue sur le lac, bain/wc, hall, balcon. cuisine agencée neuve.  
fr. 890.- + charges. possibilité de louer un garage individuel.

**boudry**  
rue des cédres  
**3 1/2 pièces**  
très spacieux, lumineux. avec coin à manger, bain, wc séparés, balcon, ascenseur quartier calme, verdure, proche de l'Areuse. fr. 1360.- charges comprises.  
www.regimmob.ch 028-530728

**régimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20 cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 10  
**à louer**  
**A 10 min. du Landeron conditions attractives**  
**magnifique appartement 4 1/2 pièces**  
fr. 1'290.- charges comprises avec terrasse

**magnifique appartement 3 1/2 pièces**  
fr. 990.- charges comprises

**PROFITEZ DE CES LOYERS FAVORABLES POUR VOUS LOGEZ BON MARCHÉ**  
www.regimmob.ch 028-530730

**régimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20 cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 30  
**à louer**  
**corcelles, site des vernets**  
**surface commerciale de 150 m<sup>2</sup>**  
disponible de suite  
www.regimmob.ch 028-530743

**régimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20 cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 30  
**à louer**  
**neuchâtel**  
rue de la rosière 17  
**très joli appartement 1 pièce**  
réservé à personne à l'AVS, cuisine ouverte agencée, douche/wc, hall, balcon, cave.  
Fr. 640.- charges comprises. immeuble avec surveillance, salle commune.  
possibilité d'un repas commun une fois par semaine.  
www.regimmob.ch 028-530741

**régimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20 cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 30  
**à louer**  
**peseux**  
chapelle 19a  
**appartement de 4 pièces**  
fr. 1950.- charges comprises  
cuisine fermée avec appareils, wc séparé, cheminée de salon, balcon  
www.regimmob.ch 028-530735

**FONCIA GECO**  
**Coffrane**  
Rue du Collège 27  
**À LOUER**  
**Joli appartement de 3 1/2 pces avec cachet au 3<sup>e</sup> étage**  
Hall, séjour avec poêle, 2 chambres, cuisine avec vitrocéram, four, hotte de ventilation, réfrigérateur, lave-vaisselle, 1 salle de bains/WC, 1 WC séparé, 1 cave, 1 galetas  
Libre de suite  
**Fr. 1'050.-**  
+ Fr. 230.- de charges  
UNPI  
FONCIA GECO Littoral  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 727 75 00

**régimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20 cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 10  
**à louer**  
**neuchâtel**  
crêt-taconnet sud - près de la gare dans immeuble neuf  
**magnifique 4 1/2 pièces**  
spacieux, cuisine agencée moderne terrasse avec vue.  
Fr. 2'070.- charges comprises.  
Garage collectif: Fr. 180.-/place.  
www.regimmob.ch 028-530753

**régimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20 cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 10  
**à louer**  
**neuchâtel**  
la coudre, quartier calme, au dernier étage d'un petit immeuble.  
**appartement 3 pièces**  
complètement transformé cuisine agencée, balcon avec vue.  
fr. 1390.- charges comprises.  
www.regimmob.ch 028-530754

**régimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20 cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 30  
**à louer**  
**belleroche 5**  
**appartement 1 pièce**  
proche de l'université et de la gare. cuisine laboratoire avec appareils, douche/wc ou bain/wc, vestibule, galetas, cave.  
fr. 670.- charges comprises.  
www.regimmob.ch 028-530740

**MULLER & CHRISTE**  
**À LOUER DE SUITE NEUCHÂTEL**  
Centre-Ville  
**LOCAUX COMMERCIAUX ADMINISTRATIFS**  
environ 200 m<sup>2</sup>  
conviendrait à toutes professions libérales et médicales  
Temple-Neuf 4 - 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 722 16 16  
www.muller-et-christe.ch

**MULLER & CHRISTE**  
**À LOUER NEUCHÂTEL**  
Av. Ed.-Dubois 6-8-10  
**PLACES DE PARC**  
dans garage collectif, accès fermé avec contrôle par télécommandes  
Fr. 130.-  
Temple-Neuf 4 - 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 722 16 16  
www.muller-et-christe.ch

**FONCIA GECO**  
**Peseux**  
Chemin des Meuniers 4  
**À LOUER**  
**Belle villa de 6 pièces**  
1 garage + 1 place de parc extérieure devant le garage  
Hall, séjour avec cheminée, 5 chambres, cuisine avec cuisinière vitrocéram, four, hotte de ventilation, réfrigérateur, lave-vaisselle, 1 salle de bains/WC, 1 WC séparé, 1 WC douche, terrasse, 1 cave  
Libre de suite ou à convenir  
UNPI  
**Fr. 3'300.-**  
FONCIA GECO Littoral  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 727 75 00  
www.foncia.ch  
louer, acheter, vendre, gérer votre logement

**LITTORAL**  
Gérance s.a.  
**A louer**  
au Landeron, Rte de Neuchâtel 14  
**3 1/2 pièces**  
4<sup>e</sup> étage  
Cuisine agencée, bains / WC, balcon, cave.  
Fr. 945.- + charges Fr. 170.-  
Place de parc Fr. 40.-  
**Libre tout de suite**  
Route des Falaises 7 - 2007 Neuchâtel  
Tél. 032 722 33 63 - Fax 032 722 33 44

**régimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20 cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 30  
**à louer**  
**colombier**  
notre-dame 22  
**appartement de 5 pièces**  
cuisine fermée avec appareils, wc séparé, bain-lavabo, cave.  
Fr. 1740.- charges comprises  
www.regimmob.ch 028-530768

**régimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20 cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 10  
**à louer**  
**colombier**  
ch. des saules 1  
**bel appartement de 3 pièces**  
complètement rénové (cuisine et sanitaires neufs, toutes les chambres refaites au goût du jour), dans quartier calme, proche du centre du village et de ses commodités, balcon - disponible dès septembre 2006.  
Fr. 1290.- charges et place de parc comprises.  
www.regimmob.ch 028-530761

**insérer online.**  
Passer des annonces 24 heures sur 24: rapide, simple et efficace.  
www.publicitas.ch



# Les rendez-vous de l'immobilier

Paraît chaque mardi et jeudi

A louer

A louer

**regimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20  
cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 30

**à louer**

**peseux**  
grand-rue 27 et 29  
**appartements 1 pièce**  
entre fr. 530.- et 610.- charges  
comprises

**appartement 2 pièces**  
fr. 1020.- charges comprises

www.regimmob.ch 028-530776

**NEUCHÂTEL**  
Rue des Charmettes 34  
**4 pièces**  
Fr. 1250.- + charges  
Libre de suite ou à convenir  
Pour visiter: 032 731 78 53

**NEUCHÂTEL**  
Rue des Charmettes 38  
**2,5 pièces**  
Fr. 1100.- + charges  
Pour visiter: 032 731 78 53

**YVERDON**  
Chemin de Sous-Bois 3  
**Magnifique logement de 5 pièces**  
Cuisine agencée, grand balcon,  
coin à manger, place de jeux  
Fr. 1900.- + charges  
Pour visiter: 079 709 73 87

SOGIROM SA - Société de gestion immobilière - Pl. Chauderon 16 - CP 7495 - 1002 Lausanne

**SOGIROM**  
www.sogirom.ch

Achète,  
vend  
et gère  
pour vous



**MULLER & CHRISTE**  
**BOUDRY**  
Fbg Ph.-Suchard 15  
**BEL APPT  
ENTIÈREMENT  
RÉNOVÉ  
3,5 PIÈCES**  
situé au 2<sup>e</sup> étage, cuisine  
agencée ouverte, salle de  
bains/WC, balcon et cave  
**Prix: Fr. 1100.- + Fr. 150.-**  
Temple-Neuf 4 - 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 722 16 16  
www.muller-et-christe.ch

**regimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20  
cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 30

**à louer**

**neuchâtel**  
centre ville - fbg du Lac 2  
**bureaux**  
d'env. 60 m<sup>2</sup> et 150 m<sup>2</sup> à l'étage  
avec ascenseur.

www.regimmob.ch 028-530736

**jouval** A louer

**À BÔLE**  
Dans quartier tranquille  
Rue de Beauvallon  
Libre de suite

**SPACIEUX  
5 1/2 PIÈCES**  
d'environ 160 m<sup>2</sup>  
Cuisine agencée ouverte,  
grand séjour, salle de bains,  
salle de douches, WC séparés,  
carrelage et parquet, balcon, vue.

**Fr. 1960.- + charges.**  
Possibilité de louer un garage et  
place de parc.

028-531058

**Régie immobilière**  
Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. 032 723 08 86  
www.jouval.ch www.unpi.ch

**SOGIROM**  
www.sogirom.ch

**NEUCHÂTEL**  
Rue des Charmettes 34  
**4 1/2 pièces  
traversant**  
balcon, entièrement rénové,  
cuisine agencée.  
Fr. 1250.- + charges.

Pour visiter: 032 731 78 53

Maupas 2 - Lausanne

**FONCIA GECO**

**Neuchâtel**  
Beauregard 8  
**À LOUER**

**Joli appartement  
de 3 pièces au 2<sup>e</sup> étage  
avec vue sur le lac et les Alpes**

Hall, séjour, 2 chambres, cuisine avec vitrocéram,  
1 WC douches, 1 balcon, 1 cave, 1 galetas.  
Appartement entièrement rénové.  
Libre de suite ou à convenir.

**Fr. 1'100.-**  
+ Fr 130.- de charges

UNPI

FONCIA GECO Littoral  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 727 75 00

www.foncia.ch  
louer, acheter, vendre, gérer  
votre logement

**jouval** A louer

**À MARIN**  
Dans quartier résidentiel  
A 10 min. de la plage, de la gare  
et des centres commerciaux  
Ch. Brévarderie  
Pour le 01.10.2006

**VILLA INDIVIDUELLE  
DE 4 1/2 PIÈCES**

Grande terrasse, jardin arborisé,  
cuisine agencée habitable, salon avec  
cheminée, coin à manger, 3 chambres  
à coucher avec armoires encastrées,  
2 salles d'eau, cave à vins, atelier  
équipé, surface de rangement,  
lave-linge et séchoir, garage avec  
réduit séparé.

**Fr. 2200.-**  
charges individuelles

028-530956

**Régie immobilière**  
Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. 032 723 08 86  
www.jouval.ch www.unpi.ch

**FONCIA GECO**

**Marin**  
Route du Pré aux Andins  
**À LOUER**

**Derniers appartements  
de 4 1/2 pièces  
dans immeuble neuf**

Hall, séjour, 3 chambres, cuisine agencée,  
lave-vaisselle, coin à manger, salle de  
bains/WC, salle de douches/WC, balcon, cave.  
Places de parc intérieures et extérieures.  
Place de jeux. Proche des commerces et des  
transports en communs.  
Quartier calme, idéal pour les familles.  
Libre de suite ou à convenir

4 1/2 pièces dès **Fr. 2'080.-**  
charges et place de parc intérieure comprises

UNPI

FONCIA GECO Littoral  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 727 75 00

www.foncia.ch  
louer, acheter, vendre, gérer  
votre logement

**À LOUER à Boudry - Ph.-Suchard 8a**

**4 1/2 pièces au 2<sup>e</sup> étage**

- Cuisine agencée.
- Salle de bains. WC séparés.
- Balcon, cave.
- Fr. 1450.- + 250.- de charges.
- Possibilité de louer une place de parc.

Contact: M. Duc - 079 358 34 13

SMS-immob: www.fidimmobil.ch/sms

**FIDIMMOBIL**  
Fbg de l'Hôpital 13. Neuchâtel - www.fidimmobil.ch

**regimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20  
cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 30

**à louer**

**neuchâtel**  
maladière 10  
**appartements 1 pièce**  
proches du centre-ville et de la gare.  
cuisine ouverte avec appareil,  
douche/wc/lavabo, galetas  
fr. 750.- charges comprises.

www.regimmob.ch 028-530772

**regimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20  
cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 30

**à louer**

**auvernier**  
bâla 19  
**appartement de 4 pièces**  
avec cuisine fermée avec appareils,  
wc séparés, bain-lavabo, hall  
véranda, réduit, galetas, cave, jardin  
fr. 1560.- charges comprises

www.regimmob.ch 028-530744

**jouval** A louer

**À PESEUX**  
Rue de Rugin  
Dans quartier tranquille, cadre de  
verdure et proche de la forêt  
Libre de suite

**MAGNIFIQUES  
5 1/2 PIÈCES**  
Fr. 2700.- + charges

**ET  
7 1/2 PIÈCES DUPLEX  
D'ENV. 330 M<sup>2</sup>**  
Fr. 3200.- + charges

Grands volumes lumineux et spacieux,  
cuisines ouvertes, cheminées de salon,  
terrasses.

**Places de parc intérieures  
dès Fr. 100.-**

028-531056

**Régie immobilière**  
Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. 032 723 08 86  
www.jouval.ch www.unpi.ch

**regimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20  
cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 30

**à louer**

**lausanne**  
mont-tendre 22  
**appartement de 2 pièces**  
cuisine fermée avec appareils,  
bain-lavabo, cave.  
entièrement rénové.  
Fr. 1280.- charges comprises

www.regimmob.ch 028-530767

**regimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20  
cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 30

**à louer**

**neuchâtel**  
louis-bourguet 17  
**appartement de 3 pièces**  
cuisine fermée avec appareils,  
bain/wc/lavabo, balcon  
fr. 1110.- charges comprises

www.regimmob.ch 028-530738

**SOGIROM**  
www.sogirom.ch

**NEUCHÂTEL**  
Rue des Charmettes 36  
**2 1/2 pièces  
traversant**  
cuisine, balcon  
Fr. 800.- + charges

Pour visiter: 032 731 78 53

Maupas 2 - Lausanne

**Neuchâtel - Ch.-Knapp**  
**1 appartement de  
2 1/2 pièces mansardé**  
avec beaucoup de cachet, 3<sup>e</sup> étage. Tout confort,  
cuisine agencée, cave. Fr. 1060.- charges com-  
prises. Libre dès le 1<sup>er</sup> août 2006.  
**Gérance Creteigny**  
Fbg du Lac 43, Neuchâtel  
Tél. 032 724 53 27

028-531013

**FONCIA GECO**

**Bevaix**  
Chapons-des-Prés 6  
**À LOUER**

**Appartement de 3 1/2 pièces,  
rez-de-chaussée**

Hall, séjour, 2 chambres, cuisine, 1 salle de  
bains/WC, 1 balcon, 1 cave  
Libre de suite

**Fr. 1'016.-**  
+ Fr. 200.- de charges

UNPI

FONCIA GECO Littoral  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 727 75 00

www.foncia.ch  
louer, acheter, vendre, gérer  
votre logement

**regimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20  
cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 10

**à louer**

**bôle**  
**joli 3 pièces**  
dans petit immeuble au centre  
cuisine ouverte agencée,  
coin à manger, douche/wc,  
mezzanine, poutres apparentes  
fr. 990.- charges comprises

www.regimmob.ch 028-530757

**regimmob sa**  
gérance d'immeubles - av. edouard-dubois 20  
cp 72 - 2006 neuchâtel - tél. 032 737 27 10

**à louer**

**neuchâtel**  
rue des parcs 65  
**appartement 2 pièces**  
cuisine agencée,  
libre dès le 01.10.06  
fr. 1'095.- charges comprises.

www.regimmob.ch 028-530764

**En contact avec...**  
**... 161 000 lecteurs!**

**L'EXPRESS** **L'Impartial** **le Quotidien Jurassien** **LE JOURNAL DU JURA**

**L'EXPRESS**

**Bulletin de changement d'adresse**

Les changements d'adresse doivent nous  
parvenir 5 jours ouvrables à l'avance:

- par e-mail: clientele@lexpress.ch
- par Internet: www.lexpress.ch -  
rubrique Abonnés
- par fax: 032 723 53 99
- par courrier:  
L'Express - Service clientèle -  
Case postale 2216 - 2001 Neuchâtel
- A notre réception: rue Saint-Maurice 4  
à Neuchâtel

Nous n'effectuons pas de changement  
d'adresse ou d'interruption pour une  
période inférieure à 6 jours.

**Frais pour l'étranger:**  
Fr. 1,20 par jour pour les Pays-Bas,  
l'Allemagne, la France et l'Italie.  
Fr. 1,55 par jour pour l'Espagne,  
le Portugal et l'Autriche

Tarifs pour les autres pays sur demande.

**Attention:** la distribution du journal à  
l'étranger peut être irrégulière.

Les frais de changement d'adresse seront  
ajoutés sur votre prochaine facture.

**Changement d'adresse**  
**L'EXPRESS**

**DOMICILE ACTUEL**  
(à remplir obligatoirement)

No d'abonné: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

**A NOUVELLE ADRESSE**  
(temporaire ou définitive)

**Temporaire:**  
du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

**Définitive:**  
dès le \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Hôtel / Chez: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Pays / Province: \_\_\_\_\_

**B INTERRUPTION MOMENTANÉE**

du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

Cette interruption, pour autant qu'elle ne soit pas  
inférieure à une durée de 10 jours ouvrables,  
sera déduite sur votre prochaine facture.

# Les rendez-vous de l'immobilier

Paraît chaque mardi et jeudi

A louer

A louer



Hauterive  
Ch. de la Combe 4

**À LOUER**  
3 jolis appartements  
de 3 1/2 pièces

Accessibles par des escaliers  
dans un joli cadre de verdure avec vue sur le lac.  
Grand hall, beau séjour, cuisine agencée,  
salle de bains/WC, balcon.  
Libre de suite ou à convenir.

Loyer dès **Fr. 1'120.-**  
+ Fr. 170.- de charges

UNPI

FONCIA GECO Littoral  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 727 75 00

[www.foncias.ch](http://www.foncias.ch)  
louer, acheter, vendre, gérer  
votre logement

028-530968

jouval

**À LOUER**  
**À MARIN**  
Quartier  
agréable  
Libre de suite  
Proche des  
centres  
commerciaux

**3 1/2 pièces**  
**piscine**  
**privée**  
**collective**

Balcon donnant  
sur grand séjour  
et chambre,  
cuisine agencée  
habitable.

Fr. 1190.-  
+ charges

Tél. 032 723 08 86  
Raffinerie 1  
2004 Neuchâtel  
[www.jouval.ch](http://www.jouval.ch)

018-531061

jouval

**À LOUER**  
**À NEUCHÂTEL**  
Rue du Suchiez  
Libre de suite  
**3 pièces**  
**avec**  
**balcon**

Cuisine agencée  
ouverte avec  
coin à manger,  
salle d'eau  
avec baignoire,  
place de parc  
extérieure  
comprise.

Fr. 1070.- charges  
comprises.

Tél. 032 723 08 86  
Raffinerie 1  
2004 Neuchâtel  
[www.jouval.ch](http://www.jouval.ch)

028-531060



**FONCIA GECO**

Boudry  
Route de la Gare 41

**À LOUER**  
Appartement de 4 1/2 pièces  
4<sup>e</sup> étage

Ascenseur privatif, idéal pour personne  
handicapée  
Hall, séjour avec cheminée, 3 chambres, nouvel  
agencement de cuisine, 1 salle de bains/WC,  
1 WC douche, terrasse, 1 cave  
Libre: à convenir

028-531045

Fr. 1'700.-  
+ Fr. 400.- de charges

UNPI

FONCIA GECO Littoral  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 727 75 00

[www.foncias.ch](http://www.foncias.ch)  
louer, acheter, vendre, gérer  
votre logement

028-530528

**À LOUER**  
à Neuchâtel

Quai Philippe-Suchard 16

**Appartement de 4 1/2 pièces**

Au 1<sup>er</sup> étage, entièrement rénové,  
cuisine agencée, grand balcon,  
ascenseur.  
Libre de suite.

Loyer: **1450.- + charges 180.-**  
garage 120.-

**E-Gestion SA**  
**032 732 9008**

commerces

Peseux

Livit SA  
Real Estate Management  
Rue de la Treille 9, Neuchâtel  
032 722 31 20  
michel.narbel@livit.ch,

A remettre pour une date  
à convenir

**Pressing**  
**partiellement équipé**

Idéalement situé dans le centre  
commercial du CAP 2000  
bénéficiant d'une large vitrine.  
Excellent potentiel.  
Parking public à proximité.  
Loyer attractif.

128-701238

**Livit**  
Real Estate Management



Bevaix  
Chapons des Prés 6

**À LOUER**  
Grand studio

facilement meubleable, 1 chambre avec parquet,  
cuisine ouverte avec cuisinière électrique, four,  
hotte de ventilation, réfrigérateur, 1 WC/douche.  
Dans quartier tranquille et agréable.

Proche des transports publics et des commerces.  
Idéal pour étudiant. Libre de suite ou à convenir.

Fr. 480.-  
+ Fr. 100.- de charges

UNPI

FONCIA GECO Littoral  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 727 75 00

[www.foncias.ch](http://www.foncias.ch)  
louer, acheter, vendre, gérer  
votre logement

028-530987

**à louer**

Neuchâtel, Ch. des Rouillères

**Duplex 5 1/2 pièces**  
**185 m<sup>2</sup>**

Séjour avec cheminée  
+ coin à manger.  
4 chambres à coucher, cuisine  
agencée, salle de bains / WC,  
douche / WC, terrasse avec vue.

Loyer mensuel **Fr. 2600.-**  
y. c. garage et place de parc  
+ charges.  
Libre dès le 1<sup>er</sup> septembre 2006

Tél. 032 729 09 09  
FIDUCIAIRE Y. LANOIR & CIE



**FONCIA GECO**

Boudry  
Route de la Gare 41

**À LOUER**  
Appartement de 4 1/2 pièces  
rez-de-chaussée

entièrement rénové  
Hall, 3 chambres, nouvel agencement de  
cuisine, 1 salle de bains/WC, 1 WC séparé,  
1 balcon, 1 cave  
Libre: à convenir

028-531043

Fr. 1'650.-  
+ Fr. 350.- de charges

UNPI

FONCIA GECO Littoral  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 727 75 00

[www.foncias.ch](http://www.foncias.ch)  
louer, acheter, vendre, gérer  
votre logement

028-530990



Neuchâtel  
Rue de l'Orée 36

**À LOUER**  
Appartement de 3 pièces  
entièrement rénové

Hall, séjour, 2 chambres, cuisine avec  
cuisinière vitrocéram, four, hotte de ventilation,  
frigo, lave-vaisselle, salle de bains/WC,  
1 balcon, 1 cave.  
Proche de la Gare CFF, transports en communs,  
écoles et commerces  
Libre dès le 16 juillet ou à convenir

Fr. 1'000.-  
+ Fr. 150.- de charges

UNPI

FONCIA GECO Littoral  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 727 75 00

[www.foncias.ch](http://www.foncias.ch)  
louer, acheter, vendre, gérer  
votre logement

**La commu-  
nication  
visuelle,  
c'est aussi  
imprimer.**

viscom  
membre

Communiquer  
pour  
être vu

**À REMETTRE**

**Joli  
petit salon  
de coiffure**

Zone piétonne  
NE

Loyer Fr. 1000.-  
charges comprises

Tél. 024 447 27 48  
Tél. 079 659 09 05  
196-174261

vacances - voyages - tourisme

manifestations

**L'EXPRESS** présente

**Samedi 15 juillet 2006**  
**à Rochefort / NE**

dans le cadre de sa traditionnelle fête villageoise

**Le Groupement de Jeunesse de Rochefort**  
présente

**la 4<sup>e</sup> édition de Trophée  
des Rochers de Tablettes**

Départ unique à 15 h 15

Proclamation des résultats à 18 heures

Ambiance festive garantie

028-525144

**L'EXPRESS**

Editeur:  
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions  
et rédacteur en chef:  
Mario Sessa

Tirage contrôle: 25.115 exemplaires  
(REMP, mai 2006)  
Lecteurs 60.000 (Mach Basic 2006)

**RÉCEPTION**

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 723 53 00

Ouverture: du lundi au vendredi,  
8 h à 12 h et 13 h à 17 h 30  
(vendredi: 17 h).

**ABONNEMENTS**

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 723 53 90  
Fax 032 723 53 99  
Adresse E-mail: clientele@lexpress.ch

Tarifs pour la Suisse

3 mois 6 mois 12 mois  
Fr. 90.50 Fr. 171.- Fr. 321.-  
Y compris TVA 2,4%

**PUBLICITÉ**

Régie des annonces: Publicitas SA  
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 729 42 42  
Fax 032 729 42 43

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.  
Edition du lundi: jeudi à 12 h.

**Avis mortuaires, naissances et tardifs:**

Du lundi au vendredi, les avis  
susmentionnés sont à remettre  
à la réception de Publicitas.  
En dehors des heures d'ouverture  
(jusqu'à 21 h) ainsi que les dimanches  
et jours fériés, (de 16 h 30 à 21 h),  
ces avis sont à déposer rue de la  
Pierre-à-Mazel 39, ou à communiquer  
par téléphone au 032 723 53 00, par  
fax au 032 723 53 09 ou par e-mail  
à l'adresse [redaction@lexpress.ch](mailto:redaction@lexpress.ch)



autocars  
**hertzeisen-  
giger s.a.**

2300 La Chaux-de-Fonds

**032 913 75 24**

[www.hertzeisen-giger.ch](http://www.hertzeisen-giger.ch)

Dates Destinations Jours Prix

**NOS PROCHAINES COURSES D'UNE JOURNÉE:**

Vendredi 14 juillet	La chapelle d'Abondance, car et repas de midi	Fr. 79.-
Samedi 15 juillet	Les 3 cols, Gothard - Nufenen - Grimsel, car et repas de midi	Fr. 79.-
Mardi 18 juillet	Notre traditionnel Marché d'Aoste (Italie), car seul	Fr. 45.-
EUROPA PARK	les mercredis 19 et 26 juillet 2006, car et entrée adulte	Fr. 74.-
	et les mercredis 2, 9, et 16 août 2006 enfant 4 à 15 ans	Fr. 64.-
Mardi 25 juillet	Schynige Platte (1967m), car, train et repas de midi	Fr. 115.-
Mardi 1 <sup>er</sup> août	Mont-Vully, Praz, filets de perches, car, repas du soir	Fr. 69.-
Mardi 1 <sup>er</sup> août	Chutes du Rhin, feux d'artifices, car, repas du soir, entrée	Fr. 89.-
Dimanche 13 août	Foire Estivale à Aoste, Italie, car seul	Fr. 45.-
Samedi 23 sept.	Fête de la Désalpe à Charmey, car seul	Fr. 35.-
Samedi 23 sept.	Spectacle «Ben Hur» au stade de France, car et billet 1 <sup>ère</sup> catégorie	Fr. 199.-
Samedi 31 mars 07	Concert André Rieu à Genève, car et billet 1 <sup>ère</sup> catégorie	Fr. 139.-

**NOS VOYAGES DE PLUSIEURS JOURS:**

17 au 23 juillet	BRETAGNE - Mont-Saint-Michel - circuit en Cornouaille	7 Fr. 1'250.-
17 au 27 juillet	BALADE IRLANDAISE: Dublin - Connemara - anneau du Kerry	11 Fr. 2'435.-
19 et 20 juillet	APPENZEL - LIECHTENSTEIN	2 Fr. 259.-
24 et 25 juillet	AOSTE et son marché	2 Fr. 198.-
27 et 28 juillet	TYROL - SANKT ANTON - LANDECK - LES GRISONS	2 Fr. 259.-
31 juillet au 2 août	«GLACIER EXPRESS» - 1 <sup>er</sup> Août à Zermatt	2 Fr. 685.-
1 <sup>er</sup> et 2 août	1 <sup>er</sup> AOUT sur le lac de Zoug	2 Fr. 298.-
2 au 5 août	Route Napoléon - Verdon - Provence - Camargue	4 Fr. 648.-

**Demandez nos catalogues !**

Vous trouverez les détails sur notre site: [www.hertzeisen-giger.ch](http://www.hertzeisen-giger.ch)

**Demandez nos catalogues !**

014-141057/DUO

PORTALBAN **Sous cantine**  
Jeudi 13 juillet 2006, dès 20 heures

**MAGNIFIQUE LOTO**

Fr. 8200.- de lots

28 séries - Abonnement: Fr. 10.-

Quines: 28xFr. 50.- Doubles-quinés: 28xFr. 80.-  
Cartons: 28xFr. 120.- + Jackpot à Fr. 10.-

**MONACO: 3xFr. 400.- en bons d'achat**

Un service de bus est organisé

Se recommande: **Société de jeunesse Delley-Portalban**

017-786215



**4 quotidiens leaders**  
**dans leur marché !**

**L'EXPRESS** **L'Impartial** **le Quotidien Jurassien** **LE JOURNAL**

# Coup de cœur pour le cor

**LE LOCLE** Patrick Lambercier brille dans les concours réservés à cet instrument qui, ordinairement, fait vibrer les Alpes. Une passion, pour le folklore en général, qui se partage en famille

Par  
**Jean-Claude Perrin**

Et ablie au Locle depuis environ deux ans, la famille Lambercier vit pour et par la musique. C'est d'ailleurs elle qui a réuni ce couple.

Patrick et Séverine se sont connus alors qu'ils étaient tous deux membres de la fanfare l'Espérance, de La Sagne. Malgré leur jeune âge, les enfants, Tony, 6 ans, et Aurélie, 3 ans et demi, baignent eux aussi dans la musique.

Avec la complicité de la maman, ils ont passé une petite annonce dans nos colonnes pour féliciter le papa de ses brillants résultats obtenus lors de deux concours de cor des Alpes. Soit une 2e classe à Rehthalten (FR) et une première à Bienne. Dans ce genre d'exercice et avec ce type d'instrument, on parle en effet de classe. Ce classement résulte de l'appréciation des juges qui se basent sur de nombreux critères et selon une échelle allant de 1 à 4. Un étant la meilleure note.

## «Il faut y mettre beaucoup de sensibilité»

«Mais il ne suffit pas de jouer juste, d'être sûr, ou de démontrer qu'on maîtrise l'instrument», raconte Patrick Lambercier. La qualité du son, la manière d'accélérer ou de ralentir dans une phrase musicale ont toute leur importance.»

Ce boulanger de profession ajoute que le jury est maintenant très attentif à l'expression musicale. «Il faut y mettre beaucoup de sensibilité.» Un bon joueur «doit avoir beaucoup de sentiment», ajoute sa plus fidèle fan, son épouse.

### Passion vécue au quotidien

Au bénéfice d'une formation «classique» de fanfare, ce couple s'est aussi scellé autour de l'amour pour la musique folklorique.

C'est donc dans ce genre qu'il s'est lancé. Le couple forme un duo de clarinettistes très sollicité. «Nous avons eu jusqu'à cinq invitations pour un week-end. Impossible de répondre à chacun», expliquent Patrick et Séverine.

C'est lors de la visite d'une entreprise de fabrication de cor des Alpes, à Lucerne, que le premier s'est découvert une passion pour cet instrument. «Ça le démangeait, pour faire quelque chose que les autres ne font pas. Il a essayé et nous sommes repartis avec l'instrument», raconte son épouse.

### Avoir du coffre

Pour jouer du cor des Alpes, il faut «avoir du coffre, affiner sa technique de respiration et travailler la musculature des lèvres», dit celui qui se souvient avec émotion et reconnaissance de ses premiers professeurs.

«J'ai beaucoup appris avec Werner Hadorn, de l'Echo de la Gréville», souligne Patrick Lambercier. Un autre joueur chaux-de-fonnier émérite, Eric Jaggi, a lui aussi montré la voie. Après deux ans d'apprentissage, il s'est «envolé». Et a intégré le groupe des Amis des tourbières, alors que la famille, au complet, a enrichi les sonneurs de cloches de Solmont.

En duo, le couple apprécie aussi les rendez-vous folkloriques des «Stubete», plus fréquents en Suisse alémanique que de ce côté-ci de la Sarine. «On se retrouve entre passionnés de cette musique. Par moments, nous jouons en couple et parfois on se regroupe avec d'autres musiciens. C'est super, avec des ambiances du tonnerre!»

### Le succès des enfants

Et les enfants dans tout ça? Déjà habillés en jeunes armailis, harnachés de petites cloches, ils sont déjà de presque toutes les fêtes.

Et remportent un incroyable succès. Pour preuve, ils ont déjà séduit plusieurs photographes de presse. /JCP



Patrick Lambercier, avec ses enfants Aurélie, 3 ans et demi, et Tony, 6 ans. Un trio folklorique à succès. PHOTO GALLEY

## Déjà qualifié pour la «Fédérale»

Par ses belles performances obtenues en terres fribourgeoise (25e Fête romande des yodleurs) et bernoise (43e Fête cantonale), Patrick Lambercier a obtenu ses «qualifications» pour la Fête fédérale de 2008, à Lucerne.

Par tradition, yodleurs, lanceurs de drapeaux et joueurs de cors sont réunis dans la fédération suisse des premiers. Tous participent aux mêmes rendez-vous folkloriques. D'ici là, d'autres échéances attendent le Loclois. A commencer par le concours non

officiel qui, prochainement, réunira plus d'une centaine de joueurs de cors sur l'alpage de Tracouet, dominant Nendaz, en Valais. «C'est toujours un grand moment d'émotion. Lors du morceau d'ensemble, j'ai toujours les poils qui se hérissent.» /jcp

LE LOCLE

## Rodéo hivernal au tribunal

C'était au plus gros de l'hiver. Au volant de sa voiture, circulant sur la rue des Jeanneret en direction du centre-ville du Locle, Abir\* dépasse Luigi\*, «dont le véhicule patinait», assure le premier. Visiblement, Luigi n'aime pas la manœuvre et dresse un bras d'honneur. Vers le carrefour des Sports, il rattrape Abir et fait des appels de phares. Ce dernier poursuit sa route, tourne à la rue de la Banque, remonte la rue Bournot et se retrouve nez à nez avec l'autre automobiliste qui a coupé par la Crèche avant de remonter l'avenue du Technicum.

Normalement, il y a de la place pour les deux véhicules. Mais celui de Luigi heurte, certes faiblement, la voiture d'Abir. Fâché, l'homme sort de son véhicule et va demander des explications. Il en aura une, solide. Sous la forme d'un coup de matraque que Luigi a prestement sortie de sous son siège.

Des ouvriers assistant à cette scène interviennent et confisquent les clés de contact de la voiture de l'agresseur. S'en suit une intervention de la police et des plaintes réciproques déposées par les protagonistes. Abir assure qu'il a téléphoné à son agresseur pour lui proposer que chacun annule les plaintes. Ce que Luigi ne peut confirmer car il a fait défaut à l'audience.

«Ridicule, des choses pareilles», assène le président du tribunal, Jean Oesch. Qui a renvoyé l'audience pour entendre l'ouvrier qui est intervenu, tout en espérant que l'absent du jour sera présent lors de la prochaine séance. /jcp

\* Prénoms d'emprunt

## EN BREF

**ÉTÉ TCHAUX** ■ La fête jusqu'à dimanche. Eté Tchaux se poursuit sous la tente de la place du Marché, à La Chaux-de-Fonds. Aujourd'hui, dès 19h30, breakdance avec CDF Connection et MDC Compagnie. Demain, dès 20h30, rock avec Reverend Smith et Gambrinus (22h30). Samedi, groupe Contraste (animation musicale jusqu'à 1h du mat'). Dimanche, diffusion du Grand Prix d'Allemagne de moto et du Grand Prix de France de Formule 1. Dès 14h, tournoi de fléchettes gratuit. Cérémonie de clôture, animations, jusqu'à 1 heure. /réd

PUBLICITÉ

# Deux peines de prison ferme

**TRIBUNAL DU JURA** Quatre mois avant le braquage du 138, deux individus s'étaient «échauffés» en prenant part à un brigandage en Ajoie. La justice ne les a pas ménagés. Sursis pour les complices

Deux peines fermes, deux autres assorties du sursis. Si le Tribunal correctionnel du Jura, présidé par la juge Corinne Suter, n'a pas suivi le procureur dans son réquisitoire, il n'en a pas moins sévèrement puni les quatre malfrats qui ont commis un brigandage en juillet 2002, dans le village ajoulot d'Alle.

Ce jour-là, deux d'entre eux avaient agressé la cheffe du personnel du magasin Denner, qui se rendait à la banque pour y verser de l'argent, pendant que les deux autres faisaient le guet (lire notre édition d'hier). Butin du jour: même pas 12.000 francs.

Parmi ce quatuor guère recommandable – en tout cas à l'époque des faits! –, on trouve deux individus qui ont pris part quatre mois plus tard au casse du Casino 138. C'étaient eux qui se trouvaient principalement dans le collimateur du Ministère public. le procureur du Jura, Yves Maître, aurait voulu que l'on retienne contre ce duo le brigandage qualifié.

Mais la cour, en se basant sur une jurisprudence du Tribunal fédéral, a estimé que pour être qualifié, un brigandage devait avoir été commis en bande, avec un fort degré de collaboration entre ses auteurs. Et qu'il devait aussi concerner

plus de deux vols. Or, à la connaissance de la justice, mis à part le coup du 138 et celui d'Alle, les deux malfrats n'ont pas commis d'autres infractions comparables.

### Il repart libre

Le Bosniaque (25 ans), actuellement en villégiature au pénitencier de Bellechasse, s'est vu infliger une peine complémentaire de dix mois ferme, en plus donc des sept ans dont il a écopé lors du procès du 138. «Un vrai dur», dira la juge à son sujet, qui a refusé de prononcer une peine d'expulsion complémentaire, puisqu'une fois sorti de taule, il ne devrait

plus pouvoir remettre les pieds en Suisse avant 15 ans.

Le Yougoslave (29 ans) a repris huit mois ferme. Un dur également, qui a mis du temps avant de reconnaître l'évidence. La présidente: «Avec lui seul, l'enquête n'aurait jamais pu progresser.» Corinne Suter n'a pas estimé que son arrestation immédiate s'imposait, lui qui se trouve actuellement en liberté conditionnelle après avoir purgé les deux tiers de sa peine (cinq ans) pour sa participation au casse du Casino. Il y a plusieurs mois, le lascar a fait opposition à son expulsion administrative, mais sa requête a peu de chances d'aboutir.

Parce qu'ils ont collaboré, et aussi parce que leur situation personnelle tend à s'améliorer, le Portugais (25) et le Macédonien (28) ont été punis chacun de sept mois avec sursis pendant cinq ans. Ils ont également obtenu le sursis quant à une expulsion du pays.

Les quatre gaillards devront casquer solidairement les frais de la procédure (9550 francs). Quant aux quatre avocats de la défense, commis d'office, c'est le canton qui s'acquittera de leurs honoraires, soit environ 27.000 francs.

Au fait, c'est qui, le canton? /GST

THERMALP  
LES BAINS  
D'OVRONNAZ

RÉSIDENTIELLE HÔTELIÈRE

### Vacances

#### Thermalisme Montagne

- Logement en studio ou appart.
- 7 nuits (sans service hôtelier)
- Entrée libre aux bains thermaux
- 7 buffets du petit déjeuner
- 1 soirée raclette ou 1 menu balance
- Accès au sauna
- Accès au fitness
- Peignoir et sandales
- 1 place de parking

1 bassin thermal intérieur 33°  
Whirlpool 39°  
2 bassins extérieurs 34°/35°

dès Fr. 637 par personne  
(base 2 personnes)  
5% de rabais!

Réservation on-line: www.thermalp.ch/offre

Ovronnaz / VS - 027 305 11 00 - info@thermalp.ch

# Boudry La Béroche Cortailod Bevaix

Publireportage



Autrefois, la porte des Vermondins était un édifice beaucoup plus imposant qu'aujourd'hui. De récentes restaurations ne lui ont pas rendu son charme passé.

## La porte des Vermondins, une ancienne fortification imposante et imposable!

Anciennement appelée Chaffaut du Haut, la porte des Vermondins située sur les hauteurs de Boudry tout près du château était habitée en 1443 par un Perroud Udriet qui s'était engagé à l'évacuer en cas de guerre. A cette époque, la construction était plus imposante que maintenant. La tour elle-même, qui menaçait de tomber en ruine, a été démolie en 1741. Vers 1885, une poutre de fer a remplacé l'arc oriental de la porte. Les restaurations intervenues au XXe siècle n'ont pas pu rendre à l'édifice son charme passé.

Attenant à la porte, la maison à droite de la porte renfermait de plain pied un four banal où, tous les samedis, les femmes de la moitié supérieure de la ville allaient cuire leur pain. Il y avait un autre au-dessous du pont. Pour l'entretien des portes, on payait autrefois un impôt appelé l'Emine de la porte (en blé probablement). Protégés par cette fortification, les habitants de Cortailod étaient tenus de payer également; ce qui a donné lieu à de nombreuses contestations. Source: site internet de la commune de Boudry. / sp- B

BEVAIX

1966 - 2006

**Fornachon**  
Appareils ménagers

Appareils ménagers Service après-vente

**SOLDES JUSQU'À 40%**

Sur lave-linge, sèche-linge, cuisinières-vitro-céram, frigos, congélateurs

Exemples:

Lave-linge 5 kg, 18 prog. soldé Fr. 790.-

Er. 1'290.-

Sèche-linge, soldé Fr. 790.-

Er. 1'490.-

Lave-vaisselle, 12 couverts à l'emporter Fr. 900.-

Er. 1'680.-

J'y gagne alors j'y vais

BEVAIX Tél. 032 846 18 77  
LA CHAUX-DE-FONDS Marché 4  
Tél. 032 968 40 33

Musées à Boudry:

- Musée de l'Areuse, exposition temporaire «De l'étranger au Boudryan» dans le cadre de Neuchâtois, jusqu'au 30 novembre
- Musée de vigne et du vin, exposition permanente sur l'histoire du vin dans le pays de Neuchâtel

BOUDRY

028-530517

**HONDA**  
AUTOMOBILES  
NEUCHÂTEL

Garage des Jordils S.A.  
Boudry

Vignoble 13  
2017 Boudry  
032 843 03 23  
www.honda-neuchatel.ch



La nouvelle **CIVIC** est faite pour vous.  
www.honda-neuchatel.ch

ST-AUBIN-SAUGES

CHAUFFAGE  
SANITAIRE  
FERBLANTERIE  
TOITURE

50 ans

**SIMONIN  
PORRET SA**

e-mail: contact@simoninporret.com

Rue des Goulettes 8 - 2024 SAINT-AUBIN  
Tél. 032 835 13 29 • Fax 032 835 31 54

028-527093

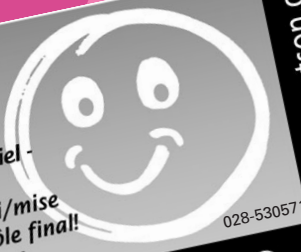
CORTAILLOD

Avec votre Service Pass,  
vos garanties chez nous:

2 ans - totale! En plus, gratuit:  
réparations/service - travail/matériel -  
frais de déplacement - appareil de  
remplacement - instructions - essai/mise  
en route - programmation - contrôle final!  
Nous vous remercions volontiers!

expert **Images & Son**

Littoral-Centre 2016 Cortailod 032 841 47 47



028-530571

www.imagesetson.ch

FRESENS-MONTALCHEZ

**GAILLE construction sa**

RÉALISATIONS EN BOIS

032 835 28 28 2027 FRESENS/ST-AUBIN

Votre future construction «Minergie».  
Confort excellent, consommation d'énergie réduite.

info@gaille.ch • www.gaille.ch

028-527088

BEVAIX

**S. NUSSBAUMER**

2022 Bevaix  
Ferblanterie  
Installations sanitaires

Tél. 032 846 21 44 - Fax 032 846 28 62

avec une installation solaire, la seule  
dépense est le prix d'achat.  
L'énergie solaire est gratuite

CHRIST

028-495972

CORTAILLOD

**VINCENT WARIDEL**  
ENTREPRISE DE COUVERTURES S.à r.l.  
ENLÈVEMENT DE NIDS D'INSECTES

Faubourg de la Gare 25a - 2000 Neuchâtel - Succursale 2016 Cortailod  
Tél. 032 841 26 57 - Fax 032 841 26 86 - Natel: 079 206 76 80 - E-mail: latuile@latuile.ch

028-495945

BOUDRY  
LA NOUVELLE PEUGEOT 207. ET TOUT EST PLUS INTENSE.  
VENEZ VITE FAIRE UN ESSAI.



La nouvelle Peugeot 207 redéfinit le plaisir automobile. Découvrez son toit vitré panoramique et vivez le monde plus intensément. Profitez de nos innovations rafraîchissantes - le parfum d'ambiance et la climatisation automatique bizona. En matière de motorisation également. Peugeot est à l'avant-garde de la technologie. Par exemple, grâce au diesel HDi 1.6 16V 110 ch avec filtre à particules. Attendez-vous à un comportement routier exceptionnel et à une stabilité remarquable dans les virages. 207: des CHF 16 990.- Urban 3 portes, moteur essence 1.4 75 ch. Pour ressentir toute l'intensité de la 207, une course d'essai s'impose. N'hésitez pas à nous rendre visite!

NOUS COMPTONS SUR VOTRE VISITE:  
Boudry, Garage Bertrand Ruedin, Rte de Grandson 18, 032 842 44 23

028-530519

ST-AUBIN-SAUGES

028-530518

**CAVES  
de la BÉROCHE**  
Crêt-de-la-Fin 1-2  
2024 Saint-Aubin  
Tél. 032 835 11 89  
www.beroches.ch/caves/

CHAQUE JOUR  
UNE PROMO!  
OUVERT TOUT L'ÉTÉ  
BIENVENUE  
À LA BÉROCHE!

Dégustation, Vente directe  
Cave ouverte lu-ve 8 h - 12 h et 14 h - 18 h - Sa 9 - 12 h

NEUCHÂTEL

GARAGE  
DES 3 ROIS SA

Rte de Neuchâtel  
2022 BEVAIX  
Tél. 032 847 07 17

**SERVICE DE  
VENTE**

Thierry Grosse  
Tunnel de lavage  
Atelier-réparations  
toutes marques



182-172462

BOUDRY

028-527093

CB

**Carrosserie de Boudry**  
F. & G. Vicario  
Rochettes 18  
2017 Boudry



L'AMOUR DES LIGNES PARFAITES  
Tél. 032 842 13 39

FCR

EUROGARANT

# Design expressif pour un SUV

## CHEVROLET CAPTIVA Pour tout transporter

Né il y a 70 ans, l'ancêtre du nouveau SUV de Chevrolet avait pour devise «To carry all» c'est-à-dire «Pour tout transporter».

A l'époque, Chevrolet avait eu recours à un classique châssis à échelle de camion surmonté d'une généreuse cabine de berline à deux portes pouvant accueillir 8 occupants. Au dessin simpliste et anguleux du Chevrolet Suburban Carryall de 1936, le nouveau Chevrolet Captiva oppose des formes dynamiques et robustes de SUV teintées du raffinement propre aux berlines de la classe moyenne. Outre son style expressif conçu par le Centre de style GM Corée, le Captiva est doté de tous les attributs esthétiques à la mode tels que des plaques de protection de couleur argent et une double sortie d'échappement. Sa longueur raisonnable de 463 cm n'empêche pas le Cap-

tiva d'offrir un intéressant volume intérieur, aménagé en 5 places sur la version d'entrée de gamme et en 7 places sur toutes les autres.

Dans sa configuration 7 places, le Captiva ne dispose que d'un minuscule coffre capable d'accueillir deux petits trolleys; les sièges de la troisième rangée rabattus pratiquement à plat, le volume de chargement passe à 465 litres. Puis à 930 litres lorsque la banquette de la deuxième rangée est également rabattue. Si l'accès aux deux places de la troisième rangée réclame une certaine souplesse, une fois installé le dégagement disponible se révèle suffisant pour des adultes de corpulence moyenne. Au niveau de la banquette intermédiaire, l'espace offert s'avère aussi généreux en largeur qu'en profondeur pour les jambes. L'aménagement de l'habitacle constitue un des éléments de séduction du Captiva; au bénéfice d'excellentes finitions, les matériaux affichent une qualité tant perceptible aux yeux qu'au toucher. Excepté le modèle d'entrée de gamme à cinq places et moteur de 2,4 litres et 136 chevaux, le Captiva dispose d'une

transmission sur les quatre roues et d'un programme électronique de stabilité. En condition d'adhérence normale, la traction n'est exercée que par les roues avant; à la moindre amorce de patinage, les embrayages électromagnétiques et multidisques à bain d'huile transfèrent sur les roues arrière une partie du couple pouvant aller jusqu'à une répartition de 50:50. Le programme électronique de stabilité ESP est complété par une assistance au freinage d'urgence, un système de contrôle du freinage en descente et un système antiretourneement anticipant la correction classique de l'ESP pour tenir compte du centre de gravité élevé du Captiva et du débattement relativement important de ses suspensions.

Lors de notre prise de contact avec le Captiva, sur des routes du magnifique massif des Hautes-Tatra, à cheval sur la Slovaquie et la Pologne, nous disposions de la version haut de gamme animée par un V6 de 3,2 litres ainsi que du modèle 2 litres VCDI, le premier diesel de Chevrolet Europe. La première constatation concerne le poids; malgré



Obéissant aux canons de la mode actuelle, le dessin du Captiva représente un exemple d'interprétation harmonieuse.

PHOTOS SP

son gabarit de berline moyenne, le Captiva frôle les deux tonnes à vide. Des deux motorisations essayées, c'est incontestablement avec le V6 que cette masse est la plus perceptible. Desservi par une boîte automatique à 5 rapports dont la rapidité n'est pas le point fort, ce 3,2 litres peine à justifier ses 230 chevaux et 297 Nm. Par contre, le diesel 2000 VCDI à filtre à particules fait brillamment étalage de ses 150

chevaux et 320 Nm, avec une souplesse et une capacité d'accélération qui paraissent ignorer la contrainte du poids. Le réglage automatique de l'assiette limite l'effet du débattement des suspensions sur la tenue de route sans affecter le confort de roulement.

Le comportement dynamique du Captiva correspond aux standards de la catégorie, tout au moins sur des routes sèches qui n'avantagent pas sa

traction intégrale, avec un petit avantage pour le modèle diesel à boîte mécanique plus vif en réaction en phase de stabilisation. La fourchette des prix s'échelonne entre le modèle d'entrée de gamme à moteur 2,4 litres et deux roues motrices proposé à 31.100 francs et le V6 de 3,2 litres à boîte automatique représentant le haut de gamme à 49.900 francs.

Henri Jenneret/ROC

**ROMANDIE COMBI**

Plus de 372.000 lecteurs de L'Express, de L'Impartial, du Journal du Jura, de La Liberté, du Nouvelliste, du Quotidien Jurassien lisent cette page commune!

## Evolution discrète, mais réelle

### TOYOTA AVENSIS Un nouveau diesel pour l'Europe

Depuis huit ans, l'Aven-  
sis constitue le fer de lance de Toyota en Europe. Toujours composée des modèles Liftback (cinq portes), Sedan (quatre portes) et Sportwagon (break), la gamme a été constamment améliorée et complétée.

Le discret toilettage proposé aujourd'hui – calandre légèrement modifiée, nouvelles optiques de phares, rappels de clignotants à diodes électroluminescentes sur les rétroviseurs extérieurs, intérieur remis au goût du jour, meilleure ergonomie et quelques innovations d'équipement – n'est donc qu'une péripétie de ce long processus de maturation. Il s'accompagne toutefois de mesures d'insonorisation supplémentaires et de modifications de châssis visant à optimiser le confort de cette voiture de catégorie moyenne.

A partir du mois de novembre, un nouveau diesel viendra par ailleurs compléter une offre de motorisations déjà étoffée. Produit dans l'usine polonaise de Toyota, ce 2,0 litres D-4D de haute technologie délivre une puissance de 126 ch et remplace l'actuel diesel de 116 chevaux. Plus léger, car doté d'un



Dessinée en France et développée dans l'optique du marché européen, la Toyota Avensis poursuit sa marche conquérante.

bloc entièrement en aluminium, et équipé d'un filtre à particules sans entretien ni additif, il se distingue aussi par son faible niveau sonore et une consommation en cycle mixte n'excédant pas 5,8 l/100 km (break: 5,9 l). La gamme Avensis, qui comprend trois moteurs à essence (1.8/129 ch, 2.0/147 ch, 2.4/163 ch) trois diesels (2.0/126 ch, 2.2/150 ch, 2.2/177 ch) et autant de niveaux d'équipement, se décline entre 32.900 et 45.300 francs.

Le haut niveau de sécurité

passive de cette Toyota spécialement destinée au marché européen est attesté par les 5 étoiles obtenues lors des tests de collisions de l'institut Euro NCAP. A la panoplie d'airbags, qui comprend même un coussin protecteur au niveau des genoux du conducteur, s'ajoute l'habituel arsenal d'aides électroniques à la conduite, dont le VSC (contrôle dynamique de stabilité, de série sur toute la gamme) constitue l'élément le plus abouti.

Denis Robert/ROC

## Un subtil peaufinage triennal

### MAZDA3 Elle est sûre de sa valeur

«On ne change pas une équipe qui gagne», dit un proverbe footballistique. C'est ce qu'ont dû penser les ingénieurs Mazda lorsqu'il s'est agi de rafraîchir un modèle compact qui est sur le marché depuis maintenant trois ans.

Car si les améliorations apportées à la Mazda3 sont nombreuses, force est d'admettre qu'elles sont peu visibles. Il faut mettre côte à côte l'ancien modèle et le nouveau pour constater que la forme des pare-chocs a changé, que les nouvelles optiques à fond noir donnent à la voiture un regard différent et que les jantes présentent un dessin inédit. A l'intérieur, de nouveaux tissus et des instruments blancs à éclairage bleu indirect relèvent encore d'un cran le niveau de qualité perçue.

Les améliorations effectuées ne sont cependant pas toutes de nature cosmétique. De nouveaux équipements qui simplifient la vie ont fait leur apparition, comme le système Keyless (une carte à transpondeur remplaçant la clé de con-

tact) ou l'autoradio à disque dur de 20 Go, qui permet de mémoriser jusqu'à 3000 titres et règle ainsi le problème du rangement des CD.

Les performances des trois moteurs essence (1.4/84 ch, 1.6/105 ch, 2.0/150 ch) et du turbodiesel (1.6/110 ch) n'ont pas évolué sur le papier, mais des diminutions de consommation pouvant atteindre 6% ont néanmoins été obtenues grâce à des améliorations aérodynamiques pratiquement invisibles (elles concernent le soubassement), mais néanmoins efficaces. De plus,

le 2-litres de 150 ch est équipé désormais d'une commande séquentielle des soupapes d'admission et d'une boîte de vitesses à 6 rapports. Enfin, diverses mesures, allant de l'insonorisation de la face interne du capot au choix des pneumatiques, ont été prises afin d'abaisser le niveau sonore dans l'habitacle. Selon les données fournies par Mazda, la différence peut atteindre 1,5 décibel. Les nouvelles Mazda3 coûtent en moyenne 1325 francs de plus que les anciennes et sont déjà chez les agents.

Denis Robert/ROC



Nouvelle Mazda3: beaucoup de modifications invisibles, comme la baisse des consommations.

PUBLICITÉ



TODAY TOMORROW TOYOTA

## Autotechnique crwt SA

25, rue des indiennes  
2074 Marin - Tél. 032 753 66 33  
www.autotechnique.ch  
e-mail: info@autotechnique.ch



CINÉMAS À NEUCHÂTEL

APOLLO 1 032 710 10 33

**NOS VOISINS, LES HOMMES**  
2<sup>e</sup> semaine Pour tous, sugg. 7 ans.  
V.F. JE au MA 14h, 16h, 18h.  
JE au LU 20h30. VE et SA 22h45.  
V.O. s-t fr/all MA 20h30.  
De Tim Johnson  
Dessin animé! Ô surprise, au réveil après l'hiver, une haie a poussé sur leur territoire... Amis ou ennemis? Les animaux vont le découvrir...

APOLLO 2 032 710 10 33

**SUPERMAN RETURNS**  
1<sup>re</sup> semaine. 10 ans, sugg. 12 ans.  
V.O. s-t fr/all JE au MA 20h15.  
De Bryan Singer. Avec Brandon Routh, Kate Bosworth, Kevin Spacey.  
PREMIÈRE SUISSIE! En tentant de protéger le monde de la destruction et de résoudre ses problèmes de cœur, il se retrouve au centre d'une aventure incroyable.

APOLLO 2 032 710 10 33

**CARS - QUATRE ROUES**  
5<sup>e</sup> semaine  
Pour tous, suggéré 7 ans.  
V.F. JE au MA 14h15, 17h30.  
De John Lasseter.  
Le nouveau dessin animé Pixar, où comment un bolide va découvrir qu'il y a des choses plus importantes que la gloire. Avec ou sans permis, génial!

APOLLO 2 032 710 10 33

**POSÉIDON** 5<sup>e</sup> semaine  
12 ans, suggéré 14 ans.  
V.F. VE et SA 23h15.  
De Wolfgang Petersen.  
Avec Kurt Russel, Josh Lucas, Jacinda Barrett.  
Sur le Poséidon, la nuit de la Saint-Sylvestre va tourner au cauchemar lorsqu'une immense vague va retourner le bateau. Un film catastrophe de 1re classe!  
DERNIERS JOURS

APOLLO 3 032 710 10 33

**LA RUPTURE** 4<sup>e</sup> semaine  
Pour tous, suggéré 12 ans.  
V.F. JE au MA 15h30, 20h30.  
VE et SA 23h.  
De Peyton Reed. Avec Jennifer Aniston, Vince Vaughn, Jason Bateman.  
Comédie romantique! Dans leur couple, la moindre brouille dégénère. Et quand les meilleurs amis s'en mêlent, jouant de leur mieux les psys...  
DERNIERS JOURS

APOLLO 3 032 710 10 33

**BROTHERS** 1<sup>re</sup> semaine  
14 ans, suggéré 16 ans.  
V.O. s-t fr/all JE au MA 18h.  
De Susanne Bier. Avec Ulrich Thomsen, Connie Nielsen Nikolaj Lie Kaas.  
PREMIÈRE VISION! Il a une vie rêvée, une carrière militaire prometteuse, une superbe épouse et deux jolies filles. Lorsqu'il est porté disparu, sa femme et son frère...

ARCADES 032 710 10 44

**SUPERMAN RETURNS**  
1<sup>re</sup> semaine. 10 ans, sugg. 12 ans.  
V.F. JE au MA 14h, 17h15, 20h30.  
De Bryan Singer. Avec Brandon Routh, Kate Bosworth, Kevin Spacey.  
PREMIÈRE SUISSIE! En tentant de protéger le monde de la destruction et de résoudre ses problèmes de cœur, il se retrouve au centre d'une aventure incroyable.

BIO 032 710 10 55

**LA MAISON DU BONHEUR**  
1<sup>re</sup> semaine  
Pour tous, suggéré 10 ans.  
V.F. JE au MA 15h45, 18h15, 20h45.  
De Dany Boon. Avec Dany Boon, Michèle Laroque, Daniel Prévost.  
PREMIÈRE SUISSIE! Comédie!  
Mari (enfin) généreux, il offre une maison à sa femme, tout en confiant la rénovation à des ouvriers foireux... Aïe!

PALACE 032 710 10 66

**VOL 93 - UNITED 93** 2<sup>e</sup> semaine.  
12 ans, suggéré 14 ans.  
V.O. s-t fr/all JE au MA 20h30.  
V.F. VE au MA 15h30, 20h30.  
VE et SA 23h.  
De Paul Greengrass. Avec Lewis Alsamari, Khalid Abdalla, Omar Berdouni.  
11 septembre 2001, 3 avions vont atteindre leur cible. Le film raconte la révolte des passagers du 4e... Fort, poignant!

PALACE 032 710 10 66

**VOLVER** 9<sup>e</sup> semaine  
12 ans, suggéré 14 ans.  
V.O. esp s-t fr JE au MA 18h.  
De Pedro Almodovar.  
Avec Penélope Cruz, Carmen Maura, Lola Duenas.  
Comédie! A Madrid, trois générations de femmes survivent... à la sauce Almodovar. Un pur régal!  
PALME COLLECTIVE POUR LES ACTRICES, CANNES 2006!  
DERNIERS JOURS

REX 032 710 10 77

**SCARY MOVIE 4**  
4<sup>e</sup> semaine. 14 ans, sugg. 14 ans.  
V.F. JE au MA 16h, 20h45.  
De David Zucker. Avec Carmen Elektra, Leslie Nielsen, Anna Faris, Cindy Campbell est toujours blonde, mais bourrée de bonnes intentions. Ça tombe bien, elle vient de se faire engager... Un délire de rires total!

REX 032 710 10 77

**LE VOYAGE EN ARMÉNIE**  
3<sup>e</sup> semaine  
10 ans, suggéré 16 ans.  
V.F. JE au MA 18h.  
De Robert Guédiguian. Avec Ariane Ascaride, Gérard Meylan, Simon Abkarian.  
Pour retrouver son père malade, elle effectuera un voyage initiatique, une éducation sentimentale, une nouvelle adolescence... Fort, beau!  
DERNIERS JOURS

REX 032 710 10 77

**SUPERMAN RETURNS**  
1<sup>re</sup> semaine. 10 ans, sugg. 12 ans.  
V.F. VE et SA 22h45.  
De Bryan Singer. Avec Brandon Routh, Kate Bosworth, Kevin Spacey.  
PREMIÈRE SUISSIE! En tentant de protéger le monde de la destruction et de résoudre ses problèmes de cœur, il se retrouve au centre d'une aventure incroyable.

STUDIO 032 710 10 88

**DANCE WITH ME** 2<sup>e</sup> semaine  
10 ans, suggéré 12 ans.  
V.F. JE au LU 15h30, 18h, 20h30.  
V.O. s-t fr/all MA 15h30, 18h, 20h30.  
De Liz Friedlander.  
Avec Antonio Banderas, Rob Brown, Yaya DaCosta.  
Inspiré de faits réels! Un danseur de salon décide de donner des cours à des enfants de la rue... Choc des cultures et rythmes garantis. Fort

CINÉMAS DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

■ **ABC**  
(032 967 90 42)

Vacances annuelles du 12 juillet au mardi 15 août.

■ **CORSO**  
(032 916 13 77)

Fermé du 7.6. au 8.8. pour vacances annuelles.

■ **EDEN**  
(032 913 13 79)

**VOL 93 - UNITED 93.** 15h45-20h45. 12 ans. De P. Greengrass.

**LA RUPTURE.** 18h15. Ve-sa 23h15. Pour tous. De P. Reed.

■ **PLAZA**  
(032 916 13 55)

**SUPERMAN RETURNS.** 14h-17h15-20h30. 10 ans. De B. Singer.

■ **SCALA**  
(032 916 13 66)

**NOS VOISINS, LES HOMMES.**

14h-16h-18h-20h15. Ve-sa 23h. Pour tous. De T. Johnson.

**SUPERMAN RETURNS.** Ve-sa 22h30.

**DANCE WITH ME.** 15h15-18h-20h30. 10 ans. De L. Friedlander.

**NOS JOURS HEUREUX.** 20h45. 12 ans. De E. Toledano.

**CARS - QUATRE ROUES.** 15h-17h45. Pour tous. De J. Lasseter.

**SCARY MOVIE 4.** Ve-sa 23h15. 14 ans. De D. Zucker.

COUVET

■ **LE COLISÉE**  
(032 863 16 66)

**RELÂCHE.**

LA NEUVEVILLE

■ **LE MUSÉE**  
(032 751 27 50)

**RELÂCHE JUSQU'AU 16.8.**

À VISITER DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE.** Exposition «Toiles peintes neuchâteloises», lu-ve 8-20h, sa 8-17h, jusqu'au 30.9, fermé du 24.7. au 7.8.  
**SALLE ROUSSEAU:** ma, je, ve, sur demande, me-sa 14-17h.

**COLLÉGIALE ET CLOÎTRE.** Exposition des artistes neuchâtelois et des élèves du lycée artistique. Du 29 juin au 31 août entre 8h et 20h, entrée libre.

**JARDIN BOTANIQUE.** Expositions «Les racines de la flore neuchâteloise» et «Botanique et Art nouveau, de la plante vivante au décor d'apparat». Tlj sauf lundi de 14 à 17h30. A l'Orangerie, «Le Pavillon Hirsch de l'Observatoire cantonal de Neuchâtel». Jusqu'au 8.10. de 9h à 20h.

**OFS. ESPACE CULTUREL DE LA TOUR.** Exposition «Le monde à son image», représenter l'espace au fil du temps. Ma-di 12-18h. Jusqu'au 28.8.

CERNIER

**EVOLGIA.** Expositions: «Traces d'ici et de là», échanges et rencontres culturelles à travers l'écriture, jusqu'au 20.8; «Mises en serre», jusqu'au 27.8; «Les Jardins extraordinaires», jusqu'au 18 septembre. Festival de poésie «Poésie en arrosoir» du 6 au 16 juillet.

CHAMP-DU-MOULIN

**MAISON DE LA NATURE.** Centre d'information de la nature neuchâteloise. Sa-di 10-17h. Ouvert Ascension et lu Pentecôte. Jusqu'au 24.9.

CORTAILLOD

**CAVEAU.** Ouvert chaque ve et sa de 17h à 20h30, di de 11h à 13h et de 17h à 19h, ou sur rdv pour groupe, tél. 032 841 20 64. Jusqu'au 29.10.

CRESSIER

**SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR.** 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30 / 16h30 -19h, di 11-12h30.

LES HAUTS-GENEVEYS

**GARE.** Exposition collective du 30 juin au 30 septembre: «Fais ta valise!».

LA CHAUX-DU-MILIEU

**LE GRAND-CACHOT-DE-VENT.** Exposition de Marcus Egli, métallier. Me-sa 14-18h, di 10-18h, jusqu'au 27.8.

LE LANDERON

**ART CANAL.** Exposition sur le canal de la Thielle. Jusqu'au 6.8.

NOIRAIQUE

**LA FERME ROBERT.** «Bouquetins: 100 ans en Suisse, 40 ans au Creux du Van», exposition de photos de Michel Weissbrodt. Jusqu'au 30.08.06.

SAINT-SULPICE

**VAPEUR VAL-DE-TRAVERS.** Visites du dépôt, tous les samedis dès 13h30 et les jours de circulation du VVT. Rens. 032 863 24 07 ou 079 563 22 78.

TRAVERS

**MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA.** Groupes: toute l'année, toute la journée sur réservation. Individuels: tous les jours à 10h et 14h. Café des Mines: ouvert de 9h30 à 17h30. Le soir, ouvert dès 15 personnes sur réservation. Renseignements/réervations: 032 864 90 64. E-mail: info@gout-region.ch.

LA CHAUX-DE-FONDS

**BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE.** Exposition «L'art nouveau et l'af-fiche suisse». Lu 13h-20h, ma 10h-20h, me et je 10h-19h, ve 13h-19h, sa 10h-16h. Une partie de l'exposition se trouve à l'extérieur, rue du Collège-Industriel. Jusqu'au 30.09.06. Dans la salle de lecture, installation d'Andreas Spitteler, jusqu'au 31.8.

**BOIS DU PETIT-CHÂTEAU.** Parc zoologique: tous les jours de 8-18h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

**HALLE AUX ENCHÈRES.** Exposition de Plonk & Replonk «Pomme de terre et fer forgé». Me-di 14-18h. Jusqu'au 17.9.

**LA MAISON BLANCHE.** Tous les ve, sa et di de 10 à 17h.

**PETITES-CROSETTES 29.** Margrit et Claude Sterchi. «Bienvenue à l'étable», portes ouvertes, lu-ve 17h-18h et lorsque le drapeau est hissé. Jusqu'au 30.4.07.

LA CHAUX-DU-MILIEU

**LE QUARTIER 157.** Gérald Heeger. «Bienvenue à l'étable», portes ouvertes, me-sa 6h-10h/17h-19h. Jusqu'au 30.4.07.

DELÉMONT

**VIEILLE VILLE.** Quatre expositions «Dentelles». Galerie de la FARB, «créations d'aujourd'hui» (jusqu'au 23.7); Musée jurassien d'art: «Splendeurs du passé»; Galerie Paul Bovée «20 ans de dentelles» et Home La Promenade: «Mille petits riens». Ma-di 14-17h. Jusqu'au 30.7.

LES PONTS-DE-MARTEL

**FROMAGERIE.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

SAIGNELÉGIÉ

**CENTRE NATURE - LES CERLA-TEZ.** Exposition «Sur les traces du grand coq» et galerie artistique Robert Hainard, estampes et bronzes. Me-sa-di 10-17h30, dès mi-juin tous les jours sauf lu. Jusqu'au 29.10. www.centre-cerlatez.ch

ST-URSAINE

**FOURS À CHAUX.** Exposition de Yves Voirol. Tlj de 10 à 12h, 14-18h. Jusqu'au 20.8.

MUSÉES DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

**CENTRE DÜRRENMATT.** Exposition temporaire Cristel Bak-Stalter, peintre «Résonance Labyrinthe et Tour de Babel». Me-di 11-17h. www.cdn.ch

**GALERIES DE L'HISTOIRE.** (Antenne du MAH - Av. DuPeyrou 7). «Imaginer la ville: sept maquettes historiques de Neuchâtel entre l'an 1000 et 2000». «Vos papiers», Stefano Iori, photographies. Du 1.4 au 22.10.06. Fermé lu Pâques, Pentecôte et Jeûne fédéral. Entrée libre. Me-di 13-17h.

**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.** Collections des arts plastiques et des arts appliqués: une confrontation. Exposition «Pas tout seul! couples d'artistes» - Triennale Visarte Neuchâtel 2006, couples 16 à 24 jusqu'au 17.9. Exposition «A chaque enfant son rêve - regards croisés», jusqu'au 1.10. Exposition «La nature dans tous ses états», nouvelle exposition permanente. Exposition «A la recherche du temps...». Ma-di 11-18h, entrée libre le mercredi.

**MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE.** Exposition Neuchensoi, réflexion sur les origines contrôlées. Jusqu'au 29.10. Ma-di 10-17h. Entrée libre le mercredi.

**MUSÉE D'HISTOIRE NATU-RELLE.** Exposition «Chut! L'univers des sons», jusqu'au 20.8. Exposition «Poules» jusqu'au 15.10.06. Ma-di 10-18h. Ouvert lundis Pâques, Pentecôte et Jeûne fédéral.

BOUDRY

**MUSÉE DE L'AREUSE.** Musée ouvert du 1er avril au 30 novembre 2006. De 14 à 18h. Exposition temporaire «De l'étranger au Boudrysan» dans le cadre de Neuchâtoï.

**MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN.** Exposition permanente sur l'histoire du vin dans le pays de Neuchâtel. Me-di 14-18h ou sur rdv au 032 842 10 98.

CERNIER

**MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS.** Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00.

COLOMBIER

**MUSÉE MILITAIRE ET MUSÉE DES TOILES PEINTES DU CHÂTEAU.** Me-ve à 15h ainsi que le 1er dimanche du mois à 14h. et 15h30. Visites de groupe et visites en dehors des horaires sur réservation au 032 843 97 00. Exposition «Les Martinet, 1 nom, 3 peintres».

HAUTERIVE

**LATÉNIUM - PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE.** Exposition «Trésors des steppes», archéologie russe du Musée de l'Ermitage, Saint-Petersbourg. Ma-di 10-17h. Du 15.6. au 31.12.06.

LE LANDERON

**FONDATION DE L'HÔTEL-DE-VILLE.** Exposition Joseph Guillemeau, chef-d'oeuvre de charpente. Sa et di 15h30-17h30. Jusqu'au 30.9.06.

LA NEUVEVILLE

**MUSÉE D'HISTOIRE.** (Hôtel de Ville). Exposition Moretti. Ouvert le di de 14h30 à 17h30. Rens. et visite guidée sur demande au 032 751 49 49. Jusqu'au 29.10.

MÔTIERS

**MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS.** (Grande Rue 14). Ouvert les ma, je, sa, di de 14h30 à 17h30 jusqu'au 15.10. Hors de ces heures sur rdv pour groupes dès 10 pers. Rens. 032 861 35 51. e-mail: musee.regional@bluewin.ch

**MUSÉE J.-J. ROUSSEAU.** Ma-je-sa-di 14-17h, d'avril à octobre. Sur rdv 032 861 13 18, de novembre à mars.

TRAVERS

**MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA.** Présentation d'un atelier de décolletage horloger reconstitué et d'une collection de machines à tricoter Dubied. Pour rens: http://www.mival.net. En hiver fermé. Visites individuelles: voir horaires du Voyage au Pays des Fées.

VALANGIN

**CHÂTEAU.** Exposition «D'en haut et d'en bas, regards croisés». Me-di 11-17h, jusqu'au 31.10.

LA CHAUX-DE-FONDS

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** Exposition «Mon beau sapin... L'Art nouveau à La Chaux-de-Fonds. Ma-di 10h-17h. Jusqu'au 17.9.

**MUSÉE D'HISTOIRE.** Expositions temporaires «Bâtiments de La Chaux-de-Fonds autour de 1900». «La carte postale en Suisse au temps de l'Art nouveau». Ma-ve 14-17h, sa-di 10-17h. Jusqu'au 17.9.2006.

**MUSÉE D'HISTOIRE NATU-RELLE.** Exposition «Le bestiaire de Louis Pergaud et son époque - 1905-1915», jusqu'au 17.9. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h.

**BOIS DU PETIT-CHÂTEAU.** Parc zoologique: 8h-18h été, 17h hiver. Vivarium 9-12h/14-18h été, hiver 17h. Tél. 032 967 60 71.

**MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE.** Contribution du Musée à l'année Art nouveau: exposition «L'horlogerie à la Belle Epoque, de l'atelier au jardin», du 17.2. au 22.10. «Musée en mutation, étape 2». Ma-di 10-17h.

**MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL.** Exposition «Jouez maintenant». Du 1.4.06 au 25.2.07. Exposition «La nature pour décor». Du 1.4 au 30.9.06. Ouverture: ma-di 14h-17h.

COL-DES-ROCHES

**MOULINS SOUTERRAINS.** Visite guidée de la grotte: tous les jours à 10h15, 11h30, 13h30, 14h45, 16h. Exposition temporaire «Tourbe, grottes et autres paysages», photographies de Georges Roessinger. Jusqu'au 31.7. Ouverture du musée: 10-17h.

DELÉMONT

**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE.** Exposition «Être de chair et de ciel», sainteté, pélerinages, reliques, miracles. Ma-di 14h-17h. Jusqu'au 5.11.

LE LOCLE

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** Exposition «De l'Art nouveau au Heimatsstil - L'Hôtel de Ville du Locle», jusqu'au 27.8. Exposition Christian Gonzenbach, «Petite rétrospective», jusqu'au 10.9. Ma-di 14-17h. www.mbal.ch  
**MUSÉE D'HORLOGERIE - CHÂTEAU DES MONTS.** «Exposition «Neuchâtoï». Ouvert ma-di de 14h à 17h (du 1.5. au 31.10: 10-17h). Jusqu'au 15.11.06.

LA SAGNE

**MUSÉE RÉGIONAL.** Mobilier, objets et animaux de la vallée. Chambre neuchâteloise. Salle Oscar Huguenin. 1er dimanche du mois, 14-17h, ou sur rendez-vous au 032 931 51 06.

LES GENEVEZ

**MUSÉE RURAL JURASSIEN.** Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

MOUTIER

**MUSÉE JURASSIEN DES ARTS.** Rétrospective André Ramseyer. Me 16-20h, je-di 14-18h. Jusqu'au 3.9.

**MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE.** Ouvert sur demande, tél. 032 493 68 47 ou 493 10 93 ou e-mail: musee@bluewin.ch

MURIAUX

**MUSÉE DE L'AUTOMOBILE.** Ouvert lu-sa 10h-12h/13h30-17h30; di 10h-18h jusqu'au 31.10.

SAINT-IMIER

**MUSÉE DE SAINT-IMIER.** Exposition «Les alphabets», me, je, sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Du 17.6. au 10.11.

**MUSÉE DE MINÉRAUX** (Passage Central 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

VILLERS-LE

# «Je suis né avec Johnny!»

**JOHNNY HALLYDAY** Marcel Aebi, de La Chaux-de-Fonds, a déjà assisté à 13 concerts de l'«idole des jeunes». Ce qu'il aime chez lui? «C'est le bonhomme en général, son charisme, sa présence sur scène». Rencontre

Par  
**Pascal Hofer**

«**O**n pleurait tellement c'était fort. Rien que d'y penser, ça me donne des frissons!» C'était au Parc des Princes, à Paris, en 2003. Vêtu d'une cape noire, Johnny Hallyday entamait son spectacle en descendant du ciel, trente mètres au-dessus de la scène. Marcel Aebi était là. Evidemment là: Johnny Hallyday fait partie de sa vie, «depuis toujours». «Je suis né avec lui, sourit-il. Quand j'étais enfant, au début des années 1960, mon papa était fan de Johnny. Il m'a transmis le virus.»

## Avec Mauss et Anggun

La première partie du concert de Johnny, demain soir (ouverture des portes à 17h), sera assurée par le groupe de rock français Mauss. Il sera suivi de la chanteuse d'origine indonésienne Anggun. Celle-ci, après avoir vendu des millions de disques en Asie du Sud-Est, avait choisi de repartir de zéro en Occident. Et a connu un succès international avec l'album «La neige au Sahara» (1998), mais aussi de longues périodes de relatif silence, voire d'échecs commerciaux. Anggun est par ailleurs active dans des programmes de lutte contre le sous-développement. /pho



Johnny Hallyday avec, derrière lui, les écrans du «Flashback Tour». Géant!  
PHOTO SP

Ce qu'il aime en lui? «C'est le bonhomme, son charisme, sa présence sur scène. J'aime aussi sa musique, bien sûr, mais c'est le personnage en général que je trouve génial. En revanche, je me fiche complètement de sa vie privée.» En relevant tout de même que «depuis que Johnny vit avec Laeticia, soit depuis dix ans, il s'est stabilisé, et ce qu'il fait est de mieux en mieux.»

Marcel Aebi habite à La Chaux-de-Fonds. En 2002, avec son épouse Dominique, il fonde le club Cent pour cent, seul fan's club romand de Johnny Hallyday reconnu par Limited Access, fan's club officiel (et parisien) de l'«idole des jeunes». «Nous comptons environ 80 membres.» Il existe toutefois d'autres clubs, à commencer par le Johnny Hallyday club Suisse romande, qui regroupe une soixantaine de membres et que préside Martial Meyer, lui aussi de La Chaux-de-Fonds (pour tout vous dire, l'existence parallèle de ces deux clubs est le résultat de conflits de personnes, mais cela ne nous regarde pas...).

### Déjà vu à Paris

Le club Cent pour cent, peut-on lire sur son site internet ([www.johnny100pour100.com](http://www.johnny100pour100.com)) «a pour but de maintenir, défendre, sauvegarder ou développer l'image de l'artiste Johnny Hallyday à la faveur de diverses actions ou manifestations organisées par son comité». Le président précise: «Nous faisons des sorties ensemble, des soirées karaoké, nous avons une petite boutique (réd: qui se trouve au domicile présidentiel), et puis, bien sûr, nous assistons à des concerts.»

Celui de samedi passé, à Sion, et de demain à Neuchâtel, une quarantaine de membres de Cent pour cent l'avaient déjà vu, si l'on peut dire, il y a deux semaines à Paris. Alors? «Pffou la la!, répond Marcel Aebi en secouant la main. C'est magnifique!» C'était la 13e fois qu'il assistait à un concert de Johnny (le premier date de 1972, à Genève). Il était aussi en Valais, mais ne sera pas à Neuchâtel. «J'avais déjà réservé à Sion quand la date de Neuchâtel est tombée.» Mais il projette d'assister à ce «Flashback Tour» une troisième fois à Paris, cet automne...

### «Johnny est toujours aussi génial sur scène. Et ça fait 46 ans que ça dure!»

Car cette tournée, c'est 130 dates, réparties sur neuf mois. «Ça me fait un peu peur pour Johnny. J'espère qu'il arrivera à tenir. Il a un sacré physique, mais à 63 ans, tenir plus de deux heures sur scène comme il le fait...» Il faut dire que Johnny Hallyday «donne toujours autant à son public. Il saute peut-être un peu moins qu'avant, mais il est toujours aussi génial sur scène. Et ça fait 46 ans que ça dure!»

Avec des hauts et des bas. Marcel Aebi ne goûte pas, par exemple, «l'époque où Johnny, dans les années 1960 et 1970, casait sa guitare sur scène». Et il est le premier à rire des imitations et des parodies de son idole. «J'adore sa marionnette aux «Gignols de l'Info» ou les imitations de Laurent Gerra. C'est de la caricature, bien sûr, mais ce n'est pas tout faux non plus: parfois, Johnny dit de telles bêtises qu'il nous fait honte... Mais vous savez, contrairement aux apparences, c'est quelqu'un de très timide, de très sensible aussi. Les interviews, ça n'a donc jamais été son fort.»

Marcel Aebi dit cela sans avoir jamais rencontré Johnny Hallyday. C'est un rêve. Sauf que «si je me trouvais en face de lui, je ne saurais pas quoi lui dire. D'ailleurs, il me faudrait une ambulance, car je verserais sûrement.»

Mais qu'est-ce qu'elle a sa gueule? /PHO

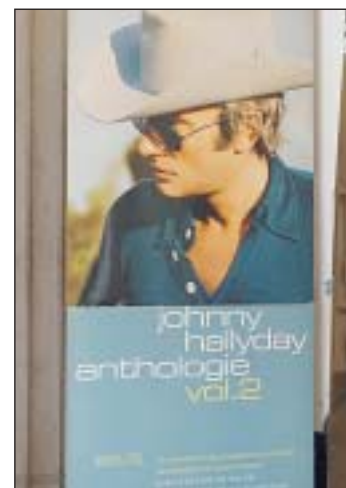


Marcel et Dominique Aebi posent avec leur fils Max derrière la «tour» de 14 kilos qui réunit l'intégrale des 45-tours et des singles de Johnny Hallyday. Soit 500 titres de 1960 à 2006.  
PHOTO MARCHON

## Une exposition à l'affiche

Johnny Hallyday est au péristyle de l'Hôtel de ville de Neuchâtel. Du moins via des photos, des tableaux, des affiches ou encore de grandes figurines promotionnelles en carton. Montée dans l'urgence, cette petite exposition présente «un dixième de tous les objets que nous détenons», explique Jean-Jacques Barraud, de La Chaux-de-Fonds, coorganisateur de l'opération.

Explication: le matériel en question appartenait à Marc Dreyer, l'un des plus grands collectionneurs d'objets liés à Johnny Hallyday, dont il est



Chapeau, l'artiste!

PHOTO LEUENBERGER

par ailleurs un proche. Ayant décidé d'arrêter sa collection, cet Alsacien en a donné une bonne partie à des amis chauds-fonniers.

L'exposition présente aussi «des disques que l'on ne trouve plus dans le commerce», des disques d'or et de diamant, des cartes diverses... «C'est la première fois que nous faisons cela. Nous monterons une exposition beaucoup plus grande à Genève au mois d'octobre. Notre but, c'est de poursuivre l'œuvre de Marc Dreyer, qui faisait régulièrement des expositions. Il serait dommage que tous ces objets restent dans un garage». /pho

### JH Débuts

1943: Jean-Philippe Smet naît à Paris d'un père belge et d'une mère française. 1944: ses parents se séparent; Jean-Philippe est recueilli par une tante. 1949: Londres, cours de danse et de guitare. 1957: Paris, cours de chant et d'art dramatique; Jean-Philippe voit le film «Loving You», avec Elvis Presley, qui serait à l'origine de sa vocation de chanteur de rock'n'roll; il chante au Golf Drouot. 1959: premier passage à la radio. 1960: premier 45-tours; «Souvenirs souvenirs» le propulse en haut de l'affiche; Johnny devient l'«idole des jeunes» et suscite des hystéries collectives.

### JH Vie conjugale

En 1965, Johnny Hallyday épouse la chanteuse Sylvie Vartan, dont il a un fils, David; ils divorcent en 1980. Un an plus tard, il se marie avec Babeth Etienne; le mariage ne dure que deux mois. En 1982, Johnny devient le compagnon de l'actrice française Nathalie Baye, dont il a une fille, Laura; le couple se sépare en 1986. Johnny se marie avec Adeline Blondieau en 1990, pour divorcer en 1992; il l'épouse une seconde fois, mais le couple redivorce deux ans plus tard. En 1996, Johnny se marie avec Laeticia Boudou; ils adoptent en 2005 une enfant d'origine vietnamienne, Jade.

### JH Principaux tubes

Années 60: «Souvenirs, souvenirs», «Le pénitencier», «Noir c'est noir», «Retiens la nuit», «Cheveux longs idées courtes», «Hey Joe». 70: «Oh ma jolie Sarah», «La musique que j'aime», «Que je t'aime», «Gabrielle». 80: «Je t'attends», «Quelque chose de Tennessee», «Ma gueule», «Laura». 90: «Vivre pour le meilleur», «Allumer le feu». 2000: «Marie».

### JH Concerts

De l'Alhambra en 1960, où il fait la première partie du spectacle de l'humoriste Raymond Devos, au Stade de France, Johnny Hallyday s'est produit dans toutes les salles parisiennes. Ses spectacles majeurs restent le concert gratuit proposé en 2000 au pied de la tour Eiffel, devant 800.000 personnes et 10 millions de téléspectateurs, et les concerts au Stade de France, en 1998, devant 80.000 spectateurs.

### JH En chiffres

200 millions de disques vendus. 1000 chansons. 100 tournées. 18 albums de platine (plus de 500.000 ventes). Un album de diamant («Sang pour sang», plus de 2 millions d'albums vendus). 25 millions de spectateurs. Revenu annuel de Johnny Hallyday: 8 millions de francs (2003), pour un chiffre d'affaires de 50 millions de francs (tous ces chiffres sont des estimations et varient selon les sources).

### JH Paroliers et compositeurs

Surfant sur les modes, Johnny Hallyday a su s'attirer des compositeurs et des paroliers de renom. Parmi eux, on peut citer: Philippe Labro, Patrick Bruel, Michel Berger, Jean-Jacques Goldman, Pascal Obispo, Zazie, Catherine Lara, Art Mengo, Etienne Roda-Gil, Miossec, Gérald de Palmas, Marc Lavoine ou encore les rappeurs de Ministère Amer, sans oublier son fils David.



# Prélude à la liberté

**DANS LES PRISONS** Une nouvelle association, basée à Lausanne, s'est vouée à l'organisation de rencontres entre détenus et artistes. Beaucoup d'ambition et une belle philosophie

Par **Sophie Bourquin**

L'imaginaire est peut-être l'ultime espace de liberté quand les souvenirs de la vie ordinaire se heurtent à une porte fermée. C'est dire aussi que l'art a son rôle à jouer dans les prisons, qu'il y est d'autant plus nécessaire qu'il n'y a pas de soi. Un constat qui a donné naissance à Prélude, une toute jeune association basée à Lausanne et qui se présente comme un «pôle de coordination d'actions culturelles en prison» dont la vocation est de couvrir toute la Romandie et le Tessin. Mais Prélude, c'est d'abord une équipe de passionnés de culture qui voit en elle un outil puissant de «resocialisation».

**«Nous allons vers des publics qui n'ont pas d'intérêt pour la culture et pensent parfois qu'ils n'y ont pas droit»**

A l'origine du projet, Anne-Laure Sahy, coordinatrice principale. «L'idée m'est venue de plusieurs observations sur la politique culturelle, sur les publics et les non-publics. 5% seulement des gens profitent de l'offre culturelle, j'ai eu envie de casser cette image élitiste, d'aller dans des lieux vides de culture». A Paris, la Vaudoise a observé le travail des artistes dans les prisons – une pratique bien plus courante en France qu'ici, encouragée par le ministère de la justice. «Beaucoup d'artistes se rendent dans les prisons, travaillent avec les détenus et une fois le projet terminé, ils s'en vont et les laissent avec un grand vide, peut-être pire qu'avant».

Alors si Prélude veut favoriser la rencontre entre artistes et détenus, elle compte aussi accompagner ces derniers sur



«Jour après jour», une œuvre de Jean-Claude Schweizer. L'art dans les prisons, c'est peut-être déjà un petit pas vers le monde extérieur et vers les autres.

PHOTO ARCH-GALLEY

le long terme. «A sa sortie de prison, la personne doit se trouver un logement, un travail, mais aussi nourrir des projets et des rêves, c'est important». Et d'autant plus important que susciter un émoi éphémère pour le théâtre ou la vidéo n'a pas vraiment de sens. Anne-Laure Sahy sait qu'elle offre quelque-chose qu'on ne lui demande pas. «C'est là tout l'enjeu: nous allons vers des publics qui n'ont pas d'intérêt pour la culture et pensent parfois qu'ils n'y ont pas droit. Nous devons les aider, au cas par cas, à trouver leur intérêt, c'est à nous de le susciter».

Son expérience française a convaincu Anne-Laure Sahy de l'ouverture des détenus à la culture. De la nécessité pour eux de s'initier à la création, de se

découvrir peut-être une vocation. Prélude s'intéresse à ceux qui purgent de longues peines, mais aussi à ceux qui doivent affronter à un retour au monde. «Nous avons un projet pour les personnes en semi-liberté. Ces gens doivent se confronter à un désœuvrement très pénible, ils ont souvent coupés tous leurs liens affectifs, sauf avec des délinquants. L'art contribue à la resocialisation, la culture en soi est une médiation avec la société, c'est une façon de se positionner par rapport aux autres».

Les projets imaginés par l'équipe ne seront pas seulement des moments de création partagée mais déboucheront sur un produit, diffusé à l'extérieur de la prison. C'est toute la société que Prélude ai-

merait sensibiliser, notamment les organismes culturels comme les bibliothèques.

### Se méfier du pathos

Actuellement, les coordinateurs de Prélude – Anne-Laure Sahy et Jean-Luc Pochon, 23 ans de travail dans les pénitenciers – visitent les directeurs de prisons avec plusieurs projets qui pourront démarrer en 2007. «Ça a été une surprise, ils sont très conscients de ce que la culture peut apporter». Tous les cantons se sont montrés intéressés, à l'exception de Neuchâtel, faute de moyens.

Plusieurs artistes vaudois se sont déjà montrés enthousiastes, représentants de domaines très différents: le cinéma, sur-

tout le documentaire, les arts visuels, la littérature, notamment le théâtre et les contes. «Ce sont des interventions qui demandent pas mal de courage de la part des artistes, il y a aussi des contraintes à respecter, des règles de sécurité». Anne-Laure Sahy redoute surtout l'instrumentalisation des détenus: «Les émotions vont très vite dans les extrêmes et il ne faut pas jouer avec, tirer sur la corde du pathos ou de la compassion». A Paris, elle a vu trop d'artistes se servir de leur travail en prison comme instrument d'autopromotion. «Je veux trouver des gens qui concilient convictions sociales et qualités artistiques». /SAB

Internet: [www.prelude.ch](http://www.prelude.ch)

## FESTIVAL DE LOCARNO Des films dans leur époque

Le Festival du film de Locarno va montrer 170 longs métrages du 2 au 12 août, un quart de moins que lors de l'édition précédente (lire notre entretien avec le directeur artistique Frédéric Maire dans notre édition d'hier). Dévoilé hier à Berne, le menu complet reste riche. Le premier long métrage de la Suisse Andrea Staka, «Das Fräulein», a été retenu dans la compétition pour le Léopard d'or. Dans son film, elle dépeint la situation des ressortissants d'ex-Yougoslavie à Zurich.

Parmi les réalisateurs en lice pour le Léopard d'or figurent des talents confirmés, tels l'Allemand Iain Diltthey («Gefangene») ou l'Italienne Roberta Torre («Mare Nero»). Mais aussi de jeunes cinéastes, dont le Cubain Jorge Luis Sanchez («El Benny») et le Français Laurent Achard qui présentera «Le dernier des Fous», film déjà récompensé du prix Jean-Vigo 2006.

«Nombre de ces films stigmatisent la relation difficile entre des adultes qui semblent avoir perdu leurs repères», a expliqué le Neuchâtelois Frédéric Maire. «Mais tous dessinent un portrait, tantôt dramatique ou ironique de la société contemporaine».

Une nouvelle compétition dite «Cinéastes du présent» complète la précédente. Ce «laboratoire», comme le décrit Frédéric Maire, réunit 23 films «exigeants et qui se jouent souvent de la frontière entre fiction et réalité». Y figurent «Fragments sur la grâce» du Français Vincent Dieutre ou «La vraie vie est ailleurs» du Suisse Frédéric Choffat. /ats

## EN BREF

**MARTIGNY ■ Concours Tibor Varga pour la 40e édition.** Le 40e concours international de violon Tibor Varga qui débute dimanche à Martigny accueillera plus de 60 candidats de 20 nationalités. Pour la première fois depuis plusieurs années la Suisse est représentée avec une violoniste. /ats

## La météo du jour: des orages tempèrent la moiteur

**Hier à 13 heures**

**En Suisse**  
 Bâle peu nuageux 30°  
 Berne très nuageux 30°  
 Genève beau 29°  
 Locarno beau 30°  
 Sion beau 30°  
 Zurich peu nuageux 29°

**En Europe**  
 Berlin beau 27°  
 Lisbonne beau 35°  
 Londres beau 25°  
 Madrid très nuageux 32°  
 Moscou peu nuageux 31°  
 Paris beau 27°  
 Rome beau 30°

**Dans le monde**  
 Bangkok nuageux 31°  
 Pékin orageux 22°  
 Miami pluie 28°  
 Sydney beau 11°  
 Le Caire beau 33°  
 Tokyo très nuageux 28°

**1000 m: 25° En plaine: 29°**  
**Aujourd'hui**

**1000 m: 24° En plaine: 28°**  
**Vendredi**

**1000 m: 23° En plaine: 27°**  
**Samedi**

**1000 m: 24° En plaine: 28°**  
**Dimanche**

**Soleil** Lever: 5h50 Coucher: 21h25  
**Lune** Lever: 23h17 Coucher: 8h19

**Jeudi 13 juillet 2006**  
 Bonne fête aux **Henri**  
 Ils sont nés à cette date:  
**Harrison Ford**, acteur  
**Jarno Trulli**, pilote de Formule 1

Retrouvez la météo sur les sites [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)  
 rubrique météo

**Situation générale.** Avec une atmosphère brûlante et lourde, il devrait être interdit de travailler. Prenez votre calculatrice, vous additionnez chaleur et humidité et vous obtenez des orages. Rendez-vous à la plage, car tous les ingrédients sont réunis sur le continent.

**Prévisions pour la journée.** C'est l'ambiance torride des tropiques. Le mercure grimpe à 29 degrés et la chaleur est moite. Des nuages joufflus se présentent alors dans le décor, leurs bons de livraison indiquent qu'ils ont des averses et des coups de tonnerre à décharger sur place.

**Les prochains jours.** Des ondées demain, puis l'anticyclone et la bise s'interposent.

**Jean-François Rumley**





# Le Liban Sud s'embrase

**PROCHE-ORIENT** L'armée israélienne lance une vaste offensive après la capture par le Hezbollah de deux de ses soldats. Une famille palestinienne est décimée par une frappe aérienne sur un bâtiment de Gaza

La situation s'est embrasée hier au Liban Sud à la suite de la capture par les Hezbollah pro-iraniens de deux militaires israéliens. Sept autres soldats ont été tués, entraînant une offensive israélienne d'envergure au Liban, six ans après son retrait du pays du Cèdre.

Cette opération spectaculaire du Hezbollah à la frontière israélo-libanaise a conduit à l'ouverture d'un nouveau front dans la région après l'enlèvement, près de la bande de Gaza, d'un soldat israélien le 25 juin dernier. Ce rapt a provoqué depuis de lourdes représailles israéliennes dans ce territoire, où plus de vingt Palestiniens ont encore été tués hier.

## «Acte de guerre»

Le premier ministre israélien Ehoud Olmert a rendu le gouvernement libanais responsable. Il a parlé d'un «acte de guerre» du Liban et promis une riposte «très douloureuse et de grande ampleur». Le premier ministre devait a réuni hier son cabinet, alors que l'armée a mobilisé 6000 réservistes prêts à être déployés à la frontière. Le gouvernement libanais devait aussi se réunir en urgence en fin d'après-midi. Le Hezbollah, pour sa part, a indiqué que les deux soldats israéliens ne seront libérés qu'en échange de détenus arabes en Israël.

Selon la police libanaise, les deux hommes ont été capturés en territoire libanais, dans la région de Aïta al-Chaab près de la frontière israélienne où



Un policier palestinien blessé par un raid aérien israélien hurle de douleur dans un hôpital de Khan Younès, dans le sud de la bande de Gaza.

PHOTO KEYSTONE

une unité israélienne avait pénétré. Mais la télévision israélienne a indiqué qu'ils avaient été capturés près du moshav (ferme collective) Zarit, en territoire israélien.

Trois soldats israéliens ont été tués dans cette même attaque du Hezbollah. Et quatre autres ont péri dans l'explosion d'un char en territoire li-

banais, lors des recherches menées par l'armée au Liban Sud pour retrouver les deux militaires enlevés.

Les Etats-Unis, la France, l'Union européenne ou encore le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan ont appelé à la libération des deux soldats. Après leur enlèvement, l'armée israélienne a lancé son

aviation, sa marine et son artillerie sur le sud du Liban dans une opération sans précédent depuis le retrait israélien de cette région, en 2000. Deux civils libanais ont été tués et onze personnes blessées, selon la police.

L'armée israélienne a lancé au total une dizaine de raids aériens sur des ponts, sur une

centrale électrique et sur des positions du Hezbollah. Elle a aussi affirmé avoir tué un militant du Hezbollah qui tentait de s'infiltrer dans un poste militaire à la frontière libano-israélienne.

L'embrasement à la frontière avait commencé le matin avec la chute sur la Haute-Galilée (nord d'Israël) de di-

zaines de roquettes de type katioucha et d'obus de mortier tirés à partir du Liban, faisant trois blessés, selon l'armée.

En octobre 2000, le Hezbollah avait capturé trois soldats israéliens dans le secteur occupé des Fermes de Chebaa, aux confins du Liban, de la Syrie et d'Israël. Leurs corps avaient été échangés en janvier 2004 contre des détenus libanais et arabes en Israël.

## Amplification de l'attaque

Ces attaques du Hezbollah sont considérées comme une réaction à l'amplification de l'offensive israélienne dans la bande de Gaza pour récupérer le caporal enlevé et pour faire cesser les tirs de roquettes contre le sud d'Israël.

L'offensive a coûté la vie à au moins 70 Palestiniens depuis une semaine. Au moins 23 personnes ont encore péri hier, dont neuf membres d'une même famille, dans un raid aérien contre un bâtiment de trois étages à Gaza. L'opération visait le chef de la branche armée du Hamas, Mohammed Deif, qui aurait été blessé.

Le propriétaire de la maison, Nabil Abou Salmeyah, un professeur à l'Université islamique de Gaza et dirigeant du Hamas, sa femme, cinq de ses enfants et deux de ses neveux, ont péri dans l'attaque, selon une source médicale. Plus d'une trentaine d'autres personnes ont été blessées. Le Hamas a menacé de riposter. /ats-afp-reuters

## Braver la peur à Gaza

Par **Beatriz Lecumberri**

«En avant, un, deux, trois!». Une centaine d'enfants défilent au pas dans la mosquée de Rafah. En pleine offensive militaire israélienne, des camps d'été du Hamas apprennent aux jeunes à braver la peur.

«Nous sommes forts, Allah, Allah, Allah!», répondent à l'unisson les enfants coiffés de casquettes vertes. Pendant une semaine, ces garçons âgés de 7 à 12 ans apprennent à prier, font du sport, vont en excursion et appliquent des normes d'éducation civique. «Cela n'est pas un entraînement. Nous ne sommes pas en train de former des hamikazes. C'est simplement un moyen de leur faire oublier la violence et de les aider à se sentir bien», souligne Mohammad, un religieux.

Les camps, jadis organisés sur des plages, ont lieu dans les mosquées depuis la mort le 8 juin de huit civils dans une explosion sur une plage

de Gaza, que les Palestiniens imputent à un tir d'artillerie israélien. «Les mosquées sont le seul endroit sûr de la bande de Gaza. Les écoles sont la cible de tirs israéliens et la plage est exposée aux raids aériens», explique Saad Odwan, un instituteur en charge de ce groupe d'enfants. Mais même dans cette grande mosquée, les petits ont peur.

### «Des tirs toute la journée»

«Ils ont peur parce qu'on entend des tirs toute la journée. Ils sont les premiers à ne pas vouloir aller à la plage depuis qu'ils ont vu les images de la famille tuée dans l'attaque», explique l'instituteur.

«Les Israéliens viennent pour nous tuer et détruire nos maisons», affirme Abdallah Hamed, sept ans, sous le regard satisfait de son instituteur. «Mais s'ils changent un jour et s'ils commencent à penser que les musulmans sont des bonnes personnes, alors nous aussi nous serons pacifiques avec eux», corrige Mohammed Sobeh, 11 ans. /BLE-afp

## «La surenchère du Hezbollah»

Propos recueillis par **Georges Malbrunot**

Le responsable druze **Walid Joumblatt** (photo Keystone) dénonce le rôle joué par l'Iran et la Syrie et redoute les conséquences d'une offensive militaire israélienne au Liban.

### Les Libanais approuvent-ils l'enlèvement des soldats israéliens par le Hezbollah?

**Walid Joumblatt:** Compte tenu de l'offensive militaire israélienne contre les Palestiniens à Gaza et de la question des prisonniers libanais en Israël, la logique du Hezbollah peut justifier ces enlèvements.

Les Arabes sont exaspérés par la répression israélienne à Gaza. Leur réaction première est de soutenir le Hezbollah. Mais en kidnappant ces deux soldats, le Hezbollah joue un jeu très dangereux.

Nous ne sommes plus dix ans en arrière. Israël a évacué le Liban. Ces enlèvements dé-



passent les frontières de notre pays. Le Hezbollah pratique une surenchère, soutenue par l'Iran et par la Syrie, qui est devenue depuis un an un État satellite de Téhéran.

Étant donné l'absence d'initiative arabe et occidentale sur le dossier israélo-palestinien, c'est l'Iran et la Syrie qui ont pris la relève, et dans ce cadre-là, le Liban est un champ de bataille naturel.

**Redoutez-vous une offensive militaire israélienne**

### comme celle qui avait détruit de nombreuses infrastructures libanaises en 1996?

**W.J.:** L'attaque israélienne a déjà commencé. Les premiers dégâts sont énormes. Déjà, les touristes qui avaient profité de six mois de calme partent. Mais le Hezbollah va devoir s'expliquer devant les Libanais.

Dans le cadre du dialogue national, nous étions en train de discuter d'une nouvelle stratégie de défense. En clair, de qui relève la décision de la guerre et de la paix dans ce pays. Le Hezbollah prétend que ses combattants sont déployés à la frontière israélienne pour assurer la défense du sud du Liban. Ce sont de bonnes paroles mais si, demain, la riposte israélienne est très dure, tout le monde payera.

### Que peut faire le gouvernement libanais?

**W.J.:** Le premier ministre Fouad Siniora ne peut pas exi-

ger du Hezbollah la libération des deux soldats israéliens. C'est impossible. Il y a dix mille prisonniers palestiniens en Israël. On ne peut pas dissocier le problème palestinien du sentiment de la rue arabe. Nous ne pouvons que minimiser les dégâts.

Mais en même temps, nous devons dépasser cette légitime émotion, pour bien voir les vrais enjeux. La Syrie cherche à déstabiliser le Liban, à faire sauter son gouvernement. Damas n'a qu'un objectif: tout faire pour empêcher la constitution du Tribunal pénal international, réclamé par le Liban pour désigner les assassins de Rafic Hariri. L'enjeu stratégique de Damas, ce n'est pas la Palestine, il s'agit de remettre la main, d'une manière ou d'une autre, sur le Liban. Nous tentions ces derniers mois de faire sortir notre pays de l'engrenage syro-iranien. Aujourd'hui, nous sommes ramenés de force dans ce piège. /GMA-Le Figaro

# Les bonnes @dresses du Web

RÉPERTOIRE RÉGIONAL

Retrouvez-nous sur Internet  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

**CYCLISME**

[www.prof.ch](http://www.prof.ch)



**Cycles "PROF" Luthi**  
St-Blaise

Tél. 032 753 33 30

NOUVEAUTÉS 2006

**FORMATION**

[www.ecole-club.ch](http://www.ecole-club.ch)

école-club  
MIGROS  
AIMER RÉUSSIR

**LANGUES - FORMATIONS INFORMATIQUE - LOISIRS**

ecole-club.neuchatel@gmnefr.migros.ch  
ecole-club.chaux-de-fonds@gmnefr.migros.ch

**RESTAURANT**

[www.kreuzgals.ch](http://www.kreuzgals.ch)



Restaurant *Kreuz*, 2076 Gals

Banquets et mariages

Châteaubriant

Tél. 032 338 24 14

**EMPLOI**

[www.Job<sup>up</sup>.ch](http://www.jobup.ch)

Le site préféré des Romands candidats et recruteurs avec nous vous avez le choix, rencontrez-nous!

[www.griffin.ch](http://www.griffin.ch)

**Cours de Modelage d'ongles**

Centre de formation **Griffin**

Formatrice certifiée EZ Flow et IBD

079 306 75 54

[schappatte@bluewin.ch](mailto:schappatte@bluewin.ch)

**SANTÉ**

[www.tabac-stop-center.ch](http://www.tabac-stop-center.ch)

**ARRÊTEZ DE FUMER EN 1 HEURE!**



- ✓ Efficace et définitif!
- ✓ Finis l'échec et les frustrations
- ✓ Sans stress, ni prise de poids
- ✓ Suivi personnalisé «Darklight»
- ✓ Garantie écrite d'un an

Téléphonez dès aujourd'hui au 032 753 47 34

**TABAC Stop Center**  
2074 Marin

**ANNUAIRE**

**Un clic, c'est chic?**

[www.chic-services.ch](http://www.chic-services.ch)

**Pour vous?**

**CLOTURES**

[www.ludiclotures.ch](http://www.ludiclotures.ch)



SA  
032 857 10 20

- ◆ serrurerie
- ◆ portails

◆ info@ludiclotures.ch  
www.ludiclotures.ch  
Geneveys-sur-Coffrane

Tél. 032 857 10 20

**FIDUCIAIRE**

[www.conseils.ch](http://www.conseils.ch)

[www.revisions.ch](http://www.revisions.ch)

E-mail: [info@revisions.ch](mailto:info@revisions.ch)

**GARAGES**

[www.cane.ch](http://www.cane.ch)

*Christinat Automobiles*  
Achat \* Vente \* Echange \* Toutes Marques



Boudevilliers 032 857 24 54 Fontainemelon 032 853 34 77

Tél. 032 857 24 54

**Votre site dans cette page?**

[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) ou [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)

**FORMATION**

[www.wallstreetinstitute.ch](http://www.wallstreetinstitute.ch)

**Wall Street INSTITUTE**  
SCHOOL OF ENGLISH

ISO 9001:2000 Certified **EDUQA**

- Cours intensifs, privés, V.I.P. ou entreprise
- Tous niveaux
- Horaires à la carte
- Résultats rapides garantis par contrat

**«Do You Speak Wall Street English?»**

Neuchâtel Rue du Bassin 12 Tél. 032 725 16 64  
La Chaux-de-Fonds Bd des Eplatures 46B Tél. 032 927 25 30

E-mail: [info@wsi-ne.ch](mailto:info@wsi-ne.ch)

**LOCATION DE NACELLES**

[www.jaberg-nacelles.ch](http://www.jaberg-nacelles.ch)



Tél. 079 606 15 89

**TRAITEUR**

[www.romarin.ch](http://www.romarin.ch)

Restaurant Neuchâtel



Traiteur, banquets, self-service, restaurant d'entreprise

Tél. 032 717 80 00

**BUREAU**

[www.buroselection.ch](http://www.buroselection.ch)



Ch. des Rochettes 1  
2016 Cortaillod  
J.-J. Favre

- Papeterie
- Machines
- Mobilier du bureau

Tél. 032 841 44 14

**CONSEILS**

[www.optimum-conseils.ch](http://www.optimum-conseils.ch)

**?**

**Un conseil judicieux Pour votre satisfaction.**

**BULLETIN DE COMMANDE**

Pour que votre site soit publié durant une année chaque semaine dans la rubrique «Les bonnes @dresses du Web», de L'Express et de L'Impartial ainsi que dans le répertoire régional sur Internet, remplissez et retournez sans attendre ce bulletin de commande à:



**Publicitas Neuchâtel:** rue Saint-Maurice 4, 2000 Neuchâtel, fax: 032 729 42 43  
**Publicitas La Chaux-de-Fonds:** rue Neuve 14, 2302 La Chaux-de-Fonds, fax: 032 910 20 59

Bulletin de commande disponible également sur Internet  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) ou [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)

**Mentions obligatoires pour les 3 variantes:**

Branche: \_\_\_\_\_

Site: [www.](http://www.) \_\_\_\_\_

Société: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

cocher la variante qui convient

**Variante 1**

Dimensions: 54 x 25 mm  
 Prix: Fr. 1500.-/an (hors TVA)

La variante 1 comprend la mention de la branche, l'adresse du site, le nom de la société et une adresse e-mail.

**Variante 2**

Dimensions: 54 x 50 mm  
 Prix: Fr. 2000.-/an (hors TVA)

**Informations complémentaires pour variante 2:**

Veuillez publier le logo annexé

Nous ne livrons pas de logo mais souhaitons publier le texte ci-contre.

Timbre et signature: \_\_\_\_\_

Texte: 200 signes max. (espaces compris):

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Responsable (prénom et nom): \_\_\_\_\_

No de tél.: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**Variante 3**

Dimensions: 54 x 75 mm  
 Prix: Fr. 2500.-/an (hors TVA)

**Informations complémentaires pour variante 3:**

Veuillez publier le logo annexé de même que le texte ci-contre.

Texte: 200 signes max. (espaces compris):

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Le présent contrat entre en vigueur le premier jour du trimestre civil qui suit la date de signature. Les parutions commencent tout de suite, donc la période allant jusqu'à l'entrée en vigueur est gracieusement offerte. Sauf dénonciation un mois avant l'échéance, le contrat est renouvelé d'une manière tacite pour une année.

# Au peuple de trancher

**UNION EUROPÉENNE** L'UDC dépose son référendum contre le milliard helvétique destiné à l'aide aux nouveaux pays membres issus de l'Est. Le peuple est appelé à se prononcer le 26 novembre prochain



Le peuple ne doit pas signer un chèque en blanc le 26 novembre lors de la votation sur le milliard suisse, a estimé hier le Neuchâtelois Yvan Perrin, vice-président de l'UDC.

PHOTO ARCH-MARCHON

Le peuple votera sur le milliard de cohésion le 26 novembre. L'UDC a déposé hier à Berne son référendum, muni de 70.905 signatures, contre la loi sur la coopération avec les Etats d'Europe de l'Est, qui doit servir de base légale à ce versement.

La grande majorité des paragraphes ont été récoltés en Suisse alémanique. Un peu plus d'un dixième des signatures (8475) proviennent des six cantons romands. Le Valais ar-

rive en tête (2506) et le Jura en queue de peloton (186).

Selon le président de l'UDC Ueli Maurer, ce référendum n'a aucun rapport avec l'Union européenne (UE) et les accords bilatéraux. Le problème est strictement financier et interne à la Suisse, a-t-il déclaré. Et d'ajouter: «Il était toujours évident pour nous que ce milliard devait être intégralement compensé et qu'il devait constituer un maximum». En clair, la somme devait être prise intégralement dans les budgets des Départe-

ments fédéraux des affaires étrangères (DFAE) et de l'économie (DFE). Au lieu de cela, le Conseil fédéral s'est fendu d'une astuce comptable, a critiqué le conseiller national neuchâtelois et vice-président de l'UDC, Yvan Perrin.

#### Budget de la Confédération

Le milliard sera compensé à 60% par le DFAE et le DFE en rabotant sur l'aide actuelle aux pays de l'Est. Les 40% seront prélevés sur le budget général de la Confédération via des

économies et de nouvelles recettes. Dans ces dernières pourraient figurer les revenus issus de la fiscalité de l'épargne.

Pire, la somme pourra enfler dans un proche avenir. Il est déjà question d'un versement de 350 millions en vue de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie à l'UE et des revendications semblables attendent la Suisse pour la Turquie et les Etats de l'ancienne Yougoslavie, a mis en garde Yvan Perrin. A ses yeux, le peu-

ple ne doit pas signer un chèque en blanc le 26 novembre. Si la loi sur la coopération avec l'Est entre en vigueur, le Conseil fédéral pourra présenter ces paiements comme des simples positions budgétaires dont la majorité du Parlement prendra acte sans même en discuter, a ajouté le Neuchâte-

lois. Dénonçant les «pressions» exercées sur la Suisse par le président de la Commission européenne José Manuel Barroso, le conseiller national zurichois Ulrich Schlüer a quant à lui regretté qu'aucune contrepartie n'ait été obtenue de l'UE en échange du versement du milliard. /ats

**COMMENTAIRE** Par Christiane Imsand

## Changement de tactique

Lors de la campagne pour l'Espace économique européen (EEE), l'UDC défendait la voie bilatérale. Lorsque l'EEE a été rejeté par le peuple et que les premiers accords bilatéraux ont été conclus, l'UDC les a combattus. Rebelote pour les accords bis et nouvelle occasion pour les adversaires de l'UDC de mettre le doigt sur les incohérences du parti de Christoph Blocher. Attaqué de toutes parts, l'UDC a compris que sa crédibilité était en jeu. Changeant de stratégie, elle affirme désormais que le référendum contre le milliard promis aux nouveaux membres de l'Union européenne (UE) ne vise pas les accords bilatéraux. C'est pour des raisons de pure politique financière que le parti combattrait ce projet. L'argument serait défendable si la contribution helvétique n'était pas liée à la conclusion des dernières négociations. Le lien a beau être plus politique que juridique, il

n'en est pas moins essentiel. Si la Suisse le rompaît, elle se trouverait dans une position délicate, sachant que l'UE n'a pas encore ratifié l'accord de Schengen, ni celui sur la fraude. Il y a tout lieu de croire que la ratification serait renvoyée aux calendes grecques et qu'il faudrait tirer un trait sur les nouveaux domaines de négociation escomptés comme l'électricité. Voilà qui ferait le jeu de l'UDC qui avait combattu la suppression du contrôle des personnes aux frontières. Aujourd'hui, le parti affirme la main sur le cœur qu'il accepte le verdict des urnes mais il s'emploie à le vider de toute substance. Cela s'appelle soit de l'hypocrisie, soit de la démagogie. Dommage que le Conseil fédéral ait donné des armes au comité référendaire en tergiversant sur le financement de la «contribution de la Suisse à la réduction des inégalités économiques et sociales dans l'UE élargie». /CIm

## EN BREF

**ALBANAIS INSULTÉS** ■ **Plainte retirée.** La bataille juridique qui a suivi le discours de Christoph Blocher à l'Albisgüetli, le 20 janvier dernier, est close. Les deux Albanais traités à tort de criminels par le conseiller fédéral ont retiré leur plainte pénale. Les deux hommes se sont sentis complètement réhabilités après le rapport publié mardi par la commission de gestion du Conseil des Etats, qui avait reproché au ministre de la Justice d'avoir violé la présomption d'innocence. /ats

**PATRONYME** ■ **Un père obtient gain de cause.** Un enfant né de parents non mariés a le droit de porter le nom de famille de son père s'il vit sous son autorité parentale, a estimé hier le Tribunal fédéral (TF), qui a accepté le recours déposé au nom d'une fille de neuf ans. A sa naissance, elle avait pris le nom de famille de sa mère, puisque ses parents vivaient en concubinage. Après une séparation, c'est le père qui s'était vu attribuer l'autorité parentale. Mais le Tribunal cantonal de Zurich l'avait obligée à continuer à porter le patronyme de sa mère. Le TF a corrigé ce verdict. Il estime que la fille a le droit, dans de telles circonstances, de porter le nom de famille de son père. /ats

**MORT D'ANTONELLA LAMA** ■ **Un an avec sursis.** L'automobiliste responsable de la mort de Miss Suisse romande 2005, Antonella Lama, et de son frère Robertino en juillet 2005 a été condamné à Parme à une année de prison avec sursis pendant cinq ans. La justice italienne a aussi interdit à ce Suisse de 75 ans de conduire pendant un an. /ats

**GENÈVE** ■ **Vice-rectrice dans le collimateur.** Le suspense n'aura pas duré longtemps après la démission en bloc du rectorat de l'Université de Genève. Le nouveau cas de notes de frais abusives concerne bien l'un des trois membres du rectorat. Il s'agit de la vice-rectrice, professeure en informatique, a confirmé Didier Raboud, porte-parole de l'Uni. /ats

**ZURICH** ■ **Drame de la route reconstitué.** Après le grave accident qui a fait cinq morts et cinq blessés dans l'Oberland zurichois mardi, la police a pu reconstituer la dynamique du drame. Une collision frontale a d'abord eu lieu entre deux voitures, puis quatre autres véhicules ont été touchés. Les cinq morts et les cinq blessés ont été identifiés. Ce sont tous des Suisses, dont huit âgés de 18 à 26 ans, une personne âgée de 38 ans et une autre de 68 ans. /ats

# Aux petits soins pour les animaux

**BÊTES** La Confédération met en consultation une révision d'ordonnance qui prévoit dès mi-2007 l'obligation d'une formation pour les détenteurs de chiens

Plusieurs propriétaires d'animaux, dont les détenteurs de chiens, devront disposer d'une formation ad hoc au plus tôt dès mi-2007. Une série d'autres mesures, en consultation jusqu'à la mi-novembre, permettront d'améliorer la protection des bêtes.

Le Département fédéral de l'économie a ouvert hier la procédure d'audition concernant la révision totale de l'ordonnance d'application de la nouvelle loi sur la protection des animaux, adoptée en décembre par le Parlement.

L'un des points forts du texte est le renforcement de la formation. Seront ainsi tenus de se former les personnes détenant, élevant ou transportant des animaux à titre professionnel, le personnel des abattoirs ainsi que les détenteurs de chiens et d'animaux sauvages.

Des campagnes d'information seront organisées à l'adresse des autres propriétaires. Celui qui achète un animal devra aussitôt être informé par écrit de la manière de le traiter convenablement. Pour rendre l'exécution de la législation



Les animaux devront être protégés contre le bruit excessif, prévoit la révision totale de l'ordonnance d'application de la nouvelle loi sur la protection des animaux. PHOTO KEYSTONE

plus efficace, le Conseil fédéral fixera des priorités et les cantons mettront en place des services spécialisés. Les directives actuelles disparaîtront au profit de dispositions contraignantes.

De nouveaux domaines sont réglementés. Les animaux devront être élevés sans être maltraités. Les races élevées devront pouvoir se reproduire na-

tuellement. Les propriétaires seront obligés d'empêcher une reproduction non intentionnelle, par exemple en stérilisant les chats qui se déplacent librement.

Par ailleurs, les animaux devront être protégés contre le bruit excessif. Des exigences minimales seront fixées pour les animaux sauvages dont la détention n'est pas soumise à

autorisation, comme les cochons d'Inde ou les perruches. Ces dernières ne vivront plus jamais seules. Une disposition prévoit en effet que les animaux de compagnie sociables doivent être accompagnés.

#### Chevaux et chèvres

Les chevaux, les chèvres, les moutons et les vaches ne pourront plus être détenus à l'attache après divers délais transitoires. Pour leur part, les chiots ne pourront être séparés de leur mère qu'après cinquante-six jours.

Les animaux sauvages auxquels recourt la médecine seront soumis à autorisation. Tous les animaux destinés à l'expérimentation devront être annoncés et plus uniquement ceux qui sont effectivement utilisés. Cette démarche permettra d'évaluer combien de bêtes doivent être abattues.

Enfin, il sera interdit d'effectuer des expériences pour produire des animaux génétiquement modifiés qui seront utilisés comme bêtes de compagnie et de sport. /ats

IRAK

## Les violences religieuses s'aggravent

Le secrétaire américain à la Défense Donald Rumsfeld a effectué hier une visite en Irak alors que le pays est en proie à des violences confessionnelles sans précédent. Des rebelles sunnites tenteraient même de prendre le contrôle d'une partie de la capitale Bagdad. Des dizaines de personnes ont encore été tuées dans différentes attaques. Parmi les victimes figurent 22 Arabes et Kurdes chiïtes enlevés et exécutés par balle dans la région de Moqdadiyah, une ville à majorité sunnite à 100 km au nord de Bagdad.

Un député de l'Alliance unifiée irakienne a affirmé que la police s'est rendue complice de ce massacre car elle s'est retirée du secteur juste avant le rapt. Un kamikaze s'est par ailleurs fait sauter dans un restaurant de l'est chiïte de Bagdad, faisant sept morts.

### Les rebelles patrouillent

Au même moment, le premier ministre Nouri al-Maliki s'est adressé au Parlement pour promettre de vaincre la violence. Il a affirmé que des activistes avaient l'intention d'occuper des quartiers ouest de Bagdad, à majorité sunnite, et donc de diviser la ville en deux.

Des rebelles sunnites en armes circulent le soir dans les rues et contrôlent des quartiers par l'intimidation ou en se présentant comme les défenseurs de cette communauté face aux chiïtes. Dans les quartiers chiïtes, ce sont les milices, comme l'armée du Mehdi du chef radical Moqtada Sadr, qui tiennent le haut du pavé notamment à Sadr City. /ats-afp-reuters

# Les islamistes soupçonnés

**INDE** Les attentats de Bombay ont fait au moins 200 morts et 714 blessés. Ces attaques n'ont pas été revendiquées mais les autorités indiennes soupçonnent les groupes rebelles islamistes

La police indienne pointait du doigt les rebelles islamistes hier, au lendemain des sept attentats qui ont fait au moins 200 morts à Bombay. Ces attaques, les plus sanglantes depuis des années dans le pays, n'ont toujours pas été revendiquées.

Le dernier bilan de ces attentats, qui ont frappé mardi soir à l'heure de pointe quasiment simultanément trains et gares de Bombay et de sa banlieue, a atteint 200 morts et 714 blessés. Le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) n'a pour l'heure pas connaissance de victimes suisses.

Les enquêteurs ont continué à fouiller dans les débris des trains détruits. La police recherche des indices lui permettant de suivre la trace des poseurs de bombes. Ses soupçons se portent sur des groupes rebelles islamistes, comme après les attentats de Bénarès en mars (23 morts) et de New Delhi en octobre 2005 (66 morts).

### Similitudes

«Le mode opératoire semble similaire à celui utilisé par le Lashkar-e-Taiba», un groupe extrémiste islamiste actif au Cachemire indien, a déclaré le chef de la police de l'Etat du Maharashtra, dont Bombay est la capitale. Cette région est en proie à une insurrection séparatiste depuis 1989.

Les explosions se sont d'ailleurs produites quelques heures après un massacre à Srinagar, la principale ville du Cachemire indien, de huit personnes dans une série d'atta-



L'armée indienne patrouille dans une gare de l'Assam, dans le nord-est de l'Inde. Dans tout le pays l'alerte maximale a été déclenchée immédiatement après les attentats. PHOTO KEYSTONE

ques à la grenade, que les autorités avaient imputées au Lashkar. La police avait déjà soupçonné ce groupe interdit au Pakistan et en Inde d'être à l'origine des attentats de New Delhi et de Bénarès.

Le Lashkar a toutefois rejeté ces allégations et condamné des «massacres inhumains». L'Inde et le Pakistan se disputent le Cachemire depuis la partition de 1947 et New Delhi accuse régulièrement Islama-

bad d'aider matériellement les rebelles islamistes à opérer dans la partie indienne du territoire. Le Pakistan a toujours réfuté ces allégations.

Alors que l'enquête vient à peine de commencer et que les policiers sont en train d'examiner les explosifs utilisés, les autorités n'ont porté aucune accusation publique.

En privé cependant, des sources haut placées des services de renseignements citées

par «The Times of India», ont indiqué que la police enquêtait sur les liens entre le Lashkar et un groupe islamiste indien, le Students' Islamic Movement of India (SIMI), également interdit en Inde.

Hier, de nombreux lieux sensibles restaient placés en état d'alerte maximale, en particulier à New Delhi et à Bombay. Des mesures particulières ont été prises dans les gares et aéroports. Mais à Bombay, des

millions d'usagers ont recommencé à prendre les transports en commun.

Beaucoup des habitants de cette cité ont voulu montrer qu'ils ne cédaient pas à la panique en dépit de l'inquiétude. Et l'on pouvait aussi voir des Indiens musulmans patienter plusieurs heures dans des files d'attente pour donner leur sang à leurs compatriotes hindous blessés dans les explosions. /ats-afp-reuters

GUANTANAMO

## La Croix-Rouge prend acte

Le CICR a indiqué hier qu'il prenait acte de la promesse des Etats-Unis de respecter l'article 3 des Conventions de Genève en matière de protection des prisonniers de guerre. C'est le «minimum» qu'ils doivent faire, selon l'organisation. La Suisse a salué la décision de Washington.

Dans une note rendue publique mardi, le Pentagone a affirmé que les Etats-Unis s'engageaient à respecter l'article 3 des Conventions de Genève en ce qui concerne les prisonniers de «la guerre contre le terrorisme». Cet article interdit les traitements cruels, humiliants ou dégradants envers les prisonniers capturés lors d'un conflit.

Il est commun aux quatre conventions, qui concernent les militaires blessés sur le terrain, les blessés et naufragés en mer, les prisonniers de guerre et les civils en temps de guerre.

Une porte-parole du Comité international de la Croix-Rouge a déclaré que l'article 3 des Conventions est «le minimum» de ce qui doit être appliqué dans tous les conflits armés. /ats

# L'hommage au capitaine Dreyfus

**PARIS** Pour Jacques Chirac, la réhabilitation du capitaine Alfred Dreyfus, le 12 juillet 1906, est «la victoire de la République». La France se souvient

Jacques Chirac a rendu l'hommage de la République hier à Alfred Dreyfus, un officier juif condamné à tort en 1894 pour trahison au profit de l'Allemagne. Une affaire qui avait déchiré le pays et dont l'écho, à l'époque, a retenti jusqu'en Suisse. La réhabilitation du capitaine Alfred Dreyfus est «la victoire de la République», «la victoire de l'unité de la France», a déclaré hier matin le président de la République. Jacques Chirac s'exprimait lors d'une cérémonie dans la cour d'honneur de l'Ecole militaire à Paris, où l'officier avait été publiquement dégradé en 1895.

### «Tragédie»

«La tragédie du capitaine Dreyfus (...) continue à résonner fortement dans nos cœurs. Après avoir divisé le pays, elle a contribué à fortifier la République», a déclaré Jacques Chirac.

«Elle fut le creuset où finirent de s'élaborer les valeurs humanistes de respect et de tolérance, des valeurs qui aujourd'hui encore constituent notre ciment», a-t-il ajouté en présence de descendants d'Alfred Dreyfus, de ministres et de



Jacques Chirac lors de la cérémonie dans la cour d'honneur de l'Ecole militaire d Paris. PHOTO KEYSTONE

hauts responsables militaires. Cette cérémonie était organisée à l'occasion du centenaire de la réhabilitation de l'officier le 12 juillet 1906.

Enorme scandale politico-judiciaire à l'origine d'une vague d'antisémitisme en France, l'affaire Dreyfus avait débuté par la découverte en septembre 1894 d'un bordereau de l'ambassade

d'Allemagne à Paris révélant des informations touchant à l'armée française.

Le capitaine Dreyfus, dont la famille juive était originaire d'Alsace, fut alors arrêté, traduit en Conseil de guerre, et condamné à la dégradation et à la déportation à vie. Il fut ensuite gracié et rétabli dans son grade, après la découverte d'un

faux qui avait joué un rôle capital dans son arrestation.

Cette affaire a eu un important écho à l'étranger, notamment en Suisse. Comme leurs confrères français, les quotidiens helvétiques se sont partagés entre «dreyfusards» et «anti-dreyfusards», selon leur conviction sur la culpabilité ou non du militaire français.

### «J'accuse» de Zola

Ce n'est toutefois pas en 1906, mais en 1898, que la presse suisse accorda une très large place à l'affaire. Cette année-là, Emile Zola – le véritable «héros» de l'affaire, selon certains auteurs – prit la défense d'Alfred Dreyfus et révéla les mensonges des autorités françaises de l'époque en publiant son «J'accuse» dans le quotidien «L'Aurore».

Certaines personnalités françaises réclamaient que les cendres de Dreyfus soient transférées au Panthéon, une ancienne église de Paris où «la patrie reconnaissante» honore ses «grands hommes». Mais Jacques Chirac a tranché pour une «cérémonie nationale» en faveur du capitaine. /ats

## EN BREF

**NUCLÉAIRE IRANIEN** ■ Retour à l'ONU. Les représentants de six grandes puissances se sont mis d'accord hier à Paris pour un retour du dossier nucléaire iranien devant le Conseil de sécurité de l'ONU. Cette décision a été prise face au refus de Téhéran de suspendre l'enrichissement d'uranium. «Si l'Iran refuse de s'y conformer, nous travaillerons alors à l'adoption de mesures sur la base de l'article 41 du chapitre 7 de la charte des Nations unies», qui permet d'envisager des sanctions, a dit hier le ministre français des Affaires étrangères, Philippe Douste-Blaz à l'issue d'une réunion du Groupe des Six à Paris. /ats-afp-reuters

**SOMALIE** ■ Mogadiscio en mains islamistes. Les milices des tribunaux islamiques somaliens ont pris hier sans violence le contrôle du principal port de Mogadiscio. Ces factions réclament que tous les bâtiments gouvernementaux de la capitale leur soient confiés. Dans la ville voisine de Johwar, à 90 km au nord de Mogadiscio, un manifestant a été tué et plusieurs blessés lorsque les miliciens islamistes ont tiré pour disperser environ 400 vendeurs de rues qui réclamaient une réduction de leurs impôts, ont indiqué des témoins. /ats-afp

ASSURANCES

4200 milliards de primes en 2005

Le marché mondial de l'assurance a poursuivi sa croissance l'an passé. Le volume total des primes encaissées a augmenté de 2,3% à 3426 milliards de dollars (4205 milliards de francs). Les dépenses d'assurances ont ainsi représenté l'an passé 7,7% du produit intérieur brut (PIB) mondial, a indiqué hier Swiss Re.

En Suisse, 15<sup>e</sup> marché de la planète, le volume des primes s'est contracté de 3,1% au regard de 2004 à 41 milliards de dollars (-3,1), chaque habitant ayant consacré pas moins de 5466 dollars en vue de s'assurer.

Europe dynamique

Dans le secteur vie, les primes collectées ont augmenté, hors inflation, de 3,9% à 1974 milliards de dollars. Celles relevant du domaine non-vie ont en revanche vu leur progression quasiment stoppée, atteignant «seulement» 0,6% à 1452 milliards.

Sur le Vieux Continent, les primes collectées dans l'assurance vie ont affiché une croissance particulièrement vigoureuse en France (+13,5% à 154 milliards de dollars) ainsi qu'en Italie (+9,8% à 91,7 milliards). En Suisse, elles ont en revanche plongé de 7,4% à 22,7 milliards de dollars. /ats

Microsoft à l'amende

**BRUXELLES** La Commission européenne inflige une nouvelle pénalité, de 280 millions d'euros, au géant américain pour abus de position dominante. Microsoft promet de répondre aux exigences

De Bruxelles  
**Tanguy Verhoose**

«Aucune entreprise n'est au-dessus des lois, qu'elle soit grande ou petite», vitupère la commissaire européenne à la concurrence Neelie Kroes. Le géant américain Microsoft l'a appris à ses dépens, hier: Bruxelles lui a imposé une nouvelle amende, de 280,5 millions d'euros (420 millions de francs), en raison de son comportement anticoncurrentiel sur le marché de l'Union.

Coûteux précédent

En mars 2004, la Commission européenne avait convaincu Microsoft d'abus de position dominante en Europe et l'avait condamné à payer une amende - record - de 497 millions d'euros (745 millions de francs).

Bruxelles avait alors exigé du numéro un mondial des logiciels qu'il fournisse, entre autres, des «informations complètes et précises» afin de faciliter l'interopérabilité entre son système d'exploitation Windows et des serveurs de groupes de



Neelie Kroes, commissaire européenne à la concurrence, hier à Bruxelles devant la presse.

PHOTO KEYSTONE

travail développés par ses concurrents. Plus de deux ans plus tard et malgré plusieurs avertissements, Microsoft n'a toujours pas rempli cette obligation, estime Bruxelles, qui lui a donc infligé hier une nouvelle amende, de 280,5 millions d'euros. Elle correspond à une astreinte journalière de 1,5 million d'euros, calculée

sur une période de six mois (entre le 16 décembre 2005 et le 20 juin 2006), qui représente environ 1,5% du chiffre d'affaires quotidien du groupe américain.

«Nous n'avions pas le choix», a affirmé Neelie Kroes, en relevant que c'est la première fois depuis la création de la CEE, en 1957, que la Commission a

dû en arriver là. «Plutôt optimiste», la commissaire estime que Microsoft «a conscience qu'il doit maintenant agir» et fournir les «spécifications d'interfaces» qui lui sont réclamées - 50% depuis le 20 juin, reconnaît-elle, en justifiant ainsi sa relative clémence: l'amende aurait pu atteindre 5% du chiffre

d'affaires de la société, aux termes du droit communautaire.

Bruxelles demeure toutefois sur ses gardes. Ainsi, l'exécutif communautaire se réserve la possibilité de porter, à partir du 31 juillet, à 3 millions d'euros par jour le montant des astreintes au cas où le groupe de Bill Gates traînerait les pieds et refuserait de céder les informations sur ses produits «à des conditions raisonnables» à ses concurrents.

Informations à fin juillet

Microsoft a indiqué hier qu'il ferait appel auprès de la Cour de justice de l'UE de la décision de la Commission, dont il reproche depuis 2004 le «manque de clarté». Une autre procédure judiciaire est déjà en cours à Luxembourg.

Vice-président du groupe de Richmond, Brad Smith a toutefois précisé qu'en attendant le verdict des juges, Microsoft était déterminé à respecter la décision de 2004 et que plus de 300 de ses employés étaient occupés à rassembler les informations réclamées par Bruxelles. Elles devraient être transmises le 24 juillet. /TVE

**LA BOURSE**  
Source: **REUTERS** KNOWNOW. iware  
Sponsor: **SWISS** SWISS REASSURANCE **VIFEX**  
Cours sans garantie  
P=action au porteur; N=action nominative; BJ=bon de jouissance; d=cours demandé; o=cours offert

↑ **SMI** 7706.9 +0.48%  
↓ **Dow Jones** 11013.1 -1.09%  
→ **Euro/CHF** 1.5670 +0.10%  
↑ **Dollar/CHF** 1.2337 +0.61%

**Paiements, placements et consultation de vos comptes sur**  
**www.bcn.ch > BCN-Netbanking**

**Indices**

	12/7	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
Swiss Market Index	7706.95	7669.39	8158.89	6313.98
Swiss Performance Index	6005.42	5978.63	6365.65	4810.78
Dow Jones (New York)	11013.18	11134.77	11670.19	10156.46
Nasdaq Comp. (New York)	2090.24	2128.86	2375.54	2025.58
DJ Euro Stoxx 50	3830.50	3617.78	3897.40	3196.65
DAX 30 (Francfort)	5837.82	5616.04	6162.37	4637.62
FTSE 100 (Londres)	5860.60	5857.30	6132.70	5130.90
CAC 40 (Paris)	4941.73	4914.39	5329.16	4288.15
Nikkei 225 (Tokyo)	15249.32	15473.82	17563.37	11614.71

**Les plus grandes variations sur le marché suisse**

Plus fortes hausses		Plus fortes baisses	
Golay Buchel P	+7.1%	SHL Telemed N	-10.3%
Raetia Energie P	+6.6%	COS P	-4.7%
Metall Zug BP	+5.4%	E-Centives N	-4.3%
Xstrata N	+5.3%	Berg. Engelberg	-3.3%
Card Guard N	+5.3%	Vaudoise Ass. N	-3.0%
Netinvest N	+4.7%	Mikron N	-2.8%

**Fonds/Fondation de placement SWISSCANTO (Banques Cantonales)**

	dern.	préc.	dern.	préc.	dern.	préc.		
Cont. Equity Asia	82.00	82.45	Bond Corp H CHF	100.25	100.15	Green Invest	125.75	126.45
Cont. Eq. Europe	142.90	144.30	Bond Corp EUR	99.10	98.95	Ptf Income A	112.28	112.22
Cont. Eq. N-Am.	215.30	214.40	Bond Corp USD	96.25	96.10	Ptf Income B	121.54	121.47
Cont. Eq. Tiger	69.45	69.80	Bond Conver. Intl	111.25	111.55	Ptf Yield A	139.34	139.41
Count. Eq. Austria	200.90	203.25	Bond Sfr	90.35	90.25	Ptf Yield B	147.96	148.03
Count. Eq. Euroland	126.05	127.50	Bond Intl	90.80	90.55	Ptf Yield A EUR	98.49	98.49
Count. Eq. GB	194.80	196.25	Med-Ter Bd CHF B	105.14	105.08	Ptf Yield B EUR	108.53	108.53
Count. Eq. Japan	8017.00	8124.16	Med-Ter Bd EUR B	110.31	110.20	Ptf Balanced A	168.99	169.27
Switzerland	314.75	315.80	Med-Ter Bd USD B	114.47	114.41	Ptf Balanced B	176.62	176.91
Sm&M. Caps Eur.	142.56	143.29	Bond Inv. AUD B	134.05	134.07	Ptf Bal. A EUR	101.15	101.31
Sm&M. Caps NAm.	147.78	147.22	Bond Inv. CAD B	137.87	137.53	Ptf Bal. B EUR	107.57	107.75
Sm&M. Caps Jap.	21093.00	21375.00	Bond Inv. CHF B	110.66	110.43	Ptf GI Bal. A	171.47	171.89
Sm&M. Caps Sw.	325.10	325.25	Bond Inv. EUR B	70.56	70.57	Ptf GI Bal. B	174.25	174.88
Eq. Value Switzer.	147.80	147.95	Bond Inv. GBP B	72.41	72.24	Ptf Growth A	219.91	220.49
Sector Commun.	171.02	172.20	Bond Inv. JPY B	11368.00	11358.00	Ptf Growth B	225.61	226.20
Sector Energy	683.11	678.14	Bond Inv. USD B	117.41	117.27	Ptf Growth A EUR	97.10	97.38
Sect. Health Care	418.91	418.73	Bond Inv. Intl B	107.39	107.37	Ptf Growth B EUR	101.23	101.53
Sector Technology	144.31	144.25	Bd Opp. EUR	98.69	98.50	Ptf Equity A	271.70	272.95
Eq. Top Div Europe	108.54	109.45	Bd Opp. H CHF	94.35	94.20	Ptf Equity B	274.11	275.37
Listed Priv Equity	95.36	95.60	MM Fund AUD	179.04	178.97	Ptf GI Eq. A EUR	103.45	104.01
Equity Intl	165.15	165.55	MM Fund CAD	172.44	172.39	Ptf GI Eq. B EUR	103.45	104.01
Emerging Markets	173.20	174.00	MM Fund CHF	142.61	142.60	Valca	314.00	315.15
Gold	926.80	913.30	MM Fund EUR	95.91	95.89	LPP Profil 3	138.90	138.75
Life Cycle 2015	113.35	113.55	MM Fund GBP	115.08	115.04	LPP Univ. 3	133.45	133.45
Life Cycle 2020	118.45	118.80	MM Fund USD	177.27	177.23	LPP Divers. 3	157.25	157.35
Life Cycle 2025	121.95	122.40	Ifca	305.00	306.00	LPP Oeko 3	116.75	116.90

Marché suisse (cours en CHF)

	12/7	préc.	haut	bas
ABB Ltd N	15.35	15.30	18.35	8.35
Adco N	73.75	73.65	86.85	53.40
Baloise N	94.70	93.10	96.10	62.50
Ciba SC N	68.30	67.75	86.30	64.95
Clariant N	17.55	17.55	21.37	16.21
CS Group N	67.05	67.35	79.80	50.80
Gesvaud N	985.00	981.50	1071.00	744.50
Holcim N	92.15	90.50	112.46	76.45
Julius Baer N	107.10	106.00	127.00	67.80
Kudelski P	29.75	29.85	55.30	28.70
Lanza N	85.75	85.50	92.10	69.90
Nestlé N	385.00	382.75	404.25	332.25
Nobel Biocare P	293.50	290.50	324.00	260.50
Novartis N	68.75	68.30	74.45	59.25
Rochement P	55.20	54.85	66.40	42.90
Roche BJ	210.70	207.60	218.00	162.70
Serono P	835.50	824.00	1105.00	759.00
SGS N	1191.00	1171.00	1348.60	886.60
Swatch N	43.05	42.75	46.70	34.30
Swatch P	208.50	207.20	232.00	166.50
Swiss Life N	281.75	280.25	307.25	168.30
Swiss Ré N	86.00	85.25	103.40	78.40
Swisscom N	406.75	406.25	434.00	388.00
Syngenta N	162.00	159.50	189.02	121.97
Synthens N	145.00	145.50	161.30	133.10
UBS N	64.90	65.30	75.31	50.42
Zurich F.S. N	264.75	264.50	334.46	210.19

Marchés européens (cours en EUR)

	12/7	préc.	haut	bas
ABN-Amro	21.26	21.16	26.00	18.85
Aegon	13.12	13.02	15.59	10.99
Ahold Kon.	6.78	6.73	7.48	5.64
Alko-Nobel	42.25	41.83	49.41	32.23
Alcatel	9.22	9.20	13.82	9.03
Allianz	120.23	121.13	139.95	97.93
Axa	25.85	25.66	30.08	20.62
Bayer	36.90	36.85	37.65	27.40
Carrefour	46.75	46.67	47.50	36.05
DaimlerChrysler	38.42	38.19	50.38	33.56
Danone	99.10	98.25	102.30	77.55
Deutsche Bank	86.75	86.72	100.13	65.22
Deutsche Telekom	12.49	12.50	16.48	12.17
E.ON AG	89.09	89.19	100.66	71.73
Ericsson LM (en SEK)	22.30	22.60	31.00	20.90
France Telecom	16.71	16.80	25.73	16.12
Heineken	33.42	33.51	34.36	25.61
ING	30.94	30.71	33.83	22.91
KPN	8.85	8.90	9.90	6.83
L'Oréal	73.10	73.45	76.45	59.40
Lufthansa	14.36	14.33	15.29	10.20
L.V.M.H	76.25	75.90	85.95	64.10
Metro	43.05	43.09	48.06	35.95
Nokia	15.20	15.14	19.09	14.35
Philips Elect.	23.20	23.06	26.05	20.86
Reed Elsevier	11.50	11.42	12.26	10.98
Royal Dutch Shell A	26.78	26.78	28.53	24.12
Saint-Gobain	54.95	54.50	60.80	44.44
Sanofi-Aventis	78.10	77.35	79.85	64.70
Schneider Electric	80.00	78.90	93.40	61.85
Siemens	65.70	65.76	79.92	59.26
Société Générale	116.20	116.20	126.70	84.15
Telefonica	13.02	12.97	14.16	11.88
Total	52.10	51.70	57.40	46.52
Unilever	17.72	17.61	20.30	16.51
Vivendi Universal	26.40	26.10	29.60	24.39
Vodafone (en GBp)	116.50	117.75	136.00	109.00

Marchés N-américains (cours en USD)

	12/7	préc.	haut	bas
3M Company	72.72	73.09	88.35	69.72
Alcoa Inc	32.05	31.78	36.96	22.29
Altria Group	77.29	77.95	79.00	65.05
Am. Express Co	52.20	52.49	59.47	46.60
AT & T	27.16	27.24	28.75	21.90
Baxter Intl Inc	36.67	36.82	41.07	35.12
Boeing	80.92	81.63	89.58	62.02
Caterpillar Inc	71.31	73.40	82.00	48.30
Chevron	64.87	65.30	65.98	53.78
Citigroup Inc	48.80	49.60	50.71	42.91
Coca-Cola Co	43.57	43.81	44.76	39.96
Dell Computer	22.38	23.42	41.99	22.96
Du Pont Co	40.31	40.77	45.75	37.60
Exxon Mobil	63.97	63.98	65.96	54.51
Ford Motor	6.88	6.80	11.18	6.18
General Electric	33.06	33.26	36.33	32.22
General Motors	29.62	29.50	37.69	18.34
Goodyear Co	10.48	10.64	19.30	10.35
Hewlett-Packard	31.67	32.54	34.51	23.66
IBM Corp	75.48	76.47	89.94	75.44
Intel Corp	17.88	18.67	28.84	16.75
Johnson & Johnson	60.62	60.77	65.35	56.71
McDonald's Corp	33.81	34.28	36.74	28.75
Microsoft Corp	22.64	23.10		



## Immobilier à vendre



**CERNIER**, (immeuble en construction), appartement 5 1/2 pièces, environ 160 m<sup>2</sup>, <Quartier Les Monts>, proche du Centre, des écoles et de toutes commodités. Tél. 032 731 51 09. 028-530724

**CHÉZARD-ST-MARTIN**, appartement duplex 106 m<sup>2</sup>, cheminée de salon, 2 bains, grand balcon, garage, place de parc. Fr. 355 000.-. Tél. 079 211 21 27. 028-530816

**CHÉZARD-ST-MARTIN**, vue imprenable sur le Val de Ruz et la Côte. Villa contiguë de 5 1/2 pièces, soit 215 m<sup>2</sup> habitables. Place de parc, garage fermé et endroit de jeux. Quartier résidentiel. Fr. 595 000.-. www.homeplus.ch, tél. 032 721 43 45. 022-510998

**CHALET EN MADRIER** dans montagnes neuchâteloises. Tél. 079 648 96 00. 132-184785

**COLOMBIER**, à vendre, un spacieux appartement de 160 m<sup>2</sup>, balcon, parc et garage. Treuthardt-immo Tél. 079 637 22 03. 028-530854

**COLOMBIER**, magnifique appartement neuf 5 1/2 pièces. Prix à discuter. Tél. 032 731 08 77. 028-530718

**COLOMBIER**, parcelle de terrain à vendre. Tél. 032 731 08 77. 028-530720

**CORCELLES**, à visiter villa mitoyenne de 6 1/2 pièces avec bel intérieur, construction récente. Libre de suite. Vue sur le lac de Neuchâtel. Agréable terrasse. Fr. 780 000.-, financement très intéressant. Renseignements: Tél. 032 731 88 80, journée - tél. 079 788 42 00, le soir. 028-530931

**DOMBRESSON**, vente directe appartement en PPE 4 1/2 pièces, garage et place de parc. Tél. 079 518 07 61. 028-530927

**LE LANDERON**, à vendre, un joli appartement de 4 1/2 pièces, balcon, garage + parc, cave. Très proche des écoles et du centre commercial. Treuthardt-immo Tél. 079 637 22 03. 028-530856

**MARIN-ÉPAGNIER**, à vendre sur plans, 2 jolies et spacieuses villas individuelles, quartier agréable et ensoleillé. Treuthardt-immo Tél. 079 637 22 03. 028-530853

**NEUCHÂTEL**, joli appartement de 4 1/2 pièces, avec balcon et vue sur le lac, Fr. 415 000.- + garage, Fr 25 000.- (box). Michel Wolf SA, Tél. 032 721 44 00. 028-530432

**NOUVEAU À CORTAILLOD**, dans un quartier haut-standing, grande villa aux énergies renouvelables de 6 1/2 pièces, offrant un vaste séjour très lumineux prolongé par une large terrasse bois, label Minergie, garage double, excavation complète. Fr. 828 800.-. Tél. 032 724 11 11. 132-185194

**PRÊLES**, 5 minutes La Neuveville, superbe appartement de 140 m<sup>2</sup> + terrasse couverte 40 m<sup>2</sup> + jardin privé clôturé 400 m<sup>2</sup>, situation et vue exceptionnelles, proche funiculaire, lumineux, tout carrelage et chauffage sol, cheminée, garage, cave, ascenseur, état neuf, libre. 079 752 21 24. 006-525713

**SAVAGNIER ET LA CHAUX-DUMILIEU**, à vendre, 6 spacieuses villas de 5 1/2 à 6 1/2 pièces. Construction traditionnelle. Treuthardt-immo Tél. 079 637 22 03. 028-530851

**TERRAIN A BÂTIR**, entièrement viabilisé, dans montagnes neuchâteloises. Tél. 079 211 68 10. 132-184783

## Immobilier à louer



**NEUCHÂTEL**, dès 01.08.06, grand 4 pièces, totalement mis à neuf, cuisine agencée, salle de bains-wc, douche séparée, réduit, grand balcon, cave, buanderie. Vue sur lac et vieille ville, petit immeuble soigné, rue des Parcs. Fr. 1325.- + Fr. 230.- charges. Tél. 061 703 05 20 de 16h à 18h. 028-531021

**URGENT**, Neuchâtel, 3 pièces, refait à neuf, cuisine agencée. Fr. 1000.- charges comprises. Tél. 078 754 52 49. 028-530996

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Rue de l'Industrie 2, grand 3 pièces, cuisine agencée, salle de bains, entièrement rénové, lessiverie dans l'immeuble, Fr. 1030.- charges comprises, libre dès le 1er septembre 2006. Tél. 032 961 20 21 www.lapaperasseriepublique.ch 132-185105

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Rue Numa-Droz 155, grand 3 pièces et demi, cuisine agencée, salle de bains avec douche, entièrement rénové, jardin commun, Fr. 900.- charges comprises, libre de suite. Tél. 032 961 20 21 www.lapaperasseriepublique.ch 132-185104

**À LOUER À LA CHAUX-DE-FONDS**, Fritz-Courvoisier 34EF, ascenseur, de suite ou à convenir, dans quartier tranquille, appartement de 3 1/2 pièces, cuisine agencée, cheminée de salon,oyer de Fr. 1150.- + Fr. 190.- de charges et 4 pièces,oyer de Fr. 1250.- + Fr. 230.- de charges et 5 1/2 pièces,oyer de Fr. 1500.- + Fr. 200.- de charges. Tél. 032 913 45 75. 028-528969

**À LOUER À ST-BLAISE CENTRE**, local commercial 110 m<sup>2</sup>, plain-pied, plafonds voûtés. Fr. 850.- + Fr. 80.-. Tél. 032 731 51 09. 028-530722

**À LOUER** au centre de Neuchâtel, rue de l'Hôpital 4, de suite, appartement 6 pièces, en duplex, dans une maison du 18<sup>e</sup> siècle, salon de 100 m<sup>2</sup>, beaucoup de cachet. Loyer Fr. 2700.- + Fr. 600.- de charges. AZIMUT SA Membre SVIT/USFI. Tél. 032 731 51 09. 028-530726

**À LOUER, NEUCHÂTEL**, Fontaine-André, appartement 4 pièces. Fr. 1490.- (charges comprises). Août 2006. Tél. 079 277 32 59. 028-531022

**APPARTEMENT 3 PIÈCES** à Neuchâtel, Faubourg de la Gare 19, séjour, 2 chambres, salle de bains/WC, cuisine agencée, cave, balcon. Loyer: Fr. 950.- charges comprises. Libre de suite. Visites et Renseignements: Tél. 032 737 88 00. 028-530642

**AUVERNIER**, chambres meublées avec salle de bains et entrée indépendante, buanderie et cuisine communes. Fr. 560.- à Fr. 690.-. Tél. 079 679 76 79. 028-530909

**AUVERNIER**: Fontenettes 8, grand 3 1/2 pièces avec beaucoup de cachet, 2<sup>e</sup>me étage, cuisine agencée ouverte sur salon avec cheminée, bains/wc, cave, galetas, proche des transports publics. Libre dès le 1<sup>er</sup> octobre. Fr. 1600.- + charges. Tél. 032 731 33 70 dès 18h. 028-530641

**NEUCHATEL**: rue des Battieux et rue du Vauseyon, diverses places de parc dans parking collectif, libres tout de suite. Dès Fr. 100.- par mois. Pour tout renseignement: tél. 032 910 92 20. 132-184943

**BEL APPARTEMENT** 3 1/2 pièces, cuisine agencée, jardin avec cheminée. Fr. 1240.- charges comprises. Possibilité de reprendre service de conciergerie. Réduction intéressante du loyer. Libre à convenir dès le 01.09.2006. Tél. 079 230 56 92. 132-185074

**BOUDRY**, Rue de la Gare, dans cadre de verdure, libre de suite, 3 1/2 pièces avec balcon, cuisine agencée habitable, grand séjour et hall, salle de bains avec baignoire, wc séparés, réduit, place de parc extérieure, Fr. 1 290.- charges comprises. Tél. 032 723 08 86. 028-531052

**BOUDRY**, 4 1/2 pièces, Ph.-Suchard 8a, cuisine agencée, balcon, Fr. 1 450.- + charges. Tél. 079 358 34 13. 028-531067

**BÔLE**, 5 1/2 pièces, 160 m<sup>2</sup>, vue lac et Alpes, séjour 50 m<sup>2</sup>, cheminée, cuisine agencée + coin à manger, 4 chambres, salle de bains + 2 WC séparés, hall d'entrée avec armoires, balcons, cave, garage individuel. Fr. 2000.- + charges Fr. 420.-, libre dès le 1<sup>er</sup> août. Tél. 032 731 08 91 - tél. 032 841 11 80. 028-530883

**LA CHAUX-DE-FONDS**: rue du Nord, atelier à louer pour date à convenir. Comprant 1 pièce, 2 cuisines-réduit, 2 WC et 2 vestiaires. Loyer de Fr. 825.- charges comprises. Pour tout renseignement: tél. 032 910 92 20. 132-184942

**LA CHAUX-DE-FONDS**, rue du Crêt 14, à louer pour le 1<sup>er</sup> septembre, appartement 3 1/2 pièces. Fr. 859.- charges comprises. Tél. 078 603 05 46. 132-185168

**LA CHAUX-DE-FONDS**, à louer de suite ou à convenir, appartement 2 1/2 pièces, refait à neuf, cuisine agencée, accès à petit jardin, quartier gare de l'est. Tél. 032 926 90 62. 132-185184

**COLOMBIER**, grand 3 1/2 pièces, proche des transports publics et commerces. Cuisine agencée, salle de bains, wc séparé, hall d'entrée et réduit. Libre fin août. Loyer Fr. 1 450.- + Fr. 120.- de charges. Tél. 032 842 51 32. 028-530881

**CORCELLES**, appartement de 1 pièce. Fr. 575.- charges comprises. Libre de suite. Tél. 079 411 80 72. 028-531028

**CORCELLES**, locaux bien situés 225 m<sup>2</sup> pour bureaux, vente, exposition, médical, etc... Accès direct, sanitaires et vestiaires hommes/femmes, vitrines, places de parc. Éventuellement divisibles. A Convenir. Tél. 032 731 46 79 ou 079 725 41 22. 028-530968

**FAMILLE, NAVIGATEURS** ou amoureux du lac. 5 1/2 pièces, 200 m<sup>2</sup>, neuf, très calme, terrasse 40 m<sup>2</sup> + balcon, living 80 m<sup>2</sup>, 3 salles d'eau. Cudrefin, 15 minutes de Neuchâtel, 200 m port/lac, 20 m commerces et bus. Places de port à sec et grand garage disponibles. Impôts bas. Loyer Fr. 2300.-, dès le 1.10.06. Tél. 079 60 118 60. 028-530588

**GORGIER**, appartement de 4 pièces, cuisine agencée, balcon, cave. Fr. 1270.- charges comprises. Libre le 01.09.2006. Tél. 078 794 44 63. 028-531036

**LA CHAUX-DE-FONDS**, à la rue de l'Éclair 8, bel appartement de 4 pièces, situé dans un quartier tranquille et ensoleillé, cuisine agencée, balcon, collègues, arrêt de bus et centre commercial à proximité. Loyer Fr. 1140.- charges comprises. Tél. 032 911 15 15. 132-183658

**LA CHAUX-FONDS**, Chapelle 3, dès le 1<sup>er</sup> juillet, appartement de 3 1/2 pièces, cuisine avec lave-vaisselle,oyer de Fr. 650.- + Fr. 190.- de charges. Tél. 032 913 45 75. 028-528334

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Bois du Petit Château, appartement 4 1/2, 110 m<sup>2</sup>, cheminée, balcon, garage individuel, non fumeur. Pour 1<sup>er</sup> août 2006. Fr. 1470.- charges comprises. Tél. 078 803 94 50 (entre 12h-13h30 ou dès 18h). 028-530257

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Temple-Allemand 89, grand 3 1/2 pièces, cachet, cuisine agencée, balcon, Fr. 1050.- charges comprises, libre à convenir. Tél. 079 333 27 29. 132-185183

**LA FERRIÈRE**, 4 pièces, salle de bains/toilette, cuisine agencée, balcon, cave, grenier. Endroit calme, libre dès le 01.08, Fr. 890.- + Fr. 190.- de charges. Tél. 032 961 15 55. 132-185177

**LA NEUVEVILLE**, 3 1/2 pièces, cuisine agencée, 2 salles d'eau, vue sur le lac. Fr. 1350.-. Libre à convenir. Tél. 032 751 32 22. 028-531025

**LE LANDERON**, appartement semi-mansardé de 3 pièces, cuisine agencée habitable, salle de bains/WC, cave. Avec une place de parking et charges Fr. 1030.-/mois. Tél. 079 418 80 65. 028-530973

**LES BRENETS**, bel appartement de 4 1/2 pièces, cuisine agencée avec lave vaisselle, 2 salles de bains/WC, petit jardin commun. Fr. 1 100.- charges et Cablecom compris. Libre le 01.09.06 ou à convenir. Tél. 032 920 32 30 ou Tél. 079 352 85 94. 132-185187

**LES HAUTS-GENEVEYS**, République 20, de suite, joli 3 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon, place de parc, vue imprenable. Fr. 1050.- + charges. Tél. 032 853 32 92, dès 10h. 028-530994

**MARIN-CENTRE**, petit studio meublé, wc en commun, Fr. 400.-. Tél. 076 419 86 79. 028-530930

**MARIN**, Champs-Montants 20, 10 places de parcs extérieures. Tél. 032 861 39 27 ou tél. 079 513 87 68. 028-530563

**NEUCHÂTEL 2 PIÈCES**, cuisine, salle de bains, cave + galetas. Fr. 830.- + charges. Entrée à convenir. Tél. 021 791 14 48. 022-506371

**NEUCHÂTEL**, chambre meublée indépendante. Libre de suite. Fr. 250.-. Tél. 076 418 08 84. 028-530863

**NEUCHÂTEL**, grand duplex, cuisine agencée, salle de bains, WC séparés, cheminée, beaucoup de cachet, au calme, près du château. Fr. 1950.-/mois. Renseignements: tél. 032 729 02 02. 028-531019

**NEUCHÂTEL**, rue des Sablons 33, à 3 minutes de la gare, magnifique appartement de 3 pièces, cuisine agencée, grand balcon ensoleillé, vue superbe sur lac et Alpes. Libre 01.07.06. Fr. 1500.- charges comprises. Tél. 079 232 79 73. 028-530993

**NEUCHATEL**, Chemin des Noyers, grand appartement neuf de 2 pièces, cuisine agencée et salle de bains. Vue sur le lac. Proche des transports publics et commerces. Dès août ou à convenir. Fr. 1040.- + charges. Tél. 079 434 70 75. 028-530661

**NEUCHÂTEL**, Comba-Borel 19, beau 3 pièces, totalement rénové, cuisine agencée habitable, calme, verdure, belle vue lac, à côté TN. Fr. 1200.- + Fr. 200.- charges. Tél. 079 286 35 68 - tél. 032 724 13 15. 028-530929

**PESEUX**, Chasselas 13, 5 1/2 pièces duplex, 2 salles d'eau, balcon, vue sur le lac et les Alpes. Fr. 2070.- charges comprises. Libre de suite ou à convenir. Tél. 032 731 87 64 - tél. 078 881 31 48. 028-530914

**PESEUX**, 3 pièces avec cachet, au 2<sup>e</sup>me étage dans maison de 3 appartements. Proche du centre, calme, verdure. Chambre communicante. Salle d'eau avec douche. Sans balcon. Libre dès le 01.11.2006. Fr. 1130.- (charges environ Fr. 130.-), garage Fr. 120.-. Tél. 078 707 17 08. 028-530995

**SERROU PRÈS DE MONTMOLLIN**, appartement de 3 pièces, environ 100 m<sup>2</sup>, boisé, mansardé, beaucoup de cachet, vue, calme, cuisine agencée neuve, poêle suédois. À convenir. Fr. 1550.- + charges. Tél. 032 731 46 79 - tél. 079 725 41 22. 028-530972

**ST-BLAISE**, Rue du Tilleul 2, appartement de 2 pièces, agencé. Fr. 950.- charges comprises. Libre dès le 01.08.2006 ou à convenir. Tél. 079 810 75 69 - tél. 032 724 46 04. 028-530964

**ST-BLAISE**, 3 pièces, cuisine agencée. Disponible de suite. Fr. 1250.- charges comprises. Tél. 078 850 20 04. 028-530686

**URGENT À BEVAIX**, appartement de 4 1/2 pièces, cuisine équipée, 2 salles d'eau, balcon, vue sur le lac et alpes, grandes baies vitrées, cave, place de parc dans garage souterrain. Fr. 1750.- + charges. Libre dès le 01.08.06. Tél. 076 326 24 27. 028-530885

**VALANGIN**, grand 3 1/2 pièces avec cachet, poutres apparentes, cuisine agencée ouverte sur salon, bains avec baignoire, cave. Libre de suite ou à convenir. Fr. 1180.- + charges. Tél. 078 633 98 90. 028-531035

## Immobilier demandes de location



**I AM SEARCHING FOR** a 2-room appartement in Neuchâtel from the 1<sup>st</sup> of august. Tél. 077 425 23 45. 028-530981

## Animaux



**A VENDRE CHIOTS LABRADOR BEIGE**, pure race, sans papiers, vaccinés, vermifugés. Tél. 032 461 31 18. 014-140758

## Cherche à acheter



**AAA: A BON PRIX!** J'achète montre-bracelets, montres de poche, bijoux. Jean-Daniel Matile, Chézard. Tél. 032 853 43 51. 132-184553

**ACHÈTE GRANDS VINS** Bordeaux, également spécialisé grands Bourgognes, etc... Tél. 079 217 45 49. 022-506754

**PARTICULIER ACHÈTE VOITURE** en bon état. Tél. 079 717 34 25. 028-530765

## A vendre



**CABANES DE JARDIN**, remises agricoles, garages, par professionnel bois, prix attractifs. Tél. 079 206 31 84, 027 746 44 53. 036-351015

**DEUX BILLETS FESTIVAL PALÉO** mercredi 19 juillet. Tél. 079 482 26 76. 028-531037

**ORDINATEUR IMAC G3 350 MHZ**, lecteur CD, graveur CD externe, modem 56 k, câble pour raccordement analogique, connexion ADSL possible, imprimante couleur (Epson 740), table d'ordinateur. Fr. 350.-. Tél. 078 703 83 46. 028-531002

**PIANOS**: votre enfant veut jouer du piano! Nos conditions le permettent! Documentation au tél. 026 663 89 39, www.clairson.ch 196-173358

**PINOT NOIR ET OIL-DE-PERDRIX** AOC de Neuchâtel en vrac et en bouteilles. Adressez offre sous chiffre E 028-530951 à Publicitas S.A., case postale 0048, 1752 Vilars-s/Glâne 1.

**STORE AZZUR**, largeur 4 m, longueur 3 m, jaune. Fr. 500.- à discuter. Tél. 032 841 33 57. 028-530952

**TABLE ARTISANALE RONDE** 125 cm, épaisseur plateau 7 cm. Fr. 1000.-. Tél. 032 841 37 35. 028-530941

Magnifique **TABLEAU DE BAILLOD**, magnifique tapisserie 1.50m/1.50m de Loeuwer. tél. 032 466 25 44 ou tél. 032 466 37 39. 014-140645

## Rencontres



**CHERCHES-TU** une 1<sup>ère</sup> expérience masculine?.. Bisou. Jeff. Tél. 079 471 60 45. 028-531023

## Erotique

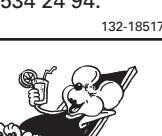


**COUVET**, Solene, pulpeuse blonde (38), pour détente de qualité, Monsieur courtois, 50 ans et +. Reçoit aussi samedi et dimanche. Tél. 079 810 29 38. 028-530708

**HOMME SYMPA**, rencontrerait jeune fille pour moments coquins...Sérieuse s'abstenir. a19giorgio56@net2000.ch 028-530955

**LA CHAUX-DE-FONDS**, massage coquin avec Lily (Laos). Tél. 079 534 24 94. 132-185175

## Vacances



**ÉTÉ EN VALAIS**. 1/2 pension. Fr. 300.- semaine. Près Verbier, Saillon. Poste Hôtel, 1918 La Tzoumaz. Tél. 027 306 16 37. 028-527781

**A LOUER ITALIE, LECCE**, maison pour mois juillet. Tél. 076 396 49 00. 028-531006

## Demandes d'emploi



**HOMME TRÈS MOTIVÉ** cherche travail comme aide maçon, aide électricien, nettoyage, jardinage ou autres manutentions. Tél. 076 542 66 52. 028-530911

**JEUNE HOMME 22 ANS** suisse recherche travail à 100% ou partiel, disponible pour travail de nuit ou de jour, ainsi que pour des horaires flexibles. Tél. 076 421 07 06. 132-185147

**PEINTRE EN BATIMENT** véhiculé cherche emploi. Tél. 0033 6 66 23 74 34 / tél. 0033 3 81 52 77 70. 132-185163

## Offres d'emploi



**CHERCHE MAMAN DE JOUR** ou jeune fille, région Collège des Parcs à Neuchâtel, à partir d'août. Tél. 032 710 06 74. 028-531030

**CHERCHE PERSONNE DE CONFIANCE** pour garder mon garçon de 4 ans à domicile (Neuchâtel centre), les après-midis du lundi au vendredi, de fin septembre 2006 à juillet 2007. Tél. 078 737 15 15. 028-531026

**CHERCHE SOMMELIÈRE** 50 à 60%, motorisée. Sans permis s'abstenir. Tél. 079 637 89 61. 028-531054

**CHERCHONS CUISINIER** connaissant la cuisine chinoise. Tél. 032 926 95 50. 132-185148

**EFFUSIO ART & EVENT** recherche artistes créatifs pour une exposition qui aura lieu en octobre sur 4 étages à Neuchâtel. Style: peinture, stylisme, sculpture, design, multimédia, art contemporain et +. Contact: Francisco Garcia exposition2006@effusio.org Tél. 076 422 53 27. 028-530969

**RESTAURANT** cherche personne avec patente de suite. Tél. 079 285 19 43. 028-530938

**TÉLÉOPÉRATEURS(TRICES)** Vous êtes dynamiques, souriants(es), doués(es) d'un bon sens de la communication. OMNICO SA société leader dans le domaine du conseil, vous propose un poste au sein de son service client. Nous vous offrons un salaire fixe + prime et une formation complète et continue. Horaires 8h30-11h45 / 14h-17h15 / 17h30-20h45. N'hésitez pas! Renseignez-vous auprès de Mme Giroud au Tél. 032 720 10 24 dès 14h. 028-530106

**RENTÉRIER** recherche personnes dynamiques, souriantes, douées d'un bon sens de la communication. OMNICO SA société leader dans le domaine du conseil, vous propose un poste au sein de son service client.

# «Je ne peux pas regretter»

**FOOTBALL** S'il juge son geste en finale de la Coupe du monde impardonnable, Zinédine Zidane ne nourrit aucun regret. «Le coupable est celui qui provoque» a-t-il insisté. Marco Materazzi a, lui, démenti avoir insulté le Français

Zinédine Zidane s'est excusé, hier sur Canal +, pour avoir asséné un coup de tête à Marco Materazzi lors de la finale de la Coupe du monde. Le capitaine de l'équipe de France a affirmé avoir été insulté avec «des mots très durs».

«Je m'en excuse auprès des enfants qui ont regardé cela, a déclaré Zidane. Mon geste n'est pas pardonnable. Bien sûr que ce n'est pas un geste à faire. Je tiens à le dire haut et fort parce que cela a été vu par deux ou trois milliards de téléspectateurs et des millions d'enfants. Forcément auprès d'eux, je m'en excuse. Et aussi auprès des personnes et des éducateurs qui sont là pour s'occuper de ces enfants et leur montrer ce qu'il ne faut pas faire.»

Interrogé sur la teneur exacte des propos de Materazzi, Zidane a indiqué que «c'étaient des choses très personnelles, cela touche à la maman, à la sœur. Il a dit des mots, des mots très durs, et il les a répétés plusieurs fois. Vous les écoutez une fois, vous essayez de partir. C'est ce que je fais, parce que je m'en vais en fait. Vous écoutez deux fois, et puis la troisième fois...»

Le capitaine des Bleus a indiqué «ne pas regretter» le coup de tête qui a provoqué son expulsion à la 110e minute de la rencontre. «Je ne peux pas regretter mon geste car cela voudrait dire qu'il avait raison de dire tout cela, s'est-il expliqué. Je ne peux pas dire cela. Et non, il n'a pas raison de dire ce qu'il a dit.» Pour Zi-

dane, «la réaction doit être punie», mais «le coupable, c'est celui qui provoque» a-t-il insisté.

Dans un entretien accordé à TF1, l'ex-numéro 10 a dit ne pas savoir si sa présence sur le terrain jusqu'à la fin du match aurait changé l'issue de cette finale. «Je laisserais ça comme ça parce que là-haut, on a décidé que c'était comme ça et je crois qu'il faut simplement accepter les choses telles qu'elles sont», a confié l'ancien Ballon d'Or.

«Zidane est mon idole»

De son côté, Marco Materazzi a démenti avoir insulté la mère de Zizou. «Je ne lui ai rien dit qui concernerait le racisme, la religion et la politique. Je n'ai pas parlé non plus de la mère. J'ai perdu ma maman à 15 ans et aujourd'hui encore je suis ému rien que d'en parler. Naturellement, je ne savais pas que la sienne était à l'hôpital et je lui fais mes meilleurs vœux», a déclaré le défenseur de l'Inter Milan dans la «Gazzetta dello Sport».

«Zidane est depuis toujours mon idole, je l'admire beaucoup» a ajouté Materazzi, que nous avons confondu hier par erreur avec Buffon. Le joueur avait déjà reproché deux jours plus tôt avoir insulté Zidane, sans préciser de quelle manière, affirmant que ce dernier avait eu un comportement «super-arrogant» à son égard. /si-ap



Zinédine Zidane a expliqué son geste et confirme sa retraite sur le plateau de Canal+.

PHOTO KEYSTONE

## COMMENTAIRE

Par Julian Cerviño

### Paroles d'homme

Sobre, digne, humble, calme, posé, Zinédine Zidane s'est expliqué. Il s'est excusé, mais n'a pas regretté. C'est surtout l'homme qui s'est exprimé. Franchement, on est presque prêt à lui pardonner. Surtout parce qu'on se demande comment on aurait réagi à sa place. Parole d'homme, on ne peut pas jurer qu'on n'en aurait pas fait autant. Seulement voilà, nous ne jouerons jamais la finale de la Coupe du monde et c'est là tout le problème. Si on pardonne à l'être humain, que dire de la star, du joueur mondialement connu? Zidane, lui-même, l'a reconnu, son geste est impardonnable. Il sait mieux que personne qu'il est un exemple et qu'il devait le rester. De ce point de vue, il est inexorable. Son coup de boule restera à jamais un point noir dans sa magnifique carrière. Provocation ou pas! /JCE

## Privé de titre?

Après l'annonce de l'ouverture d'une «enquête disciplinaire sur la conduite de Zidane», le président de la Fifa, Sepp Blatter, n'a pas exclu que Zidane soit privé de son titre de meilleur joueur de la Coupe du monde 2006. Après avoir assuré qu'il répondrait aux éventuelles questions de la Fifa, Zinédine Zidane a confirmé sa retraite. «Il y a beaucoup de personnes qui m'ont de-

mandé et qui ont essayé de me convaincre de continuer, mais je crois que non, c'est vraiment une décision que j'ai prise, a-t-il dit. C'est définitif. Par contre, prendre une licence amateur dans mon quartier de toujours (réd.: la Castellane, à Marseille), pourquoi pas. Et de temps en temps y retourner pour jouer avec les potes.» Zidane a confié qu'il voudrait également retourner en Algérie, la terre de ses parents. /ap

# Marcello Lippi passe la main

**COUPE DU MONDE** Le sélectionneur italien a choisi de ne pas renouveler son contrat à la tête de la «Squadra Azzurra» qu'il vient de conduire au titre mondial. Changement aussi en Allemagne

Le sélectionneur de l'équipe italienne Marcello Lippi quitte la «Squadra Azzurra». Il se retire dans un concert de louanges, une revanche pour le «roi du coaching» qui a donné à son pays une quatrième Coupe du monde à laquelle peu croyaient il y a quelques semaines. «J'estime que ma mission à la tête de l'équipe nationale est achevée» a-t-il dit. Ses quelques mots, diffusés par la Fédération italienne, résument tout, un mois seulement après le départ en Allemagne d'une délégation élaboussée jusqu'à son sélectionneur par le scandale du Calcio.

### Spéculations

Marcello Lippi (58 ans) s'en va après deux ans sur le banc. Il laisse derrière lui un bilan de 17 victoires, 10 nuls et 2 défaites. Mais surtout, il lègue à l'Italie le plus prestigieux des trophées, une Coupe du monde. «Marcello Lippi m'avait communiqué au cours du premier tour du Mondial sa décision de quitter la tête de l'équipe à la fin de son contrat, quel que soit le résultat à la Coupe du monde» a confié le vice-président de la fédération, Giancarlo Abete.

Le successeur de Lippi n'a pas été annoncé. Mais les médias italiens spéculent depuis



Marcello Lippi s'en va avec un titre mondial en poche.

PHOTO KEYSTONE

plusieurs jours sur son nom: Roberto Donadoni, Gianluca Vialli et Alberto Zaccheroni sont les plus souvent cités.

Les moments difficiles, l'ancien entraîneur de la Juventus et de l'Inter Milan les a surtout connus avant son départ en Allemagne. Certains réclamaient sa démission après sa mise en cause dans le scandale du Calcio. Marcello Lippi avait été entendu fin mai pendant plu-

sieurs heures par le parquet de Rome, les magistrats cherchant à déterminer s'il avait cédé à des pressions de son ancien directeur général à la Juve, Luciano Moggi, lors de ses choix de sélectionneur.

La mise en examen pour «concurrence déloyale» sur le marché des transferts de son fils travaillant pour la GEA World, Davide, avait resserré l'étau. /si

## Klinsmann file à l'américaine

Après avoir embrasé l'Allemagne durant la Coupe du monde avec une troisième place et un football de feu, Jürgen Klinsmann a douché les attentes de tout un pays. L'ancien international, qui se dit «vidé et cramé», a renoncé au poste de sélectionneur. Son adjoint Joachim Löw le remplace.

Trois jours seulement après avoir été acclamé par un million de supporters à Berlin, Klinsmann (41 ans), file à l'américaine pour retrouver à plein-temps sa famille qui vit en Californie. Appelé en août 2004 au chevet d'une «Mannschaft» mal en point, il a avoué que «la décision n'avait pas été facile à prendre», mais qu'il voulait «simplement passer plus de temps avec sa famille».

«Les deux dernières années ont été difficiles, je suis vidé et cramé et je n'ai plus l'énergie nécessaire pour continuer ce travail au niveau d'exigence que je me suis fixé», a ajouté «Klinsi», au bord des larmes et visiblement épuisé. Ses 712 jours passés à la tête de la sélection allemande ont rarement été une



partie de plaisir. Klinsmann a constamment été critiqué, mais, hier matin, il n'a jamais laissé poindre de récriminations. Toute juste a-t-il évoqué «deux années pleines d'émotions, parfois difficiles à vivre» et sa volonté de «retrouver un équilibre personnel et une vie normale».

C'est son adjoint Joachim Löw (photo keystone) qui lui succède. Agé de 46 ans, l'ancien entraîneur de Stuttgart, passé par l'Autriche et la Turquie, a signé un contrat de deux ans. Löw, qui était sans emploi lorsque Klinsmann en a fait son adjoint, n'a certes pas le charisme et la palmarès du précédent sélectionneur. Mais cet ancien joueur de D2 fut de l'avis général et du propre aveu de Klinsmann le cerveau tactique de la «Klinsmannschaft». /si

## TOUS AZIMUTS

**La Suisse progresse.** L'équipe de Suisse a bondi du 35e au 13e rang au classement Fifa. L'équipe de Köbi Kuhn a profité de son bon parcours lors de la Coupe du monde mais aussi du nouveau mode de calcul qui prend désormais en compte les quatre dernières années, contre huit auparavant. Malgré sa piètre prestation en Allemagne, l'équipe du Brésil reste en tête. Elle devance les champions du monde italiens (13e au dernier classement). Le podium est complété par l'Argentine. /si

**Pessotto dans un état stationnaire.** L'état de santé de Gianluca Pessotto, hospitalisé depuis une tentative de suicide le 27 juin, est toujours stationnaire. Ses ex-coéquipiers de la Juventus Fabio Cannavaro, Gianluca Zambrotta et Ciro Ferrara lui ont apporté mardi la Coupe du monde et, hier, Marcello Lippi lui a rendu visite. /si

**Osim pour Zico.** Le Croate Ivica Osim succédera au Brésilien Zico à la tête de l'équipe du Japon et sera en poste le 9 août pour un match amical face à Trinité-et-Tobago. Il devrait s'engager pour deux années pour un contrat estimé à 2 millions de francs. /si

**Cristiano Ronaldo pas à vendre.** Cristiano Ronaldo, cible de médias britanniques qui lui reprochent d'être responsable de l'exclusion de Wayne Rooney lors de la Coupe du monde, ne sera pas vendu, assure Manchester United. /si

APRÈS LES ITALIENS, VOICI NOS CHAMPIONS!

# Les jeux sont faits!

La petite et la grande finale auront réservé leur lot de surprises en bouleversant les résultats du classement élite de notre grand jeu.

du jeu. «Celle victoire est une petite revanche vis-à-vis des hommes qui pensent que les femmes ne savent pas jouer et qu'elles n'y connaissent rien. Je suis fière!» se réjouit cette ancienne joueuse du FC Cressier et de Neuchâtel Xamax féminins.

Outre le concours, le couple a reçu la Coupe du monde de façon particulière. «Nous sommes allés voir Suisse - Corée à Hanovre, c'était super!» commente la sélectionneuse de «Lost».

Un match de la Nati, un anniversaire et une croisière... cette habitante de Cressier a effectué une remontée exceptionnelle (du onzième au premier rang), remportant ainsi le premier prix à la surprise générale. «Je ne pensais plus arriver mieux que cinquième!» s'exclame la gagnante, qui devrait emmener en croisière son mari et ses deux filles. Cela tombe bien car, le 21 juillet, j'ai 30 ans, c'est un beau cadeau.»

Luc, son mari, peut être ravi des dons de pronostiqueuse de son épouse. Surtout, qu'une petite rivalité s'était installée au sein du foyer depuis le début

défense. J'ai pris des défenseurs réputés pour ne pas prendre de goals. C'était aussi bien joué de mettre Podolski et Henry, et Barthel qui n'a presque rien pris.»

Avec cette tactique, les Fluckiger ont réussi à garder une avance confortable avant les finales. «Au début nous étions très loin et nous sommes remontés à partir des quarts, reprend le papa. Pour la console, il faudra que Corentin attende encore un peu. Mais on saura quoi en faire!» On n'en doute pas.

**L'équipe type de rêve**

**GARDIEN:**  
Gianluigi Buffon ITA

**DÉFENSEURS:**  
Fabio Cannavaro ITA  
Phillip Lahm ALL  
Willy Sagnol FRA  
Lilian Thuram FRA

**MILIEUX DE TERRAIN:**  
Patrick Vieira FRA  
Andrea Pirlo ITA  
Cristiano Ronaldo POR

**ATTAQUANTS:**  
Miroslav Klose ALL  
Lukas Podolski ALL  
Thierry Henry FRA

Les 300 premiers de la catégorie ELITE (1544 participants)



Direction la Grèce et la Turquie pour Andréa Mathez, gagnante chez les élites. PHOTO BERNHARD

**1er rang:** une croisière de rêve d'une semaine pour deux personnes en Grèce et Turquie, d'une valeur de Fr. 5000.-  
**2e rang:** un téléviseur LCD 27" Toshiba, d'une valeur de Fr. 1490.-  
**3e rang:** un ordinateur portable ACER 3003 LM, d'une valeur de Fr. 999.-  
**du 4e au 10e rang:** un lecteur DVD portable Fuss DV9823  
**du 11e au 20e rang:** une chaîne hi-fi Qonix MCP2950  
**du 21e au 30e rang:** un abonnement de 3 mois à L'Express ou L'Impartial  
**du 31e au 50e rang:** un bon d'achat Manor d'une valeur de Fr. 50.-

Rang	Nom de l'équipe	Capitaine	Points	Rang	Nom de l'équipe	Capitaine	Points
1	LOST	ANDREA MATHEZ	217	18	LES MARSIUPLAMI	ROMY CHETAT	196
2	MANANT SQUAD	MANUEL GIRARDIN	213	18	LES PAPYS	WERNER LOFFEL	196
3	GARDE SUISSE PONTIF	JULIEN SEMPERBONI	210	21	BALLON DE REVE	RAWAD ABBAS	195
4	WINJAO	PETER JACQUELINE	210	21	FC CHALLON SUR S.	LAETITIA HADORN	195
5	GIGI MAM	CHRISTINE GIRARD	208	21	GIGI TEAM	PATRICK GIRARD	195
6	BAB	PATRICK REBSTEIN	205	21	LUCKY ET P TIT LOUP	LAURENT GAUDIN	195
7	MYFOOTWORLD	CHRISTIAN BOILLAT	204	25	THE BEST PLAYERS JC	AMBROSIO MALUNGO	194
7	LES PETITS PONTS	CHRISTIAN SCHNEEBERGER	204	25	MONREVE	MICHEL HAVRYLKO	194
9	SCUDERIA	PIERRE BRACHOTTE	204	25	ETOILES DE L ANNEE 06	CARLO MARTINO	194
10	PLAY 4 PEACE	JEAN JACQUES WEBER	201	28	SPINACI	LUCIA MANES	193
11	WORLD PEACE TEAM	GEORGES GUYE	200	28	DEVI DOULF	ANGELO MEROLA	193
11	BRESIL	CATHERINE BUSSION	200	30	FORTISSIMA	CARMELO MANNINO	192
11	FC BOUDRY JRS E1	VINCENT BENOIT	200	30	BREANGALL	BEATRICE TISSOT	192
11	FC MONDE	LORIS BARRAUD	200	30	LES TITANOS	TAMARA SCHEIDEGGER	192
11	FC MONDE	LORIS BARRAUD	200	30	LES TITANOS	TAMARA SCHEIDEGGER	192
15	VADROUILLE	VERONIQUE REBSTEIN	199	33	DESPERADOS	MARIE CLAUDE LAUENER	191
15	PLANMONDE	JULIO CESAR ROUCO	199	33	ICE TEA TROIS DECI	VERENA JOULVE	191
17	COMME DANS UN REVE	PIERRE THEVENAZ	198	33	RDLVK	SYLVAIN MARCHAND	191
18	MADLEOR	MADELEINE CACHELIN	196	33	LES JAGUARS	PATRICK JACOT	191

Les 100 premiers de la catégorie JUNIOR (499 participants)



Corentin Fluckiger dans les bras de son papa Alexandre et accompagné de sa tante Léa. PHOTO BERNHARD

Rang	Nom de l'équipe	Capitaine	Points	Rang	Nom de l'équipe	Capitaine	Points
33	CHANGEPADE PIEDS	MORETTI PEINTURE	191	103	LE REVE DE FOOT	MICHELE PAROZ	180
38	LES DIEUX DU STADE	MONIQUE THUILLARD	190	103	THE BEST EQUIPE	JULIANE CORTINA	180
38	LES CIBOULETTES D. ZUB	JEAN BERNARD MATTHEY	190	103	UNIK TEAM	TIZIANO PETRUCELLI	180
38	LES BEAUX GOSSES	YSALINE PASCHE	190	103	FRANCE ZIDANE	NICOLE NICOLET	180
38	SPARTAK CHEVREUIL	LUCIEN VUILLE	190	103	LES GALACTIQUES	JEAN DANIEL PASCHE	180
38	LES PARCS	GERARD COURIAT	190	103	SUISSE	JEAN PIERRE PARTATTE	180
38	LES GORILLAS	PASCAL MAXIOCCO	190	103	WORLD TEAM	PATRICK SCHINDLER	180
44	CASTAGNOLI TEAM	GIUSEPPE CASTAGNOLI	189	103	CASAR FC	CHRISTOPHE RAMEY	180
44	JEUDISTES	JEAN PIERRE BESSON	189	103	CADREONZE	GERARD LAPALUS	180
44	LES AMIS TROTTEURS	ESTHER BICHSEL	189	103	ESSENNEPE TOBAGO	PASCAL HOFER	180
44	BYRON BAY	SEBASTIEN PITTET	189	103	PAPAPIK	PATRICK AUBERT	180
44	WORLDSOCCER	THOMAS HINTZ	189	103	AU BALLON D OR	VEUVE MARTIAL	180
49	ACROFOOT	GILLES BUCHS	188	103	PANORAMA 2	MARIE HENRIETTE RION	180
49	THE BESTSOCCER	PHILIPPE THORENS	188	116	SIMPLY THE BEST U.	BARBARA LEWIS	179
49	PANINI CLUB	RAFAEL BOYER	188	116	EASY	ALESSIO DE SANTO	179
49	TIT SOU	JULIEN PREVATI	188	116	LA FORCA	MARTINE VOIRLOT	179
53	FRANCE	MATHEU G. MALATESTA	187	116	LE PERNOUD	AURELIE ROTHEN	179
53	TEAM PAPI 64	CEDRIC EGGER	187	116	L AMICALE	PATRICK COMMENT	179
53	BLANCLACKBEUR	ERIKE DOUSSE PETERMANN	187	116	FOOTPASSION	MONIQUE BURKHARD	179
53	LES STARS	SENDI SAFWAN	187	116	COOQUP 06	HUBERT GRAGE	179
53	USGC	VADIM RAFFAELLI	187	116	LES VINQUERS 06	RICHARD JUNOD	179
53	LA SELECCION	CYRIL HOFER	187	116	LE MONDE SHOOT	WILLY VUILLUMENET	179
53	LE REVE	ANTHONY PASQUARIELLO	187	125	BABY FOOT	SANDRA ROTA	178
53	BOLLAERTISME	LUCIE MEHAENE	187	125	BIG UP	DAMIEN GRETZ	178
61	ZREDLECO	OLIVIER BOICHAT	186	125	SUPERMANN	MARLENE MATHEZ	178
61	DREAM ONE DAY	MICHEL ZIEGENHAGEN	186	125	LIBERTÉ	MICHAEL CUCHE	178
61	LOONEY TUNES	RACHEL TROHLES	186	125	TEAM I	LEILA ECOFFEY	178
61	FC LES PLANCHETTES	PASCAL BEYTRISON	186	125	PLANETE	GILBERT HOFFERT	178
61	FC ANTOINETTE	DANIEL MARZO	186	125	DEMOGOL GOL	CLAIRE DI BARTOLO	178
61	GTOUFO	PATRICIA VUITHIER	186	125	FLORANT 1968	FLORIAN TSCHOPE	178
61	SQUADRA AZZURA	GIANNI PULVIRENTI	186	125	MARSEILLE TROP P.	KARIM SAID	178
61	FORZA NAPOLI	PIERRE PASCALÉ	186	125	BOULE DE FEU	SVEN BLANCK	178
61	ALLEMAGNE	LUCIEN TRIPET	186	125	BAS LAC 17	CATHERINE NUSSBAUM	178
70	BONCOEUR	JEAN PAUL BUONOCORE	185	125	LES DIVAS	DANIEL BOUZON	178
70	LES SOLEIL LEVANTS	CHANTAL VOCAT	185	137	CHOUSSISSE	ROGER PAUL FERR GIRARD	177
70	PESTOSELEVEN	ALAIN PESSOTTO	185	137	LES LUCKY STARS	NIKKY BLERI	177
70	ZUZAZOU	CLAUDE REYMOND	185	137	CHAUVE QUI PEUT	MARIANNE GAGNEBIN	177
70	LES FRISES	MARIE ROSE DROZ	185	137	LES FELINS	CORINNE STAHLI	177
75	LES CAMELEONS	SALVATORE SCANOURRA	184	137	FC CHAMPIONS	LUCAS DI MARZO	177
75	OHHEME	LUC MATHEZ	184	137	JOGA BONITO	YVES BOTTERON	177
75	PUNTO DEL GRAND	CHRIS LORENZ	184	137	LES BAROUDEURS	THERRY STAMPELI	177
75	THE D. OF XAMAX DOX	ANTONIO DI BARTOLO	184	137	NIRINA	CYRIL HOFSTETTER	177
75	XAMAX DREAM TEAM	DORIS VAKILZADEH	184	137	ALLSTARS	CELINE KUNZ	177
75	FELIX LE CHAT	MARTIN SPICHGER	184	137	QUIDDITCH BOYS	ELSA LAUBSCHER	177
75	LES PIEDS NICKLES	DOMINIQUE GOGNIAT	184	137	ARGENTINE	PHILIPPE ROGNON	177
75	BEST TEAM	MASSIMO ROSSATO	184	137	DREAM TEAM	JEAN FRANCOIS WEIBEL	177
83	SENSIBLESOCCER	OLIVIER SWEDOR	183	149	EQUIPE FULGURANTE	ROBERT VERDON	176
83	FURONCLÉS	RAHAEL GIRARDIN	183	149	TEAM MEN SHOW	MICHAEL MULLER	176
83	MEVERLE	MARINA HOFFERT	183	149	LES IMBATABLES	FREDERIC CHATELAIN	176
83	OLIVIER TIME	OLIVIER METRY	183	149	DREAM WORLD CHAMP.	PYRETTE EMERY	176
83	CASAT Z	JUDITH SCHWARZ	183	149	LES ANGES DU FOOT	MICHELE TITONE	176
83	LES VAUTOURS 12	CHRISTIAN BECHERRAZ	183	149	KINESPORT	THERRY DE COULON	176
83	LES PLATONIQUES	MARIA LOBAO	183	149	GBATT TEAM	GIAMBATTISTA BETTINELLI	176
83	EL PORON TEAM	DIETER AMSTUTZ	183	149	MASTER TEAM	CEDRIC GABUCHET	176
91	ARGENTALIVE	VERONIQUE ZUELLI	182	149	LOONY TEAM	REBEKKA PLACI	176
91	LES GALACTIQUES	JORDI BEN BRAHIM	182	149	SONIBAL 406	ANGELO PESENTI	176
91	LES FAYNANTE	VITO CENTONZE	182	149	WORLD TEAM N. 183 A	GERARD CRAMERI	176
91	IRONMAN UDR	PIERRE ANDRE VUITHIER	182	149	ROSE	SILVIA BLANCO	176
91	AC COMEGLIANS	GIACOMO CELLONI	182	149	MGPOWER@MONDIAL	GVENAEU MEROEAU	176
91	THE FAMOUS TEAM	BARFUSS CELINE	182	149	LES BONS ONZE	DAMIEN ISCHER	176
91	LES IMPOSSIBLES	DAINOTTI MARCO	182	163	DREAM2006	MOHAMED IBRAHIM ADOB	175
98	NANOTEAM	DELPHINE MONNIER	181	163	BRODCHPERLUTH	MARC BRODARD	175
98	L EXPRESS	GAETANO GIANNELLI	181	163	CIELETERRE	MASSIMO BANDERA	175
98	STARS UNITED	DAVID CLARK	181	163	LES BONS DU MONDIAL	YVES CASTA	175
98	OCEAN BLEU	GIORGIO BRAGONI	181	163	PARADIS	YVES LEUBA	175
98	EXPRESS	MICHAEL PESCATORE	181	163	THE MATIOSI TEAM	ALAIN REBETZ	175

Rang	Nom de l'équipe	Capitaine	Points	Rang	Nom de l'équipe	Capitaine	Points
163	YEKYEYK	FREDERIC MOREL	175	226	LES RAPALES 12	JOSIANE BECHERRAZ	170
163	LA PERLE DU MONDE	CLAUDY VIEL	175	226	KOLLZ	OLIVIER GUYOT	170
163	WINBALL	EVELYNE PITTET	175	238	EKIPODEREVO	CHRISTOPHE RUEDIN	169
163	LES POPEYES DU FOOT	MONIQUE POLCZYNSKI	175	238	LA DIVINITY	MICHEL CHAPATTE	169
163	L INTERSTELLAIRE	PIERRE YVES SCMREYER	175	238	ROBI DREAMTEAM	ROBERTINO REOLON	169
163	MONY UNITED	MARK LEWIS	175	238	DREAM TEAM	YAN VOIRLOT	169
175	DODO NEUCH	DOMINIQUE BREA	174	238	FAIRFOOT	RENE BOESCH	169
175	LA MANSCHAFT V. M.	EMILIE CANTONI	174	238	WORLDSTARS 2006	JEAN JACQUES CARREL	169
175	JERRKAN TEAM	ROGER VOIRLOT	174	238	LES EXTRA TERRESTRES	FABRIZIO SANTIS	169
175	VESUVIO	MARIA PRA ANOTO	174	238	DREAM TEAM	NICOLE CLAUDE ALAIN	169
175	PLOUCS REUNIS	BASTIEN MONTANDON	174	238	LE REVE	CLAUDE JENNI	169
175	LE MEVONS CLUB	EDITH GIORGIS	174	238	AQUAFIRE	ANNE MARIE PUEMI	169
175	SOGNO AZZURO	NICOLAS BAECHLER	174	238	COT MOULTIPIASS	INES AIM	169
175	CRAZY TEAM	BIASCA NESSIA	174	238	ASLANE	RITA BIES	169
175	EUROMONDE	FREDERIC FROUNIER	174	238	XAMAX	MONIQUE GONZALEZ	169
175	MASTER TEAM	JEREMY NIEDESHAUSER	174	238	OLIVIA	ERIC QUATTRIN	169
175	LES INCORRUPTIBLES	SONIA JOSETTE	174	238	CHAUX DE FDS 2006 20	SERGIO BERNARDINO	169
175	LES ROBYBOYS	MARCEL ROBERT	174	238	LES 11 DE LAVE MARIA	VALERIE DUANEL	169
188	AE THE BEST	SALVI DEBORAH	173	238	LES STARS DU FOOT	AGNES MEYER	169
188	FC LE BOIS FRANCAIS	COLIN DONZE	173	238	LA PROMESSE	THERRY GLUCK	169
188	ROMA 2010	CENCIONI ANGELO	173	238	FC STARS	PATRICIA BURRHALTES	169
188	IMAGINATION	ANNE MARIE MOSCATO	173	256	PANACHEXPRESS	JEAN GEORGES BOREL	168
188	LES COSMOLINE	ACHILLE BADALAMENTI	173	256	ONIRIA	ANNELINE CHEMAI	168
188	STARS LORAMIKELORY	JEAN FRANCOIS WUILLEMIN	173	256	PLANETE EQUIPE	PHILIPPE DUBOIS	168
188	BRALIT	SYLVIO GAMBIA	173	256	JOHANN	JOHANN EMMENEGGER	168
188	CABDRIVERS	ANGELO CASARTELLI	173	256	MASSALIA	NICOLAS VOIRLOT	168
188	JOHNNY CARLINO	JOHNNY CARLINO	173	256	JULIADINHO	JULIEN STRAUBHAAR	168
188	LA BONITA	MARLYSE MEYLAN BETTEX	173	256	LES FOINNES DE LES BOI	MAX MARCUCCIA	168
188	MONDIALISSIME	ISABELLE BOUVERAT	173	256	LES BAS QJ	BERNARD WALDER	168
188	FC LES PARCS	JOSE ROBERT NICODU	173	256	GANG OF SOCCER	CHRISTOPHE VALLEY	168
188	BOOMERANG	CLAUDINE PAHUD	173	256	LES GRINCHEX 12	JOSIANE GUINCHARD	168
201	LOS MOSQUITOS CHCHI	DELPHINE LINDER	172	256	HOP SUISSE	YVONNE HOFER	168
201	THE ELEVENSTARS FC	DOMENICO MEROLA	172	256	THE WARBORS	ALEXANDRA BOSSHART	168
201	LES NOMINES	JEAN FRANCOIS VERMOT	172	256	LES FOPOLLE	ELDIE FURRER	168
201	FC MILLIONS	JOEL BUSSION	172	256	PORTUGAL	SILVA FREITAS AUGUSTO	168
201	INTERNATIONAL	REGULA ZBINDEN	172	256	FLAGOLINI	MANES GERNARDO	168
201	JEAN MARIE JEAN M.	BOICHAT	172	256	L EQUIPE DE CAFU	CARINE JOUVE	168
201	EURAPADREMA	PIETRONIGRO ORAZIO	172	256	L EQUIPE DU C. ET L.	ORNELLA SCHMID	168
201	FC BENEFIC NE	FERNANDES RUI	172	256	LES IMMORTELS	FERNANDO LOBAO	168
201	LES PANINI EN VRAI	GUILAUME JOBIN	172	256	CURVA B	FRANCESCO AMATO	168
201	MY TEAM GREGOIRE	NERI	172	256	LA SOLAIRE	BAPTISTE RUEDIN	168
201	NOGMA TEAM	DAMIEN JOSS	172	256	RIEN QUE DU PLAISIR	PIERRE LEU	168
201	BAUTEAM	JOEL ZIMMERLI	172	256	PLUMCUP 06	STEPHANIE OSLER	168
201	LES BOYS STARS	PIERRETTESCHURCH	172	279	LES SCAOTRS	LUCIANO CRAVERO	167
201	SQUADRA CAMPEON	RAFFAELECANISTRACI	172	279	TEOX TEAM	STEPHANE JUVEY	167
215	AC MILAN	CHRISTOPHE FRIEDLI	171	279	PURAZARD	DIDIER JEANNIN	167
215	LA DANGEHEUREUSE	DANIEL GERMOND	171	279	TEAM L'VE	DANIEL KELLER	167
215	TORRELLINI TRICOLOR	DANIELE MANES	171	279	LA DREAM TEAM	NADER EL FAHEH	167



APRÈS LES ITALIENS, VOICI NOS CHAMPIONS!

# Les jeux sont faits!

La petite et la grande finale auront réservé leur lot de surprises en bouleversant les résultats du classement élite de notre grand jeu.

du jeu. «Celle victoire est une petite revanche vis-à-vis des hommes qui pensent que les femmes ne savent pas jouer et qu'elles n'y connaissent rien. Je suis fière!» se réjouit cette ancienne joueuse du FC Cressier et de Neuchâtel Xamax féminins.

Outre le concours, le couple a vécu la Coupe du monde de façon particulière. «Nous sommes allés voir Suisse - Corée à Hanovre, c'était super!» commente la sélectionneuse de «Lost».

### Bébé heureux

Autre veinard du jeu, le petit Corentin Fluckiger, qui s'impose dans la compétition junior. Agé de seulement dix mois, le petit résidant de Enges pourra, lorsqu'il sera un peu plus grand, remercier son papa Alexandre qui l'a quelque peu aidé dans les choix de ses joueurs. «C'est marrant, nous ne pensions pas gagner!» reconnaît Alexandre. C'était bien joué, surtout au niveau de la

défense. J'ai pris des défenseurs réputés pour ne pas prendre de goals. C'était aussi bien joué de mettre Podolski et Henry, et Barthel qui n'a presque rien pris.

Avec cette tactique, les Fluckiger ont réussi à garder une avance confortable avant les finales. «Au début nous étions très loin et nous sommes remontés à partir des quarts, reprend le papa. Pour la console, il faudra que Corentin attende encore un peu. Mais on saura quoi en faire!» On n'en doute pas.

L'équipe type de rêve		
GARDIEN:		
Gianluigi Buffon	ITA	
DÉFENSEURS:		
Fabio Cannavaro	ITA	
Philipp Lahm	ALL	
Willy Sagnol	FRA	
Lilian Thuram	FRA	
MILIEUX DE TERRAIN:		
Patrick Vieira	FRA	
Andrea Pirlo	ITA	
Cristiano Ronaldo	POR	
ATTAQUANTS:		
Miroslav Klose	ALL	
Lukas Podolski	ALL	
Thierry Henry	FRA	

## Les 300 premiers de la catégorie ELITE (1544 participants)



Direction la Grèce et la Turquie pour Andréa Mathez, gagnante chez les élites. PHOTO BERNHARD

1er rang: une croisière de rêve d'une semaine pour deux personnes en Grèce et Turquie, d'une valeur de Fr. 5000.-  
2e rang: un téléviseur LCD 27" Toshiba, d'une valeur de Fr. 1490.-  
3e rang: un ordinateur portable ACER 3003 LM, d'une valeur de Fr. 999.-  
4e au 10e rang: un lecteur DVD portable Fuss DV9823 du 11e au 20e rang: une chaîne hi-fi Qonix MCP2950 du 21e au 30e rang: un abonnement de 3 mois à L'Express ou L'Impartial du 31e au 50e rang: un bon d'achat Manor d'une valeur de Fr. 50.-

Rang	Nom de l'équipe	Capitaine	Points	Rang	Nom de l'équipe	Capitaine	Points
1	LOST	ANDREA MATHEZ	217	18	LES MARSIUPLAMI	ROMY CHETAT	196
2	MANANT SQUAD	MANUEL GIRARDIN	213	19	LES PAPYS	WERNER LOFFEL	196
3	GARDE SUISSE PONTIF	JULIEN SEMPERBONI	210	21	BALLON DE REVE	RAWAD ABBAS	195
4	WINJAO	PETER JACQUELINE	210	21	FC CHALLON SUR S.	LAETITIA HADORN	195
5	GIGI MAM	CHRISTINE GIRARD	208	21	GIGI TEAM	PATRICK GIRARD	195
6	BAB	PATRICK REBSTEIN	205	21	LUCKY ET P TIT LOUP	LAURENT GAUDIN	195
7	MYFOOTWORLD	CHRISTIAN BOILLAT	204	25	THE BEST PLAYERS JC	AMBROSIO MALUNGO	194
7	LES PETITS PONTS	CHRISTIAN SCHNEEBERGER	204	25	MONREVE	MICHEL HAVRYLKO	194
9	SCUDERIA	PIERRE BRACHOTTE	204	25	ETOILES DE L ANNEE 06	CARLO MARTINO	194
10	PLAY 4 PEACE	JEAN JACQUES WEBER	201	28	SPINACI	LUCIA MANES	193
11	WORLD PEACE TEAM	GEORGES GUYE	200	28	DEVI DOULF	ANGELO MEROLA	193
11	BRESIL	CATHERINE BUSSION	200	30	FORTISSIMA	CARMELO MANNINO	192
11	FC BOUDRY JRS E1	VINCENT BENOIT	200	30	BREANGALL	BEATRICE TISSOT	192
11	FC MONDE	LORIS BARRAUD	200	30	LES TITANOS	TAMARA SCHEIDEGGER	192
11	FC MONDE	LORIS BARRAUD	200	30	BREANGALL	BEATRICE TISSOT	192
15	VADRUILLE	VERONIQUE REBSTEIN	199	33	DESPERADOS	MARIE CLAUDE LAUENER	191
15	PLANMONDE	JULIO CESAR ROUCO	199	33	ICE TEA TROIS DECI	VERENA JOULVE	191
17	COMME DANS UN REVE	PIERRE THEVENAZ	198	33	RDLVK	SYLVAIN MARCHAND	191
18	MADLEOR	MADELEINE CACHELIN	196	33	LES JAGUARS	PATRICK JACOT	191

Rang	Nom de l'équipe	Capitaine	Points	Rang	Nom de l'équipe	Capitaine	Points
33	CHANGEPADE PIEDS	MORETTI PEINTURE	191	103	LE REVE DE FOOT	MICHELE PAROZ	180
38	LES DIEUX DU STADE	MONIQUE THUILLARD	190	103	THE BEST EQUIPE	JULIANE CORTINA	180
38	LES CIBOULETTES D. ZUB	JEAN BERNARD MATTHEY	190	103	UNIK TEAM	TIZIANO PETRUCCELLI	180
38	LES BEAUX GOSSES	YSALINE PASCHE	190	103	FRANCE ZIDANE	NICOLE NICOLET	180
38	SPARTAK CHEVREUIL	LUCIEN VUILLE	190	103	LES GALACTIQUES	JEAN DANIEL PASCHE	180
38	LES PARCS	GERARD COURIAT	190	103	SUISSE	JEAN PIERRE PARTATTE	180
38	LES GORILLAS	PASCAL MAXIOCCO	190	103	WORLD TEAM	PATRICK SCHINDLER	180
44	CASTAGNOLI TEAM	GIUSEPPE CASTAGNOLI	189	103	CASAR FC	CHRISTOPHE RAMEY	180
44	JEUDISTES	JEAN PIERRE BESSON	189	103	CADREONZE	GERARD LAPALUS	180
44	LES AMIS TROTTEURS	ESTHER BICHSEL	189	103	ESSENNEPE TOBAGO	PASCAL HOFER	180
44	BYRON BAY	SEBASTIEN PITTET	189	103	PAPAPIK	PATRICK AUBERT	180
44	WORLDSOCCER	THOMAS HINTZ	189	103	AU BALLON D OR	VEUVE MARTIAL	180
49	ACROFOOT	GILLES BUCHS	188	103	PANORAMA 2	MARIE HENRIETTE RION	180
49	THE BESTSOCCER	PHILIPPE THORENS	188	116	SIMPLY THE BEST U.	BARBARA LEWIS	179
49	PANINI CLUB	RAFAEL BOYER	188	116	EASY	ALESSIO DE SANTO	179
49	TIT SOU	JULIEN PREVATI	188	116	LA FORCA	MARTINE VOIRLOT	179
53	FRANCE	MATHEU G. MALATESTA	187	116	LE PERNOUD	AURELIE ROTHEN	179
53	TEAM PAPI 64	CEDRIC EGGER	187	116	L AMICALE	PATRICK COMMENT	179
53	BLANCLACKBEUR	ERIKE DOUSSE PETERMANN	187	116	FOOTPASSION	MONIQUE BURKHARD	179
53	LES STARS	SENDI SAFWAN	187	116	COOQUP 06	HUBERT GRAGE	179
53	USGC	VADIM RAFFAELLI	187	116	LES VINQUERS 06	RICHARD JUNOD	179
53	LA SELECCION	CYRIL HOFER	187	116	LE MONDE SHOOT	WILLY VUILLUMENET	179
53	LE REVE	ANTHONY PASQUARIELLO	187	125	BABY FOOT	SANDRA ROTA	178
53	BOLLAERTISME	LUCIE MEHAENE	187	125	BIG UP	DAMIEN GRETZ	178
61	ZREDLECO	OLIVIER BOICHAT	186	125	SUPERMANN	MARLENE MATHEZ	178
61	DREAM ONE DAY	MICHEL ZIEGENHAGEN	186	125	LIBERTÉ	MICHAEL CUCHE	178
61	LOONEY TUNES	RACHEL TROHLES	186	125	TEAM I	LEILA ECOFFEY	178
61	FC LES PLANCHETTES	PASCAL BEYTRISON	186	125	PLANETE	GILBERT HOFFERT	178
61	FC ANTOINETTE	DANIEL MARZO	186	125	DEMOGOL GOL	CLAIRE DI BARTOLO	178
61	GTOUFO	PATRICIA VUITHIER	186	125	FLORIANI 1968	FLORIAN TSCHOPE	178
61	SQUADRA AZZURA	GIANNI PULVIRENTI	186	125	MARSEILLE TROP P.	KARIM SAID	178
61	FORZA NAPOLI	PIERRE PASCALÉ	186	125	BOULE DE FEU	SVEN BLANCK	178
61	ALLEMAGNE	LUCIEN TRIPET	186	125	BAS LAC 17	CATHERINE NUSSBAUM	178
70	BONCOEUR	JEAN PAUL BUONOCORE	185	125	LES DIVAS	DANIEL BOUZON	178
70	LES SOLEIL LEVANTS	CHANTAL VOCAT	185	137	CHOUSSISSE	ROGER PAUL FERR GIRARD	177
70	PESTOSELEVEN	ALAIN PESSOTTO	185	137	LES LUCKY STARS	NIKKY BLERI	177
70	ZUZAZOU	CLAUDE REYMOND	185	137	CHAUVE QUI PEUT	MARIANNE GAGNEBIN	177
70	LES FRISES	MARIE ROSE DROZ	185	137	LES FELINS	CORINNE STAHLI	177
75	LES CAMELEONS	SALVATORE SCANOURRA	184	137	FC CHAMPIONS	LUCAS DI MARZO	177
75	OHEME	LUC MATHEZ	184	137	JOGA BONITO	YVES BOTTERON	177
75	PUNTO DEL GRAND	CHRIS LORENZ	184	137	LES BAROUDEURS	THERRY STAMPELI	177
75	THE D. OF XAMAX DOX	ANTONIO DI BARTOLO	184	137	NIRINA	CYRIL HOFSTETTER	177
75	XAMAX DREAM TEAM	DORIS VAKLIZADEH	184	137	ALLSTARS	CELINE KUNZ	177
75	FELIX LE CHAT	MARTIN SPICHGER	184	137	QUIDDITCH BOYS	ELSA LAUBSCHER	177
75	LES PIEDS NICKLES	DOMINIQUE GOGNIAT	184	137	ARGENTINE	PHILIPPE ROGNON	177
75	BEST TEAM	MASSIMO ROSSATO	184	137	DREAM TEAM	JEAN FRANCOIS WEIBEL	177
83	SENSIBLESOCCER	OLIVIER SWEDOR	183	149	EQUIPE FULGURANTE	ROBERT VERDON	176
83	FURONCLÉS	RAFAEL GIRARDIN	183	149	TEAM MEN SHOW	MICHAEL MULLER	176
83	MEVERLE	MARINA HOFFERT	183	149	LES IMBATABLES	FREDERIC CHATELAIN	176
83	OLIVIER TIME	OLIVIER METRY	183	149	DREAM WORLD CHAMP.	PYRETTE EMERY	176
83	CASAT Z	JUDITH SCHWARZ	183	149	LES ANGES DU FOOT	MICHELE TITONE	176
83	LES VAUTOURS 12	CHRISTIAN BECHERRAZ	183	149	KINESPORT	THERRY DE COULON	176
83	LES PLATONIQUES	MARIA LOBAO	183	149	GBATT TEAM	GIAMBATTISTA BETTINELLI	176
83	EL PORON TEAM	DIETER AMSTUTZ	183	149	MASTER TEAM	CEDRIC GABUCHET	176
91	ARGENTALIVE	VERONIQUE ZUELLI	182	149	LOONY TEAM	REBEKKA PLACI	176
91	LES GALACTIQUES	JORDI BEN BRAHIM	182	149	SONIBAL 406	ANGELO PESENTI	176
91	LES FAYNEANT	VITO CENTONZE	182	149	WORLD TEAM N. 183 A	GERARD CRAMERI	176
91	IRONMAN UDR	PIERRE ANDRE VUITHIER	182	149	ROSE	SILVIA BLANCO	176
91	AC COMEGLIANS	GIACOMO CELLONI	182	149	MGPOWER@MONDIAL	GVENEAU MOREAU	176
91	THE FAMOUS TEAM	BARFUSS CELINE	182	149	LES BONS ONZE	DAMIEN ISCHER	176
91	LES IMPOSSIBLES	DAINOTTI MARCO	182	163	DREAM2006	MOHAMED IBRAHIM ADOB	175
98	NANOTEAM	DELPHINE MONNIER	181	163	BRODCHPERLUTH	MARC BRODARD	175
98	L EXPRESS	GAETANO GIANNELLI	181	163	CIELETERRE	MASSIMO BANDERA	175
98	STARS UNITED	DAVID CLARK	181	163	LES BONS DU MONDIAL	YVES CASTA	175
98	OCEAN BLEU	GIORGIO BRAGONI	181	163	PARADIS	YVES LEUBA	175
98	EXPRESS	MICHAEL PESCATORE	181	163	THE MATIOSI TEAM	ALAIN REBETZ	175

Rang	Nom de l'équipe	Capitaine	Points	Rang	Nom de l'équipe	Capitaine	Points
163	YEKYEYK	FREDERIC MOREL	175	226	LES RAPALES 12	JOSIANE BECHERRAZ	170
163	LA PERLE DU MONDE	CLAUDY VIEL	175	226	KOLLZ	OLIVIER GUYOT	170
163	WINBALL	EVELYNE PITTET	175	238	EKIPODEREVO	CHRISTOPHE RUEDIN	169
163	LES POPEYES DU FOOT	MONIQUE POLCZYNSKI	175	238	LA DIVINITY	MICHEL CHAPATTE	169
163	L INTERSTELLAIRE	PIERRE YVES SCMREYER	175	238	ROBI DREAMTEAM	ROBERTINO REOLON	169
163	MONY UNITED	MARK LEWIS	175	238	DREAM TEAM	YAN VOIRLOT	169
175	DODO NEUCH	DOMINIQUE BREA	174	238	FAIRFOOT	RENE BOESCH	169
175	LA MANNSCHAFT V. M.	EMILIE CANTONI	174	238	WORLDSTARS 2006	JEAN JACQUES CARREL	169
175	JERRKAN TEAM	ROGER VOIRLOT	174	238	LES EXTRA TERRESTRES	FABRIZIO SANTIS	169
175	VESUVIO	MARIA PRA ANOTO	174	238	DREAM TEAM	NICOLE CLAUDE ALAIN	169
175	PLOUCS REUNIS	BASTIEN MONTANDON	174	238	LE REVE	CLAUDE JENNI	169
175	LE MEVONS CLUB	EDITH GIORGIS	174	238	AQUAFIRE	ANNE MARIE PUEMI	169
175	SOGNO AZZURO	NICOLAS BAECHELER	174	238	COT MOULTIPASS	INES AIM	169
175	CRAZY TEAM	BIASCA NESSIA	174	238	ASLANE	RITA BIES	169
175	EUROMONDE	FREDERIC FROUNIER	174	238	XAMAX	MONIQUE GONZALEZ	169
175	MASTER TEAM	JEREMY NIEDESHAUSER	174	238	OLIVIA	ERIC QUATTRIN	169
175	LES INCORRUPTIBLES	SONIA JOSETTE	174	238	CHAUX DE FDS 2006 20	SERGIO BERNARDINO	169
175	LES ROBYBOYS	MARCEL ROBERT	174	238	LES 11 DE LAVE MARIA	VALERIE DUANEL	169
188	AE THE BEST	SALVI DEBORAH	173	238	LES STARS DU FOOT	AGNES MEYER	169
188	FC LE BOIS FRANCAIS	COLIN DONZE	173	238	LA PROMESSE	THERRY GLUCK	169
188	ROMA 2010	CENCIONI ANGELO	173	238	FC STARS	PATRICIA BURRHALTES	169
188	IMAGINATION	ANNE MARIE MOSCATO	173	256	PANACHEXPRESS	JEAN GEORGES BOREL	168
188	LES COSMOLINE	ACHILLE BADALAMENTI	173	256	ONIRIA	ANNELINE CHEMAI	168
188	STARS LORAMIKELORY	JEAN FRANCOIS WUILLEMIN	173	256	PLANETE EQUIPE	PHILIPPE DUBOIS	168
188	BRALIT	SYLVIO GAMBIA	173	256	JOHANN	JOHANN EMMENEGGER	168
188	CABDRIVERS	ANGELO CASARTELLI	173	256	MASSALIA	NICOLAS VOIRLOT	168
188	JOHNNY CARLINO	JOHNNY CARLINO	173	256	JULIADINHO	JULIEN STRAUHHAAR	168
188	LA BONITA	MARLYSE MEYLAN BETTEX	173	256	LES FOINNES DE LES BOI	MAX MARCUCCIA	168
188	MONDIALISSIME	ISABELLE BOUVERAT	173	256	LES BAS QJ	BERNARD WALDER	168
188	FC LES PARCS	JOSE ROBERT NICOUF	173	256	GANG OF SOCCER	CHRISTOPHE VALLEY	168
188	BOOMERANG	CLAUDINE PAHUD	173	256	LES GRINCHEUX 12	JOSIANE GUINCHARD	168
201	LOS MOSQUITOS CHCHI	DELPHINE LINDER	172	256	HOP SUISSE	YVONNE HOFER	168
201	THE ELEVENSTARS FC	DOMENICO MEROLA	172	256	THE WARBORS	ALEXANDRA BOSSHART	168
201	LES NOMINES	JEAN FRANCOIS VERMOT	172	256	LES FOPOLLE	ELDIE FURRER	168
201	FC MILLIONS	JOEL BUSSION	172	256	PORTUGAL	SILVA FREITAS AUGUSTO	168
201	INTERNATIONAL	REGULA ZBINDEN	172	256	FLAGOLINI	MANES GERNARDO	168
201	JEAN MARIE JEAN M.	BOICHAT	172	256	L EQUIPE DE CAFU	CARINE JOUVE	168
201	EURAPADREMA	PIETRONIGRO ORAZIO	172	256	L EQUIPE DU C. ET L.	ORNELLA SCHMID	168
201	FC BENFICA NE	FERNANDES RUI	172	256	LES IMMORTELS	FERNANDO LOBAO	168
201	LES PANINI EN VRAI	GUILAUME JOBIN	172	256	CURVA B	FRANCESCO AMATO	168
201	MY TEAM GREGOIRE	NERI	172	256	LA SOLAIRE	BAPTISTE RUEDIN	168
201	NOGMA TEAM	DAMIEN JOSS	172	256	RIEN QUE DU PLAISIR	PIERRE LEU	168
201	BAUTEAM	JOEL ZIMMERLI	172	256	PLUMCUP 06	STEPHANIE OSLER	168
201	LES BOYS STARS	PIERRETTESCHURCH	172	279	LES SCAOTRS	LUCIANO CRAVERO	167
201	SQUADRA CAMPEON	RAFFAELCANNISTRACI	172	279	TEOX TEAM	STEPHANE JUVEY	167
215	AC MILAN	CHRISTOPHE FRIEDLI	171	279	PURAZARD	DIDIER JEANNIN	167
215	LA DANGEHEUREUSE	DANIEL GERMOND	171	279	TEAM LVD	DANIEL KELLER	167
215	TORRELLINI TRICOLOR	DANIELE MANES</					

## EN BREF

**FOOTBALL** ■ David Degen en Allemagne. David Degen (23 ans) quitte le FC Bâle et rejoint son frère jumeau Philipp, qui évolue à Borussia Dortmund, en Allemagne. L'international suisse a signé un contrat de trois ans en faveur de Borussia Mönchengladbach. /si

**Un Français à Sion.** Le FC Sion a engagé Virgile Reset (21 ans), en provenance de Lorient. Le demi offensif français a participé à la promotion du club breton en Ligue 1, en inscrivant 4 buts en 24 matches. Il a signé pour une durée de 4 ans. /si

**Suspension levée.** La Fifa a confirmé avoir levé la suspension prononcée à l'encontre de la Fédération grecque de football (HFF). Ce revirement s'est effectué après que le parlement grec a approuvé l'amendement aux textes de loi relatifs au sport. /si

**HIPPISME** ■ Défections dans le camp suisse. A six semaines des championnats du monde d'Aix-la-Chapelle, l'équipe de Suisse doit essayer les défections de Markus Fuchs a déclaré forfait tandis que Willi Melliger a vendu sa jument «Lea C». /si

**HANDBALL** ■ Gardien dopé. Darko Stanic, gardien des Grasshoppers, a été suspendu six mois par Swiss Olympic pour dopage à la cocaïne. Il avait été contrôlé positif en avril lors du match contre St-Otmar St-Gall. Son coéquipier Michel Stauber a reçu un avertissement, mais sans suspension, pour usage d'un diurétique interdit. /si

## Tirages du 12 juillet 2006

SWISS LOTTO		
8 10 13 16 25 44 9		
Nbre gagnants	Gains (Fr.)	
6	0	jackpot
5+	0	0.00
5	39	16'242.20
4	2'047	50.00
3	39'014	6.00

Prochain Jackpot du 15 juillet : Fr. 1'000'000.-

## Joker 285642

Joker		
Nbre gagnants		
6	0	jackpot
5	1	10'000.00
4	14	1'000.00
3	165	100.00
2	1'455	10.00

Prochain Jackpot du 15 juillet : Fr. 1'270'000.-

## EXTRA Joker 585264

EXTRA Joker		
Nbre gagnants		
6	0	jackpot
5	2	10'000.00
4	10	1'000.00
3	122	100.00
2	1'144	10.00

Prochain Jackpot du 15 juillet : Fr. 1'020'000.-

Jackpots: montants estimés non garantis. A partager entre les gagnants du 1er rang.

BANCO		
Nbre gagnants		
6	0	jackpot
5	1	10'000.00
4	10	1'000.00
3	122	100.00
2	1'144	10.00

BANCO		
Nbre gagnants		
6	0	jackpot
5	1	10'000.00
4	10	1'000.00
3	122	100.00
2	1'144	10.00

Seule la liste officielle des résultats de la Loterie Romande fait foi.

# Le nouveau défi de Biver

**FOOTBALL** Le spécialiste du «business» sportif a repris en main la société Pro'imax, chargée de gérer l'image de Neuchâtel Xamax. Il a été séduit par le projet du président Bernasconi

Propos recueillis par  
**Patrick Oberli**

Lorsqu'il évoquait le potentiel de développement du football suisse. A la tête d'IMG Suisse, il estimait le marché trop étrié et, surtout, des recettes, notamment télévisuelles, trop minces pour rivaliser avec les clubs des pays voisins. Depuis, l'eau a coulé sous les ponts. Marc Biver a quitté IMG pour se lancer dans la distribution de vêtement de sport. Ses sociétés, Craft et New Wave basées à Cortaillod, connaissent un essor remarquable. Et Marc Biver a changé d'avis sur le football. C'est ainsi qu'on retrouve ce spécialiste du «business» sportif à la tête du conseil d'administration de Pro'imax, la société créée ce mardi par les dirigeants de Neuchâtel Xamax pour gérer l'image du club.

**On pensait que vous aviez tourné la page «sportive». Pourtant aujourd'hui, vous vous retrouvez à la tête de Pro'imax. Pourquoi avez-vous replongé?**

**Marc Biver:** La configuration actuelle est intéressante. Depuis l'arrivée de Sylvio Bernasconi, le club a de nouvelles structures et une solidité financière. Il faut rendre hommage à ce que ce président a fait. C'est pour cette raison que j'ai accepté cette mission. Sans compter que j'ai beaucoup de sympathie pour l'homme.

**En quoi consistera votre rôle?**

«M. B.: Avec l'ouverture de ce centre, un nouveau quartier

**M. B.:** Le club a de l'ambition et se donne les moyens de progresser. Je pense que Neuchâtel Xamax retrouvera l'élite dans les deux ans. Cependant, son image dans le public est déficiente, écornée par plusieurs années de gestion approximative. Le premier objectif est de rétablir la confiance, de retrouver une identité. Ensuite, il s'agira de faire fructifier les droits marketing, d'image de l'équipe et le nouveau stade. Pro'imax a été créée pour cela. Alexandre Rey en est le directeur. Le défi est énorme. Alors si je peux lui faire profiter de mes 20 ans d'expérience, tout le monde en sera bénéficiaire.

**Par quoi allez-vous commencer?**

**M. B.:** Il s'agit d'établir un vrai concept. Jusqu'à présent, il n'y en a jamais eu. Par exemple, rien n'a été structuré dans la politique de prix des surfaces publicitaires. Une personne pouvait verser 2000 francs pour un espace, alors que son voisin déboursait 5000 francs. Dans le nouveau stade, il s'agira de traiter de manière égale chaque partenaire et, surtout, d'éviter de brader les surfaces. Sinon, nous n'arriverons jamais à tenir notre budget. Nous aurons la chance de bénéficier d'un outil unique. Le nouveau stade de la Maladière est fantastique et va générer beaucoup d'enthousiasme, dans le public et chez les sponsors. Il doit devenir un lieu de convivialité et de relations publiques.

**En êtes-vous certain?**

**M. B.:** Avec l'ouverture de ce centre, un nouveau quartier

va se mettre en mouvement à Neuchâtel. Il y aura de l'émulation, de la vie. Et puis, franchement, y a-t-il beaucoup d'autres animations de cette envergure dans la région?

**Lorsque Neuchâtel Xamax était en Super League, vous aviez refusé de vous investir. Aujourd'hui, le club évolue en ligue inférieure et vous êtes partie prenante!**

**M. B.:** Mais Xamax dispose de plus d'atouts qu'avant: un terrain de jeu, une politique claire, un président susceptible de créer un capital confiance.

**Quelle somme espérez-vous générer avec Pro'imax?**

**M. B.:** A moyen terme, nous espérons entre 1 et 2,5 millions de francs. Pour l'instant, il est difficile de donner des chiffres plus précis. Cela dépend de la ligue dans laquelle Xamax évolue et de la présence de la télévision. En Challenge League, les prix sont environ 45% plus bas qu'en Super League. Nous n'allons pas non plus tomber dans la mégalomanie: les prix sont adaptés à la réalité économique de la région. Le but est de permettre à chaque PME de participer au renouveau du club, sans se ruiner. La folie financière, demander des montants exorbitants, mène trop souvent à la débâcle.

**Les loges de la Maladière font beaucoup parler d'eux. Confirmez-vous le prix de 100.000 francs articulé depuis plusieurs semaines?**

**M. B.:** Absolument. La ville, propriétaire des lieux, nous les mettra à disposition brut. L'aménagement est à la



Marc Biver revient dans le monde du football, mais il n'a pas oublié le cyclisme... PHOTO ARCH-MARCHON

charge de Pro'imax. Nous avons déjà des contacts avec des entreprises du lieu pour ces travaux de finition.

**Marc Biver dans le football... Le public s'attendait plus à vous voir apparaître dans le cyclisme, votre passion. D'ailleurs, la rumeur**

**évoque Tony Rominger, avec qui vous êtes proche, en discussion avec l'équipe Astana.**

**M. B.:** Effectivement, la rumeur va dans ce sens. Mais je dirai seulement que c'est toujours un rêve et que j'ai l'habitude de vivre mes passions. /POB

## Premier derby sans malheureux

**MATCH AMICAL** Bien organisé, Serrières a tenu un FCC fatigué en échec pour sa deuxième rencontre de préparation. Yrusta a répondu à Wütrich

Le premier derby cantonal de la saison, même si ce n'est pas le plus attendu, n'a pas fait de malheureux. En effet, le FCC a été tenu en échec par Serrières au terme d'une rencontre où les occasions se sont fait rares. Il a même fallu attendre les dix dernières minutes pour que Wütrich trouve la faille dans une défense chaux-de-fonnière apathique en la circonstance. Quatre minutes plus tard, Yrusta – lancé par Bouziane –

évitait l'affront. Avant cela, les quelques possibilités de buts furent toutefois plus chaudes-fonnières que serrières, même si Greub fut le premier dangereux face à ses anciens coéquipiers.

Au terme de la rencontre, Robert Lüthi ne s'inquiétait pas d'avoir vu un FCC relativement amorphe. «Nous sortons de deux jours de travail intensifs. Nous manquions cruellement de vivacité, voire même d'un peu d'envie, relevait l'adjoint du va-

ancier momentané Philippe Perret. Serrières était très bien organisé défensivement et il faudra retenir la leçon. Toutefois, il vaut mieux la prendre maintenant que lors du championnat.» Seul bémol, la légère entorse dont souffre Alexandre Barroso contraste avec la signature, pour une année avec option, de Raphaël Darbellay.

De son côté, Pascal Bassi se montrait satisfait de la performance de ses «verts». «Nous n'avons repris que depuis une semaine et demie, et disputions notre deuxième match. Nous avons fait preuve d'un bon état d'esprit et la volonté de bien faire était présente. Contrairement à notre premier match (réd.: défaite 2-0 à Münsingen), nous avons joué pour gagner et non pas seulement pour participer» relevait-il. Serrières a encore un peu de temps devant lui avant la reprise agendé au 2 août à Martigny pour le premier tour qualificatif de la Coupe de Suisse. «Je dispose de tout mon groupe et les vacanciers ne seront pas nombreux. Mon contingent est bien équilibré et nous avons conservé une solide colonne vertébrale. Mon effectif est globalement

supérieur à celui de la saison dernière. Il y aura plus de concurrence» soulignait Pascal Bassi.

Le FCC disputera la finale du tournoi de Payerne samedi (20h) face à Fribourg. «Une continuité dans la préparation, mais nous allons gentiment mettre l'équipe type en place» terminait Robert Lüthi. Quant à Serrières, «il continuera une préparation classique», dit Pascal Bassi.

**LA CHAUX-DE-FONDS - SERRIÈRES 1-1 (0-0)**

**Centre sportif:** 50 spectateurs.

**Arbitre:** M. Schneider.

**Buts:** 80e Wütrich 0-1. 84e Yrusta 1-1.

**La Chaux-de-Fonds:** Jaksic; Barroso (60e Virlogeux), Deschenaux (46e Kébé), Bart, Virlogeux (46e Schneider), Darbellay, Fermio (46e Sonnerat), Bouziane, Touré (46e Mangioglio), Sylva (46e Valente), Nicoud (46e Yrusta).

**Serrières 1re mi-temps:** Mollard; Bühler, J. Decastel, Stoppa; Rupil, Gigon, Bassi, Lameiras, M. Decastel; F. Rodal, Greub.

**Serrières 2e mi-temps:** Mollard; Stoppa, J. Decastel (71e Pirelli), Scarselli; Vauthier, Bassi (65e Gigon), Wittl, D. Rodal; Volery, Aissi, Wütrich.

**Notes:** soirée agréable, pelouse bosselée et glissante. Les deux équipes au complet. Coups de coin: 7-7 (3-7). /EPE



Le nouvel atout offensif de Serrières, Marvin Aïssi (en vert) est devancé par Jérôme Schneider. PHOTO LEUENBERGER

## NE XAMAX

## Vers un accord avec Bah

Neuchâtel Xamax livrera une rencontre amicale ce soir à Granges (18h), face à l'équipe locale, en ouverture de la Coupe horlogère. Gérard Castella devra se passer de Geiger (légèrement touché) et peut-être de Casanovas, victime d'un choc à l'entraînement. Le mentor des «rouge et noir» ne focalise pas sur cette rencontre. «Nous nous sommes entraînés intensivement, note-t-il. La rencontre de samedi (réd.: à Payerne face à Servette, 17h) constituera une répétition générale.» Au chapitre contingent, Gérard Castella n'a toujours pas vu l'Ukrainien censé venir à l'essai, pas plus que Kader Mangane, dont la blessure semble diplomatique et son envie de demeurer xamaxien de plus en plus restreinte. Enfin, les peu convaincants Akim et Camara ont fait leur sac. Une bonne nouvelle tout de même dans le ciel «rouge et noir», les discussions en vue de l'engagement de Thierno Bah «sont en bonne voie» affirme encore Gérard Castella, qui cherche donc toujours deux milieux de terrain. /EPE

TENNIS

## Une journée tronquée

Une fois encore, l'Allianz Suisse Open de Gstaad a bien mérité son surnom de «Wimbledon des Alpes». La pluie a, en effet, perturbé le bon déroulement de la troisième journée du tournoi. La rencontre entre le No 4 mondial Ivan Ljubicic et le Bâlois Marco Chiudinelli (ATP 341) a, ainsi, été reportée à aujourd'hui.

Deux simples ont toutefois pu se conclure. Bien malheureux l'an dernier dans l'Oberland avec les trois balles de match qu'il avait galvaudées en huitième de finale devant Stanislas Wawrinka, Fernando Verdasco (ATP 24) fut le premier qualifié pour les quarts de finale. Le gaucher madrilène s'est imposé très aisément 6-3 6-1 devant l'Italien Daniele Bracciali (ATP 50).

Huitième de finaliste des derniers US Open et Wimbledon, Verdasco peut nourrir les plus grandes ambitions à Gstaad. Il affrontera demain Philipp Kohlschreiber (ATP 72). L'Allemand a battu en trois sets (3-6 7-6 6-2) le double vainqueur du tournoi Jiri Novak (ATP 131). En semi-retraite, le Tchèque a sans doute souffert des deux interruptions qui ont «saucissonné» un match qu'il avait entamé à la perfection.

Dernier Suisse en lice dans le tableau du simple, Marco Chiudinelli a d'ores et déjà l'assurance de disputer samedi les demi-finales du double. Victorieux 6-3 6-2 de la paire Christophe Rochus-Andreas Seppi au premier tour, le Bâlois et son partenaire Jean-Claude Scherrer ont bénéficié de l'abandon de Richard Gasquet et de Paul-Henri Mathieu.

### Résultats

**Gstaad. Allianz Suisse Open. ATP-Tour (421.250 euros, terre battue).** Huitièmes de finale: Verdasco (Esp, 3) bat Bracciali (It) 6-3 6-1. Kohlschreiber (All) bat Novak (Tch) 3-6 7-6 (7-5) 6-1.

**Premier tour du double:** Chiudinelli-Scherrer (S) battent Rochus-Seppi (Be-It) 6-3 6-2. **Quart de finale:** Chiudinelli-Scherrer battent Gasquet-Mathieu (Fr) w.o.

**Le programme de jeudi. Central. 11h:** Gasquet - Vik. **14h:** C. Rochus - Gaudio, suivi de: Ramirez-Hidalgo - Lopez. **17h30:** Ljubicic - Chiudinelli, suivi de Daniel-Vicente - Allegro-Wawrinka. **No 1. 12h30:** Cernak-Friedl - Lapentti-Moya, suivi de Pavel - Mirnyi, suivi de Vemic - Cilic. /si

## EN BREF

**ATHLÉTISME ■ Liu Xiang forfait à Rome.** Liu Xiang, qui a battu à Lausanne le record du monde du 110 m haies (12"88), renonce au meeting de Rome vendredi soir, comptant pour la Golden League. Le champion olympique a expliqué qu'il était fatigué après son record du monde et qu'il préférerait rentrer en Chine. /si

**Saison terminée pour El-Idrissi.** Le sauteur à la perche Dani El-Idrissi doit mettre fin à sa saison. Le Biennois s'est blessé à la cuisse gauche lors du meeting de Strasbourg. /si

**Sadova contrôlée positive.** Natalia Sadova, médaillée d'or au lancer du disque aux Jeux olympiques d'Athènes en 2004, a subi un contrôle antidopage positif à la fin du mois de mai. La substance interdite prise par la Russe de 34 ans n'est pas encore connue. /si

# Il est permis d'attaquer!

**CYCLISME** Jugée peu propice au dynamitage, la première étape des Pyrénées n'a rien donné. L'équipe T-Mobile en impose. Floyd Landis s'en sort bien, mais n'était pas très accompagné

De notre envoyé spécial  
**Jérôme Gachet**

Enfermé dans un abri PC depuis sept ans, le peloton a mis le nez dehors avec précaution. C'est bon, il n'est plus là? Il faudra que quelqu'un dise aux coureurs que Lance Armstrong a rendu les armes, que la guerre est finie et qu'il est à nouveau permis d'attaquer. C'est comme si chacun regardait sous le coude pour voir si le Texan ne se cachait pas à l'arrière du peloton en ricanant.

Certains rétorqueront qu'il fallait être kamikaze pour s'échapper dans le col de Marie-Blanque, à 42 km de l'arrivée. «Aujourd'hui, les grands coureurs n'attaquent que quand le terrain est propice» fait remarquer Jacques Michaud, le directeur sportif adjoint de Phonak. D'autres se dédouaneront en affirmant, aussi à raison, que si le régime d'Armstrong a rendu les armes, l'équipe T-Mobile fait régner l'ordre avec la même rigueur.

### Floyd Landis isolé

On en viendrait à regretter Armstrong qui abordait toujours la première étape de montagne avec le gourdin sur l'épaule. Il attaquait une seule fois, le suspense tombait raide-mort, le peloton gisait au milieu de la route, mais il avait au moins attaqué. Hier dans les Pyrénées, on entendit voler les mouches au-dessus de la tête des leaders. Personne ne broncha, d'ailleurs, quand un groupe de 13 coureurs sans danger pour le classement général, partit en reconnaissance. Mercado s'offrit ainsi la victoire d'étape, tandis que Cyril Dessel enfila un maillot jaune dont il sait qu'il est en prêt.

La salle de presse sursauta tout juste quand Michael Rasmussen, 7e du Tour 2005, prit quelques mètres d'avance sur le peloton. On comprit alors que le Danois était simplement



Floyd Landis s'est retrouvé isolé au sein d'un peloton bien tranquille.

PHOTO KEYSTONE

occupé à prendre les points du maillot à pois et tout le monde s'assoupit à nouveau.

### Klöden, nouveau leader

Hier, les favoris, en course d'école dans les Pyrénées, se sont donné la main pour passer les cols de Soudet et de Marie-Blanque ensemble. Une opération réussie puisqu'on ne perdit personne si l'on excepte Iban Mayo qui a été raperché par une autre classe en vadrouille. «La journée s'est passée comme prévue. C'était à l'équipe T-Mobile de contrôler la course» glisse Floyd Landis. Le patron de Phonak n'a jamais été mis en difficulté, mais il aura probablement constaté qu'un seul des ses petits camarades, Miguel Angel Martin Perdiguero, restait à ses côtés dans les moments les plus difficiles. Une situation qui n'alarme pas Jacques Michaud: «Il y a toujours eu du monde avec Landis. La seule vraie surprise est la défaillance de Victor Hugo Peña.»



1er - 23 juillet

Malgré le brouillard qui s'est posé au sommet du col de Soudet, cette première journée montagnaise a tout de même permis d'y voir plus clair. Effondrée dix jours plus tôt par la mise à l'écart de Jan Ullrich, T-Mobile n'a pas tardé à retrouver le sentier de la guerre. Elle s'est même désigné un nouveau général, Andreas Klöden qui, après avoir menacé de rentrer à la maison suite à l'éviction de son meilleur copain, s'est mis en tête de remporter le Tour de France. T-Mobile a en revanche fait peu cas du maillot jaune d'un des siens, Serhiy Gonchar, toujours prêt à dévisser quand la pente se fait

sèche. Damiano Cunego et Levi Leipheimer ont eux aussi dû s'accrocher aux poils du balai quand l'équipe allemande s'est mise à faire le ménage. «Leur force collective m'impressionne» reprend Michaud qui n'est pas davantage rassuré de voir autant de coureurs de l'équipe Discovery Channel dans les premiers rangs.

Aujourd'hui, avec quatre cols à escalader (le Tourmalet, Aspin, Peyresourde et le Portillon), ainsi que l'ascension finale vers le Pla de Beret, l'étape se prête au dynamitage. Et si cette fois ça n'attaque pas, c'est pan-pan cucul. /JGA

## CLASSEMENTS

**Tour de France. 10e étape, Cambolles-Bains - Pau, 190,5 km:** 1. Mercado (Esp) 4h49'10" (39,527 km/h), 20" de bonification. 2. Dessel (Fr), m.t., 12" de bon. 3. Landaluze (Esp) à 56", 8" de bon. 4. Moreni (It) à 2'24. 5. Rìnero (Fr) à 2'25. 6. Isasi (Esp) à 5'03. 7. Vasseur (Fr) à 5'35. 8. Bennati (It) à 7'23. 9. Zabel (All). 10. Garzelli (It). 11. Carlos Da Cruz (Fr). 12. Voeckler (Fr). 13. Ricco (It). 14. Celestino (It). 15. Bruseghin (It). **Puis:** 16. Moreau (Fr). 17. Fothern (All). 19. Pereiro (Esp). 21. Leipheimer (EU). 23. Zabriskie (EU). 26. Merckx (Be). 27. Evans (Aus). 32. Hincapie (EU). 36. Rasmussen (Dan), tous m. t. 85. B. Zberg (S) à 12'00". 98. Freire (Esp), m.t. 130. Albasini (S) à 24'24". 139. McEwen (Aus). 144. Calcagni (S). 148. Moos (S). 153. Mayo (Esp), tous m. t. **Général:** 1. Dessel (Fr) 43h07'05". 2. Mercado (Esp) à 2'34". 3. Gonchar (Ukr) à 3'45". 4. Moreni (It) à 3'51". 5. Landis (EU) à 4'45". 6. Rogers (Aus) à 4'53". 7. Landaluze (Esp) à 5'22". 8. Sinkewitz (All) à 5'30". 9. Klöden (All) à 5'35". 10. Karpets (Rus) à 5'37". 11. Evans (Aus), m.t. 12. Zabriskie (EU) à 5'38". 13. Fothern (All) à 5'48". 14. Moreau (Fr) à 5'52". 15. Savoldelli (It) à 5'55. **Puis:** 16. Menchov (Rus) à 5'58". 18. Sastre (Esp) à 6'12". 19. Hincapie (EU) à 6'15". 20. Pereiro (Esp) à 6'42". 24. Popovych (EU) à 7'12. 41. Simoni à 9'19". 43. Garzelli (It) à 9'24". 58. Leipheimer (EU) à 10'28". 60. Cunego (It) à 10'51. 64. Rasmussen (Dan) à 11'25". 99. B. Zberg (S) à 20'07. 111. Mayo (Esp) à 27'10". 125. Moos (S) à 30'16". 128. Albasini (S) à 32'04. 136. Calcagni (S) à 34'30. **Points:** 1. McEwen (Aus) 211 pts. 2. Boonen (Be) 188. 3. Freire (Esp) 181. **Montagne:** 1. Dessel (Fr) 54. 2. Mercado (Esp) 45. 3. Landaluze (Esp) 38. **Jeunes:** 1. Fothern (All) 43h12'53". 2. Lövkvist (Su) à 58". 3. Ricco (It) à 3'22". **Équipes:** 1. AG2R 129h32'35". 2. T-Mobile à 2'55". 3. Phonak à 6'04". /si

## Moos dans la douleur



**Alexandre Moos.** Pas encore remis de ses problèmes de bronche,

Alexandre Moos s'est retrouvé à l'arrière du peloton. «Je ne pouvais pas faire mieux, explique-t-il. Je serre les dents, je reste positif et je me dis que ça ira mieux dans quelques jours. Je ne suis pas à l'agonie et j'ai constaté que certains coureurs avaient encore plus souffert que moi.» Alexandre Moos a terminé dans le gruppette avec 24'24" de retard. La journée a été difficile pour tous les Suisses, puisque Patrick Calcagni et Michael Albasini ont terminé en compagnie du Valaisan, tandis que Beat Zberg, relégué à 12 minutes, a fait guère mieux.



**Christophe Moreau.**

Comme la plupart des leaders, le Français a passé une journée sans histoire. «Je suis très heureux que Cyril Dessel (ré: son coéquipier chez AG2R) ait pris le maillot jaune. Ça m'enlève de la pression et ça me permettra de rester à l'abri» relève le coureur de Coeuvre. Employé modèle, Dessel a d'ailleurs promis de retourner au service de Moreau dès qu'il aurait perdu le maillot jaune.



**Sur le porte-bagages de Phonak.**

La formation suisse, qui passera sous le sponsoring de iShares en 2007, a prolongé le contrat d'Axel Merckx. Le Belge (33 ans) disputera alors sa quinzième et dernière saison chez les professionnels. John Lelangue souhaite également prolonger le contrat des huit autres coureurs présents au Tour de France. De bon augure pour Alexandre Moos.



**Maillot des pharmacies.**

Serhiy Gonchar a passé une mauvaise journée et pas seulement parce qu'il a perdu le maillot jaune. Hier «Le Monde» a en effet publié un article affirmant que le coureur ukrainien est poursuivi en Italie pour «détention, recel et absorptions de produits dopants», de «détention illicite de médicaments nécessitant une justification thérapeutique» et de «fraude sportive». C'est du joli. L'affaire remonte à 2001, lors du fameux Blitz du Giro, et le coureur est toujours dans l'attente de son procès. On en connaît qui se sont fait exclure du Tour pour moins que ça. /JGA

## La revanche de Dessel

Il ne faut pas se fier aux apparences. Cyril Dessel et Juan Miguel Mercado se chamaillent tout le temps, mais ils s'adorent. Ils s'entendent par exemple à merveille dès qu'il s'agit de lâcher leurs compagnons d'échappée. Le tout, c'est de ne pas les laisser seuls. Dessel et Mercado se sont d'abord querellés pour passer en tête au sommet des deux cols au programme. Ils ont remis ça au moment de se disputer la victoire d'étape. «Comme Dessel allait prendre le maillot jaune et le maillot à pois, je lui ai demandé de me laisser l'étape» raconte l'Espagnol. Un marché que le Français a refusé: «Une telle occasion ne se présente pas tous les jours», a répondu Dessel. Mercado est allé faire la gueule dans la roue de son meilleur ennemi durant les

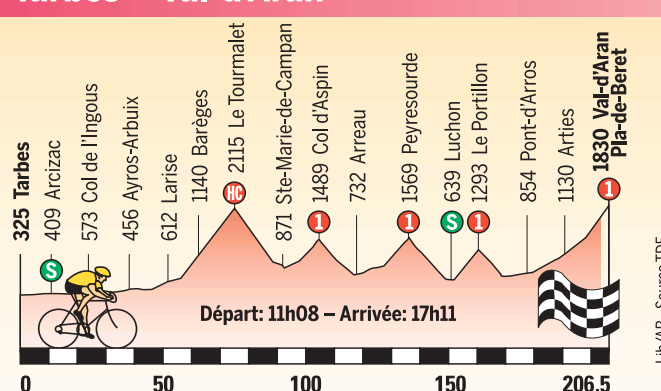
dix derniers kilomètres avant de le poser au sprint.

A la fin, ils ont fait la paix: «Je suis heureux que Mercado gagne quelque chose. Il le méritait» reprend Dessel. Pour la petite histoire, Cyril Dessel, 31 ans, vit le plus beau moment de sa carrière avec quelques arrières pensées. En 2004, il avait notamment été écarté de la sélection pour le Tour de France de l'équipe Phonak, alors dirigée par Alvaro Pino. «En sept ans de professionnalisme, je ne dispute le Tour de France que pour la deuxième fois. J'ai souvent été victime de blessures et d'autres problèmes. Cette victoire est une récompense et une revanche» explique-t-il. Cyril Dessel, qui porte toujours une prothèse auditive Phonak, a fait partie de l'équipe suisse en 2003 et en 2004. /JGA

### AUJOURD'HUI - 11E ÉTAPE

Tarbes - Val-d'Aran

206,5 km



ATHLETISSIMA

Premier de classe

Athletissima, avec son édition 2006, pourrait être le meeting No 1 au monde cette année. Avec la densité phénoménale de performances enregistrée mardi soir, la réunion de la Pontaise a atteint un niveau que les plus grandes épreuves de la Golden League peuvent lui envier.

«On n'avait jamais connu cela en 31 éditions» savoure Jacky Delapierre. Le patron du meeting lausannois peut être heureux, au lendemain du feu d'artifice allumé à la Pontaise, avec le record du monde du Chinois Xiang Liu sur 110 m haies (12"88) et le 200 m le plus dense de l'histoire, avec quatre athlètes sous les 20". Sans oublier la tentative d'Elena Isinbayeva contre le record du monde de la perche ainsi qu'un 100 m haies et un 800 m féminins inouïs (trois coureuses respectivement sous les 12"50 et les 1'57").

Mieux que Paris

«Certains observateurs avertis m'ont dit qu'ils n'avaient jamais vu une telle qualité dans une réunion en Europe ces quinze dernières années» relate Jacky Delapierre. Selon le classement de la Fédération internationale (IAAF), qui attribue des points aux meetings en fonction de l'ensemble des performances réalisées, Lausanne est en tête pour l'instant au bilan 2006, devant Paris. Mieux même: avec les quelque 86.300 points engrangés dans ce classement, Athletissima dépasse le total du meeting classé No 1 mondial en 2005, celui de Rome. De quoi donner peut-être des idées aux organisateurs vaudois en vue d'un éventuel passage en Golden League: «Aujourd'hui, notre place est en Super Grand Prix. Mais si on nous demande de passer en Golden League, nous irons» précise Jacky Delapierre.

La priorité consiste à consolider les finances. Pour l'instant, la pérennité est assurée jusqu'en 2008-2009. Mais monter chaque année un budget de 3 millions de francs (dont environ 1,3 million est destiné aux athlètes) n'est pas une sinécure. /si

«Un truc de fous»

COURSE À PIED Trois régionaux participent au Swiss Jura Marathon. Sept étapes pour relier Genève à Bâle, par les crêtes. Une sacrée aventure



Christian Fatton, Claude Dörfliger et Claude Robert (de gauche à droite): des mordus, des vrais.

Par Emile Perrin

Le Swiss Jura Marathon passe par le canton de Neuchâtel. Hier, ces amoureux de la course à pied ont relié Fleurier à La Chaux-de-Fonds. Avant le départ de la quatrième étape, trois régionaux figuraient dans les 20 premiers du général. Outre l'inévitable Christian Fatton (Noiraigue, 5e), Claude Dörfliger (Corcelles, 14e) et Claude Robert (Pesieux, 17e) étaient de la fête.

Etaient, car le malheureux citoyen de Corcelles, blessé au talon, a dû abandonner hier à mi-parcours. «A mon âge (réd.: 55 ans), il faut savoir rester sage». Mais c'est la mort dans l'âme qu'il a renoncé. «L'objectif consistait à rejoindre Bâle. Je pensais que ce serait ma course de l'année, mais je ne vais pas en faire une montagne pour autant» reprend-il. Les deux autres Neuchâtelois ont campé sur leurs positions au terme de cette quatrième étape.

Mais qu'est-ce qui peut pousser ces coureurs à se lancer dans une telle aventure? «C'est un truc de fous, concède Christian Fatton. C'est cela qui nous motive aussi. Sinon, on ne reviendrait pas.»

L'habitude de ce genre d'efforts. Car ne se lance pas qui veut dans l'épreuve. «Il faut posséder une certaine expérience, enchaîne Claude Robert. Et respecter la course si on veut arriver au bout. La préparation est énorme. Il faut six mois si on veut moins souffrir.»

«Il faut savoir déconner»

Le reste est une affaire de mental. «Il faut être préparé à courir durant une semaine entière. L'entraînement physique est une chose, mais si la tête ne suit pas... confirme Claude Dörfliger. La camaraderie qui règne dans le «peloton» est excellente. Même ceux qui sont devant nous conseillent. L'expérience est extraordinaire.»

Si les distances se prêtent à un étirement général du peloton, les coureurs essaient le plus possible ne pas se retrouver seuls. «L'objectif est de rallier l'arrivée. L'étape commence à Genève et se termine à Bâle, assure Claude Robert. C'est toujours plus sympa de courir à deux, quitte à attendre un collègue.» Et même dans les premiers rangs, on prend le temps de «tailler une bavette». Durant la course, mais aussi et surtout. «Il faut savoir déconner (sic!), justifie Christian Fatton. C'est cela qui nous motive aussi. Sinon, on ne reviendrait pas.»

Il faut donc avoir une «tranche» pour tenir le coup. «Outre les distances et la dénivellation, la chaleur est l'élément le plus difficile à gérer» poursuit le Néraoui. «Les chemins ne sont pas toujours très accessibles. Cela demande donc une grande attention» corrobore Claude Robert. «C'est une course hors normes et nous n'avons pas le temps d'apprécier le paysage. Il faut rester concentrer pour éviter les chutes» convient encore Claude Dörfliger.

Christian Fatton apporte un seul petit bémol à cette aventure: «Le balisage n'est forcément toujours très clair» grommelle celui qui a perdu quelques minutes sur des erreurs d'aiguillage. Urs Schüpbach, organisateur, a une réponse. «Nous ne pouvons pas baliser partout, sinon il faudrait mettre des banderoles sur tous les arbres et au milieu des prés. Nous indiquons les changements de direction, mais les premiers sont tellement concentrés qu'ils ne les voient pas toujours, assure-t-il. Je préfère que les premiers effectuent quelques mètres de plus, car ils en ont les capacités. Les autres n'y arriveraient peut-être pas.»

Malgré ces quelques soucis, nul doute que tout le monde aura un large sourire au terme de cette aventure. /EPE

Seul le bouche à oreille

Le Swiss Jura Marathon vit cette année sa neuvième édition. Mais elle est la première à se courir sur 350 km pour 11.000 mètres de dénivellation. «Nous avons modifié le parcours afin de passer par la Dôle et le Mont Tendre» souffle Urs Schüpbach (61 ans), organisateur en chef. Avant de se lancer dans cette aventure, celui qui a 40 ans de course à pied derrière lui a bien préparé le terrain. «J'ai effectué une fois Bâle - Lugano en sept jours, mais il y avait beaucoup trop de secteurs de route, confie-t-il. J'ai alors fait une reconnaissance entre Genève et Bâle par les crêtes. Et c'est ainsi que l'épreuve est née. La première édition s'est déroulée par équipes, car je ne voulais pas qu'un coureur se retrouve essouffé en cas d'accident. Mais ces derniers m'ont signifié qu'ils pourraient le faire seul et, dès la deuxième édition, elle est devenue une course individuelle.»

Si le nombre de participants est limité à 100 pour «que le confort soit assuré dans les centres sportifs où nous dormons avec les 30 bénévoles», la course jouit d'une certaine aura. «Nous ne faisons pas de publicité, le bouche à oreille fonctionne bien» assure Urs Schüpbach. Pour preuve, parmi les engagés, outre la vingtaine de femmes et la dizaine de Romands, on trouve de nombreux Allemands, un Nord-Irlandais, un Danois, deux Américains et un Australien.

Si tous ces amoureux des courses de montagne ne souffrent pas pour l'argent, le «prize-money» atteint tout de même 20.000 francs (dont 1500 pour les vainqueurs hommes et dames). Chaque participant a, en plus, droit à sa montre souvenir et cinq bons de 100 francs sont distribués chaque soir lors d'une tombola. /EPE

HOCKEY SUR GLACE

Hasani drafté au Canada

Un hockeyeur neuchâtelois jouera la saison prochaine au Canada. Dans la Ligue ontarienne des juniors (OHL), plus précisément. Il s'agit du Lochois Adam Hasani (photo Keystone). Ce junior formé au HCC, transféré aux Kloten Flyers en 2004 et prêté à FR Gottéron la saison dernière, a été drafté par le club ontarien des London Knights. Il pourra ainsi participer à ce prestigieux championnat, antichambre de la NHL pour les juniors.



Actuellement en stage avec l'équipe nationale M18, Adam Hasani (17 ans) a évolué plusieurs fois sous les couleurs de Neuchâtel YS la saison passée dans le cadre du partenariat avec FR Gottéron. Ce jeune homme a aussi disputé de nombreux tournois et championnats internationaux durant lesquels il a été repéré par des scouts nord-américains. Cela lui a valu la 58e position du premier tour de draft de la OHL et il a été choisi par les London Knights, club de l'Ontario. Une belle aventure s'annonce pour ce jeune espoir qui fait partie des trois joueurs évoluant en Suisse draftés dans cette ligue. /JCE

EN BREF

**BMX ■ Yvan Lapraz troisième Européen.** Le Neuchâtelois Yvan Lapraz a parfaitement réussi son adaptation à sa nouvelle catégorie (juniors élites). Il vient, en effet, de boucler le circuit européen en troisième position. Le stagiaire du Centre mondial du cyclisme se rendra prochainement au Brésil pour y disputer la finale mondiale. Le Chaux-de-Fonnier Yvan Bula (14 ans) a obtenu le septième rang en cruiser lors de la finale européenne en Angleterre. /réd.

**TENNIS ■ Clémence pour Puerta.** Mariano Puerta a vu sa suspension pour dopage réduite à deux ans par le Tribunal arbitral du sport (TAS) de Lausanne. Dans un premier jugement, la Fédération internationale (ITF) lui avait infligé huit ans. Le joueur argentin de 27 ans pourra ainsi retrouver les courts en juin 2007. /si

**Coupe Davis: billets en vente.** La vente pour la rencontre de Coupe Davis Suisse - Serbie-Monténégro est ouverte. Du 22 au 24 septembre à Genève, l'équipe helvétique emmenée par Roger Federer tentera de sauver sa place dans le groupe mondial. Les tickets sont disponibles sur www.mytennis.ch, par téléphone au 0900 64 61 64 ou à Balxert à Genève. /si

**BASKETBALL ■ Sefolosa sur sa lancée.** Après avoir réussi ses débuts avec les Chicago Bulls face à Indiana, Thabo Sefolosa a confirmé lors de sa deuxième rencontre de ligue d'été à Orlando. Malgré une défaite 88-87 contre les Charlotte Bobcats, le Veveysan a à nouveau inscrit 16 points et été le joueur le plus utilisé avec 33'14" de jeu. /si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	Notre opinion	Les rapports
<b>Demain à Longchamp Prix de la Fête Nationale (plat, Réunion 1, course 3, 2100 mètres, départ à 18h45)</b>  Cliquez aussi sur <a href="http://www.pmu.ch">www.pmu.ch</a>  Seule la liste officielle PMU fait foi	1. Tarte Fine	60	O. Peslier	JP Pelat	6/1	1p2p2p	1.- Pas privée de dessert	<b>Hier aux Sables-d'Olonne</b>  <b>Prix Une de mai</b> Tiercé: 4 - 5 - 10. Quarté+: 4 - 5 - 10 - 7. Quinté+: 4 - 5 - 10 - 7 - 12.  <b>Rapports pour 1 franc</b> Tiercé dans l'ordre: 162.- Dans un ordre différent: 11,70 fr. Quarté+ dans l'ordre: 1192,10 fr. Dans un ordre différent: 54,30 fr. Trio/Bonus: 3,10 fr.  <b>Rapports pour 2,50 francs</b> Quinté+ dans l'ordre: 59.850,75 fr. Dans un ordre différent: 1055,50 fr. Bonus 4: 35.- Bonus 4 sur 5: 17,50 fr. Bonus 3: 3.-  <b>Rapports pour 5 francs</b> 2 sur 4: 11.-
	2. Green Shadow	60	T. Huet	J. Handenhove	7/1	0p2p1p	6 - Une belle régularité	
	3. October Moon	60	D. Boeuf	H. Van Zuylen	22/1	0p4p7p	2 - Visera encore la gange	
	4. Golden Memory	57,5	D. Bonilla	HA Pantall	18/1	1p4p0p	10 - Pas toujours bien arrivée	
	5. Shatabdi	57,5	T. Gillet	J. De Balande	10/1	3p6p2p	7 - Un joli répertoire	
	6. Vacelisa	57	O. Plaçais	B. Dutruel	5/1	5p3p8p	8 - Elle est sur la montante	
	7. Musical Way	57	R. Thomas	P. VD Poele	11/1	5p1p8p	5 - Balande veut la placer	
	8. Milikaya	56	R. Marchelli	P. Monfort	15/1	0p6p4p	3 - Bœuf va la bonifier	
	9. Dolphin Star	55	G. Benoist	X. Nakkachdji	13/1	7p2p7p	<b>LES REMPLACANTS</b>	
	10. Bien Partie	54	T. Jarnet	SV Tarrow	17/1	5p0p0p	13 - Thulliez est une garantie	
	11. Pietranera	53,5	I. Mendizabal	E. Sotteau	24/1	1p0p4p	9 - Elle doit se reprendre vite	
	12. Mandaley	53,5	G. Faucon	E. Lellouche	30/1	8p0p6p		
	13. Fainerisks	53	T. Thulliez	P. VD Poele	8/1	9p1p3p		
	14. Sortie Du Parc	52,5	F. Geroux	P. Lacroix	12/1	2p0p0p		
	15. Sik Risks	52	S. Guimard	JL Guillochon	55/1	0p4p5p		
	16. Pretty Heart	52	J. Augé	J. De Balande	42/1	4p1p0p		
	17. Ma Fabienne	51,5	Y. Aouabed	JP Pelat	35/1	0p0p5p		
	18. Irunarri	51,5	J. Victoire	F. Doumen	28/1	0p7p2p		





**7.00** Le journal. **7.05** Quel temps fait-il?. **8.20** Secrets de famille. **8.50** Les Craquantes. **9.15** Maigret. Film TV. Policier. Fra - Blg. 2003. Réal.: Laurent Heynemann. 1 h 35. Maigret et la princesse. Avec: Bruno Cremer, Colette Renard, Micheline Boudet, Guillaume Gallienne. Le commissaire pénètre l'univers de l'aristocratie, sur lequel pèse une chape de conventions, de morale et de religion, pour enquêter sur deux décès suspects. **10.50** EuroNews. **11.15** Les Feux de l'amour. **11.55** Flipper. **12.45** Le journal. **13.05** Magnum **13.55** **Demain à la une** **14.40** **Tour de France 2006** Sport. Cyclisme. Pro Tour. 11e étape: Tarbes - Val d'Aran Pla-de-Beret (206,5 km). En direct. Commentaires: Richard Chassot et Bertrand Duboux. **17.35** **Sous le soleil** **18.30** **Les Pique-Meurons** **19.00** **Le journal** **19.30** **Le journal**



Femmes palestiniennes.

**20.05** **Temps présent** Magazine. Reportage. 1 h 5. Au sommaire: «Palestiniennes entre colère et désespoir». Depuis le début de l'année 2006, les femmes palestiniennes traversent une tourmente sans précédent. L'arrivée au pouvoir du Hamas et la crise financière qui a suivi, conséquence de l'arrêt des financements occidentaux, ont plongé la région dans la crise. Comment les femmes palestiniennes survivent-elles? - «Tuer ou trahir: il faut choisir».

**21.10** **Lost** Série. Aventure. EU. 2006. VM. Inédit. «SOS». Rose s'oppose au projet de son mari qui veut tracer un message de détresse sur la plage. Jack et Kate partent à la recherche des «Autres». - «Two for the Road». **23.35** Le journal. **23.50** **DESIGN** Suisse. Joerg Zintzmeyer. **0.05** Sopranos.



**7.00** tsrinfo. **8.00** Zavévu. **10.15** tsrinfo. **10.30** Quel temps fait-il?. **11.15** Scènes de ménage. **11.30** tsrinfo. **11.40** A bon entendeur. **12.10** Classe éco. **12.30** Tour de France 2006. Sport. Cyclisme. Pro Tour. 11e étape: Tarbes - Val d'Aran Pla-de-Beret (206,5 km). En direct. Commentaires: Richard Chassot et Bertrand Duboux. **14.40** tsrinfo **14.50** **A bon entendeur** **15.20** **Classe éco** L'Esplanade (n°2). **15.35** **Scènes de ménage** Finies les vacances beauf, vive l'insolite! **16.05** **Zavévu** **17.30** **Tournoi messieurs de Gstaad** Sport. Tennis. Internationaux de Suisse. 8es de finale. En direct. Commentaires: Pascal Droz. **19.35** **Secrets de famille** **20.00** **Banco Jass** **20.10** **Babylone yé-yé** Faut rigoler, c'est rigolo.



Fernandel (au premier plan).

**20.40** **Le Boulanger de Valorgue** Film. Comédie. Fra - Ita. 1952. Réal.: Henri Verneuil. 1 h 45. NB. Avec: Fernandel, Pierrette Brunot, Francis Linel. Félicien Hébrard est boulanger à Valorgue, un charmant village situé entre Marseille et Tarascon. Son fils Justin, appelé sous les drapeaux en Algérie, fait, avant son départ, une petite visite à Françoise, la fille de l'épicière italienne qui, neuf mois plus tard, revient d'Italie, un bébé dans les bras...

**22.25** **Banco Jass**. **22.30** **Profession imposteur** Télé-réalité. GB. Réal.: Rupert Smith. 55 min. Des jeux vidéo à la course automobile. Phil Deane, vingt-trois ans, teste des jeux vidéo pour un fabricant de logiciels. **23.25** **Garage**. **0.15** tsrinfo.



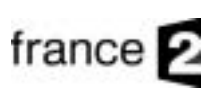
**6.20** Reporter blues. **6.45** TFI info. **6.55** TF! Jeunesse. **8.30** Téléshopping. **9.05** TF! Jeunesse. **11.00** C'est quoi ton sport?. **11.10** Alerte Cobra. **12.05** Attention à la marche!. **12.50** Tour de France à la voile. **13.00** **Journal** **13.45** **Trafic info** **13.50** **Les Feux de l'amour** **14.40** **Deux Mères pour un enfant** Film TV. Drame. EU. 1996. Réal.: Peter Werner. 1 h 40. Avec: Valérie Bertinelli, Vanessa Redgrave. Une mère homosexuelle élève son fils avec son amie. Cette situation est insupportable pour la grand-mère de l'enfant. **16.20** **Boston justice** **17.10** **New York: police judiciaire** **18.05** **Crésus** **18.55** **Qui veut gagner des millions?** **20.00** **Journal**



Véronique Genest.

**20.50** **Julie Lescaut** Film TV. Policier. Fra. 2003. Réal.: Alain Wermus. 1 h 45. Stéréo. Un homme disparaît. Avec: Véronique Genest, Mouss Diouf, Jennifer Lauret, Carmela Ramos. Francis Darel, un ami du divisionnaire Darzac, a disparu. Darzac, qui sait que les adultes qui s'évaporent dans la nature ne sont pas prioritaires dans les enquêtes, demande à Julie de mener quelques recherches discrètes, et officieuses bien sûr. L'affaire s'officialise lorsque Julie retrouve Darel, mort.

**22.35** **Incroyable mais vrai!** Divertissement. Présentation: Bruno Roblès. 1 h 40. Invités: Richard Virenque, Loana. Au sommaire notamment: «Elle n'a que quatre ans, mais ses toiles se vendent 50 000 dollars». **0.15** **Passeur d'enfants**. Film TV. Passeur d'enfants à Lisbonne.



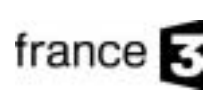
**6.30** Télématin. **8.30** Des jours et des vies. **9.00** Amour, gloire et beauté. **9.30** KD2A. **11.20** Flash info. **11.25** Les z'amours. **12.00** Rapports du Loto. **12.01** Millionnaire. **12.05** Tour de France 2006. Sport. Cyclisme. Pro Tour. 11e étape: Tarbes - Val d'Aran Pla-de-Beret (206,5 km). En direct. **13.00** **Journal** **13.55** **Tour de France 2006** Sport. Cyclisme. Pro Tour. 11e étape: Tarbes - Val d'Aran Pla-de-Beret (206,5 km). En direct. Commentaires: Laurent Fignon, Henri Sannier, Laurent Jalabert, Thierry Adam et Jean-Paul Ollivier. **17.20** **Les marches du Tour** **17.35** **Vélo club** Les grands moments de l'étape du jour, en compagnie d'invités. **18.55** **Qui est le bluffeur?** **19.45** **Samantha** **20.00** **Journal**



Anthony Kavanagh.

**20.50** **Dancing Show** Divertissement. Présentation: Anthony Kavanagh. En direct. 2 h 15. Invités: Blanca Li, Abou Lagraa, Guesh Patti, Marc Couderc. Tout au long de l'été, Anthony Kavanagh présente de grandes soirées qui mettent la danse à l'honneur. Les dix couples d'amateurs qui s'affrontent sont jugés sur leurs performances, mais dévoilent aussi leur histoire. À l'issue de chaque émission un couple devra quitter la compétition.

**23.05** **Immersion totale** Magazine. Société. Présentation: Carole Gaessler. 1 h 35. Au commissariat de Roubaix. Ce troisième numéro s'intéresse à la vie quotidienne de celles et ceux qui passent les portes d'un commissariat de Roubaix, dans le Nord. **0.40** **Journal de la nuit**. **1.05** **Grafitti 70**. L'accord, l'accordéoniste (1977-1978).



**6.00** EuroNews. **6.50** Toowam. **10.20** Plus belle la vie. **10.50** Village départ. **11.40** 12/13. **12.55** Tour de France 2006. Sport. Cyclisme. Pro Tour. 11e étape: Tarbes - Val d'Aran Pla-de-Beret (206,5 km). En direct. **14.00** **Hooker** 2 épisodes. **15.40** **La collection Cousteau** A travers la Chine sur le fleuve Jaune. **16.30** **Drôle de couple** **17.10** **Chérie, j'ai rétréci les gosses** **17.50** **C'est pas sorcier** Le béton: les Sorciers au pied du mur. **18.50** **19/20** **20.10** **Tout le sport** **20.15** **Un jour sur le Tour** **20.25** **Plus belle la vie** Tandis que Vincent et Frémont semblent prendre un nouveau départ, Juliette se bat pour ne pas perdre ce qu'elle a de plus cher.



Sophie Marceau, Vincent Perez.

**20.55** **Fanfan** Film. Comédie dramatique. Fra. 1992. Réal.: Alexandre Jardin. 1 h 30. Avec: Sophie Marceau, Vincent Perez, Marine Delterme, Gérard Séty. Alexandre Crusoe s'apprête à épouser Laure mais il aimerait bien pouvoir échapper à la routine et à cette désagréable impression de former déjà un vieux couple. C'est alors qu'il fait la connaissance de Fanfan, pleine de vie et respirant la liberté et qui représente ce qu'il voudrait connaître avec Laure.

**22.35** **Soir 3**. **23.00** **Anna Karenine** Film. Drame. EU - Rus. 1997. Réal.: Bernard Rose. 1 h 45. Avec: Sophie Marceau, Sean Bean, Alfred Molina. Le comte Vronsky attend sa mère qui doit descendre du train. Une très belle femme passe soudain près de lui et s'éloigne. **0.50** **La Brigade du courage**.



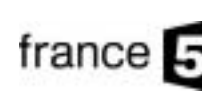
**6.00** M6 Music. **7.05** M6 Music. **8.04** Avez-vous déjà vu?. **8.05** Tubissimo. **9.05** M6 boutique. **10.00** Starsix music. **10.45** Kidété. **11.50** Malcolm. 2 épisodes. **12.50** **Le 12.50** **13.09** **Avez-vous déjà vu?** **13.10** **Malcolm** **13.35** **Pour ne plus jamais fuir** Film TV. Drame. All. 2003. Réal.: Karola Meeder. 1 h 50. Avec: Tanja Wedhorn, Christoph Grunert, Andreas Brucker. **15.25** **Le Prix d'une vie** Film TV. Drame. EU. 2001. Réal.: Sam Pillsbury. 1 h 40. Avec: Laura Innes, Ruby Dee, Christopher Bauer, Myndy Crist. **17.05** **Le meilleur de Jour J** **17.50** **Un, dos, tres** **18.50** **Smallville** **19.50** **Six'/Météo** **20.10** **Touche pas à mes filles** **20.40** **Kamelott**



Arnaud.

**20.50** **L'amour est dans le pré** Télé-réalité. Présentation: Véronique Mounier. 1 h 25. Dominique, éleveur en Bretagne, est un peu affolé: timide, il a du mal à gérer la présence exubérante de ses deux invitées. Vincent, céréalier dans le Centre, fait tout son possible pour que Nathalie et Sylvie se sentent chez elles. Pour Francis, fabricant de fromage en Lozère, la vie continue à un rythme effréné.

**22.15** **Les Sœurs Soleil** Film. Comédie. Fra. 1996. Réal.: Jeannot Szwarc. 1 h 45. Avec: Clémentine Célarie, Marie-Anne Chazel, Thierry Lhermitte, Léonore Confino. La chanteuse Gloria Soleil n'a plus le vent en poupe. **0.00** **Pas très catholique**. Film. Comédie. Fra. 1994. Réal.: Tonie Marshall. 1 h 45. **1.55** **Zone interdite**: les inédits de l'été.



**6.05** Les amphigis de France 5. Vidéocours de mathématiques. **7.00** Debout les zouzous. **9.10** 5, rue Sésame. **9.45** C'est notre affaire. Le marché du miel. Invité: Vincent Michaud, apiculteur et P-DG de Michael Apiculture. **10.20** Question maison. **11.10** Des animaux inventifs. **12.05** Midi les zouzous. **13.40** Le magazine de la santé au quotidien. **14.35** Au-delà du foot. Italie, l'ennemi infiltré. **15.45** Palais d'Europe. Rodolphe II, l'empereur alchimiste de Prague. **16.50** Les caprices de la nature. Les volcans. **17.40** Studio 5. Jacno: «Tous ces mots-là». **17.50** C dans l'air. Corée du Nord.



Constance Towers, John Wayne.

**20.40** **Les Cavaliers** Film. Western. EU. 1959. Réal.: John Ford. 2 heures. VOST. Avec: John Wayne, William Holden, Constance Towers, Althea Gibson. Avril 1863. La guerre de Sécession tourne au désavantage des Nordistes. L'état-major envoie un groupe d'hommes sur les lignes arrières de l'armée sudiste pour détruire un important carrefour ferroviaire. Des dissensions surviennent entre le colonel John Marlowe et le major Kendall, officier-médecin.

**22.40** **Le chien noir** Documentaire. Histoire. Fra - Ned. 2005. Réal.: Peter Forgács. 50 min. Histoires de la guerre civile espagnole. De la proclamation de la République en avril 1931 à l'ultime victoire de Franco en mars 1939, Peter Forgács raconte les années 30 en Espagne. **23.30** **Tracks**. Remix. **0.25** **Arte info**.

L'essentiel des autres programmes

**TV5MONDE**  
**8.00** Journal Radio Canada. **8.30** Palaces du monde. **9.05** Carte postale gourmande. **9.30** Côté jardins. **10.00** TV5MONDE, le journal. **10.15** Age sensible. **10.40** Un gars, une fille. **11.05** Bigoudi. **11.35** A la Di Stasio. **12.05** On a tout essayé. **13.00** Des chiffres et des lettres. **13.30** Journal (RTBF). **14.00** TV5MONDE, le journal. **14.25** Le Zèbre. Film. **16.00** Télé la question!. **16.15** TV5MONDE, le journal. **16.35** Questions pour un champion. **17.05** Interpol ou la lutte mondiale contre le crime. **18.00** TV5MONDE, le journal. **18.30** TV5MONDE, l'invité. **18.50** Age sensible. **19.15** La Vie la vie. **19.45** La cible. **20.30** Journal (France 2). **21.00** La Bible dévoilée. **22.00** TV5MONDE, le journal. **22.20** Ecole(s) en France. **0.00** Journal (TSR). **0.30** TV5MONDE, le journal Afrique. **0.45** Un jour sur le Tour. **0.55** Vers une vie nouvelle.

**Eurosport**  
**8.30** Pays-Bas/Allemagne. Hockey sur gazon. Trophée des champions féminin. A Amsterdam. **9.30** Open de Marseille. Beach-volley. World Tour. Finale dames. **10.30** Tour de France 2006. Cyclisme. Pro Tour. 10e étape: Cambou-les-Bains - Pau (190,5 km). **12.00** Tour de France 2006. Cyclisme. Pro Tour. 11e étape: Tarbes - Val d'Aran Pla-de-Beret (206,5 km). En direct. **17.30** Total Rugby. **18.00** Athletissima 2006. Athlétisme. Super Grand Prix IAAF. A Lausanne. **19.00** Tour de France 2006. Cyclisme. Pro Tour. 11e étape: Tarbes - Val d'Aran Pla-de-Beret (206,5 km). **20.00** Jean-Louis Mandingue (Fra)/Madjid Zaim (Fra). Boxe. Réunion des Mazures. Championnat d'Europe. Poids mi-lourds. **22.00** Tour de France 2006. Cyclisme. Pro Tour. 11e étape: Tarbes - Val d'Aran Pla-de-Beret (206,5 km). **23.15** Chacun son Tour. **23.30** Tour européen 2005/2006. Poker.

**CANAL+**  
**8.35** Elvis. Film TV. **11.40** Indochine. **12.45** Infos(C). **12.55** Zapping(C). **13.05** Ça Cartoon(C). **13.55** La grande course(C). **14.15** Sourire en coin. Film TV. **16.30** Surprises. **16.40** L'Enlèvement. Film. Thriller. EU - All. 2004. Réal.: Pieter Jan Brugge. 1 h 35. VM. Stéréo. **18.15** La Pire Semaine de ma vie, le retour. **18.40** Album de la semaine(C). **18.50** Le JT de Canal+(C). **19.05** Les Griffin(C). **19.30** Will & Grace(C). **19.55** Best of «Les Guignols»(C). **20.05** Tout court(C). **20.30** 7 jours au Groland(C). **20.50** Rome. 2 épisodes. **22.40** En sursis. Film. Thriller. EU. 2003. Réal.: Andrzej Bartkowiak. 1 h 40. VM. Stéréo. **0.20** La musicale.

**RTL 9**  
**12.00** C'est ouf!. **12.15** Cas de divorce. **12.50** L'Enquêteur. **13.45** Dans la chaleur de la nuit. **14.40** Le Renard. **15.45** Les Garde-Côtes. **16.40** Brigade des mers. **17.25** Les Destins du coeur. **18.25** Top Models. **18.50** Fréquence crime. **19.40** Ça va se savoir. **20.30** C'est ouf!. **20.40** Police Academy 7. Film. Comédie policière. EU. 1993. Réal.: Alan Metter. 1 h 40. Stéréo. **22.20** Puissance catch. **23.10** Madame Claude. Film. Erotique. Fra. 1977. Réal.: Just Jaeckin. 1 h 50. **1.30** Télé-achat.

**TMC**  
**10.00** Les Vacances de l'amour. **10.55** Alerte à Malibu. **11.45** Ma maison mes projets. **11.55** TMC cuisine. **12.55** Les Brigades du Tigre. **13.55** Les Aventures de Sherlock Holmes. **14.50** TMC pour rire. **15.05** Halifax. Film TV. **16.55** Stingers. **17.45** TMC infos tout en images. **18.00** Docteur Sylvestre. Film TV. Drame. Fra. 1997. Réal.: Christian François. 1 h 35. **19.40** Les Nouvelles Brigades du Tigre. **20.45** Brigade spéciale. 3 épisodes. **23.15** Fortier.

**Planète**  
**12.45** Terra X. **13.15** Les champions d'Olympie. **13.40** Les paris de Delanoë. **14.35** Billet aller simple. **15.35** Transsibérienne. **16.05** Le mythe du Déluge. **17.00** L'histoire du Mahâbhârata. **17.55** Au bout de la terre. 2 documentaires. **19.45** Les champions d'Olympie. **20.15** Terra X. **20.45** Flics de France. **21.40** Au nom de la loi... une histoire de gendarmerie. **22.35** La Garde républicaine: mi-ange mi-motard. **23.30** Libérateur libéré.

**TCM**  
**9.35** Mogambo. Film. **11.25** «Plan(s) rapproché(s)». **11.45** Le Port de l'angoisse. Film. **13.20** «Plan(s) rapproché(s)». **13.35** La Ville conquise. Film. **15.10** The Wall. Film. **16.45** Frantic. Film. **18.45** Blow Up. Film. **20.30** «Plan(s) rapproché(s)». **20.45** Marqué par la haine. Film. Biographie. EU. 1956. Réal.: Robert Wise. 1 h 55. Noir et blanc. VM. **22.40** Le Champion. Film. **17.30** Sicilia. **18.05** Doc. **18.55** Quotidiano flash. **19.05** Leggenda del mare. **19.30** Il Quotidiano. **20.00** Telegiornale sera. **20.30** Meteo. **20.40** La vita secondo Jim. **21.00** Falò. **22.00** La Storia alla TSI. **23.00** Telegiornale notte. **23.20** CSI, scena del crimine.

**SF1**  
**14.00** Benissimo Spezial. **14.50** The Sketch Show. **15.15** Kulturplatz. **15.35** Trick aktuell. Film. **15.55** Die Bambus-Bären-Bande. **16.20** Tim und Struppi. **16.45** Martin Morge. **16.55** Gschichtli. **17.10** Tessa, Leben für die Liebe. **18.00** Tagesschau. **18.10** Julia, Wege zum Glück. **19.00** Schweiz aktuell. **19.30** Tagesschau. **19.50** Meteo. **20.00** Donnschtig-Jass. **21.00** SF Spezial: Fernweh. Der Traum von der Insel (n°2). **21.50** 10 vor 10. **22.20** Aeschbacher's Sommerjob. **22.50** Bundesräte im Gespräch: Joseph Deiss. **23.50** Tagesschau.

**ARD**  
**17.55** Verbotene Liebe. **18.20** Marienhof. **18.50** Die Tierretter von Aiderbichl. **19.20** Das Quiz mit Jörg Pilawa. **19.55** Börse im Ersten. **20.00** Tagesschau. **20.15** Das Bernstein-Amulett. Film TV. **21.45** Zwischen Bürgerrechtlern und Barbeque. **22.15** Tagesthemem. **22.45** Rabenkind. Film TV. **0.10** Nachtmagazin.

**ZDF**  
**15.00** Heute/Sport. **15.15** Ruhrpott-Schnauzen. **16.00** Heute, in Europa. **16.15** Julia, Wege zum Glück. **17.00** Heute. **17.15** Hallo Deutschland. **17.40** Heute heute. **17.55** Ein Fall für zwei. **19.00** Heute. **19.25** Eine Liebe am Gardasee. **20.15** Das ZDF Sommerhitfestival. **21.15** Auslandsjournal. **21.45** Heute-journal. **22.15** Berlin mitte. **23.00** Bodo Bach. **23.45** Heute nacht. **0.00** Tessa, Leben für die Liebe.

**SWF**  
**15.00** Kinderquatsch mit Michael. **15.30** Die Fallers. **16.05** Kaffee oder Tee?. **18.00** Aktuell. **18.09** Wirtschaftsinformationen von der Stuttgarter Börse. **18.15** Praxis Dr. Weiss. **18.45** Landesschau. **19.45** Aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Ländersache. **21.00** Infomarkt. **21.45** Aktuell. **22.05** Odysso, Wissen entdecken. **22.35** Unsere 50er-Jahre, Wie wir wurden, was wir sind.

**RTL D**  
**15.00** Das Familiengericht. **16.00** Das Jugendgericht. **17.00** Einsatz in 4 Wänden. **17.30** Unter uns. **18.00** Guten Abend RTL OU Regionalprogramme. **18.30** Exklusiv. **18.45** RTL aktuell. **19.05** Explosiv. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Alarm für Cobra 11, die Autobahnpolizei. **21.15** Medicopter 117, Jedes Leben zählt. **22.15** Die Wache. **23.15** Law & Order. **0.10** RTL Nachtjournal. **0.37** Nachtjournal, das Wetter. **0.45** CSI: Miami. **1.30** Golden Girls. 2 épisodes.

**TVE**  
**15.00** Telediario 1. **15.50** La tormenta. **16.30** Los Plateados. **17.10** Los Lunis. **17.30** Sin barba, el pirata. **18.00** Telediario internacional. **18.35** España directo. Magazine. Information. Présentation: Pilar García Muñoz. 1 h 25. **20.00** Gente. **20.00** Séquences classiques. **20.40** Le magazine des festivals. **20.50** Musiques au coeur. **21.50** Quatuor Kocian. Concert. Classique. 1 h 5. Stéréo. **22.55** Le magazine des festivals. **23.00** Chavela Vargas. Concert. **0.00** Séquences jazz mix. **1.00** Blues Session.

**RTP**  
**15.15** Fúria de Viver. **16.00** Africa do Sul. Magazine. Information. 30 minutes. **16.30** Portugal no Coração. **19.00** Portugal en directo. Magazine. Société. En direct. 45 minutes. **19.45** Notícias da Madeira. Magazine. 15 minutes. **20.00** Sonhos traídos. **21.00** Telegiornal. **22.05** Contra Informação. **22.15** PNC. **0.30** Africa do Sul. **1.00** Jornal das 24 horas.

**RAI 1**  
**15.20** Sogno di un amore. Film TV. **17.00** TG1. **17.10** Don Matteo. **18.10** La signora in giallo. **19.00** Il Commissario Rex. **20.00** Telegiornale. **20.30** Cotti e mangiati. **21.00** SuperQuark. Magazine. Science. Présentation: Piero Angela. 2 h 15. Stéréo. **23.20** Ti spiace se bacio mamma. Film. **1.00** TG1-Notte. **1.40** Sottovoce.

**RAI 2**  
**16.40** Al posto tuo. **18.10** Rai TG Sport. **18.30** TG2. **18.50** Le cose che amo di te. **19.20** Due uomini e mezzo. **19.45** Krypto the Superdog. **20.00** Warner Show. **20.20** Il lotto alle otto. **20.30** TG2. **21.00** Streghe. 2 épisodes. **23.20** TG2. **23.30** A gentile richiesta speciale per me, ovvero meno siamo meglio stiamo. **1.15** TG Parlamento. **1.25** L'Italia dei porti.

**Mezzo**  
**15.25** Agathe et Irène Blondel. Concert. Classique. 20 minutes. Stéréo. **15.45** The Breathing Show. **16.50** Dancer's Studio. **17.20** Man-souria. Ballet. **17.50** Récital Nicolai Lugansky. Concert. Classique. 1 h 10. Stéréo. **19.05** Séquences jazz. **20.00** Séquences classiques. **20.40** Le magazine des festivals. **20.50** Musiques au coeur. **21.50** Quatuor Kocian. Concert. Classique. 1 h 5. Stéréo. **22.55** Le magazine des festivals. **23.00** Chavela Vargas. Concert. **0.00** Séquences jazz mix. **1.00** Blues Session.

**SAT 1**  
**15.00** Richterin Barbara Salesch. **16.00** Richter Alexander Hold. **17.00** Niedrig und Kuhnt, Kommis-sare ermitteln. **17.30** Sat. 1 am Abend. **18.00** Lensen & Partner. **18.30** Sat.1 News. **18.50** Blitz. **19.15** Verliebt in Berlin. **19.45** K 11, Kommissare im Einsatz. **20.15** Hilfe! Zu Hause sind die Teufel los. **21.15** Navy CIS. **22.15** Akte 06/28. Magazine. Reportage. Présentation: Ulrich Meyer. En

## URGENCES ET SERVICES

### URGENCES

- **Urgences sanitaires et ambulance:** 144.
- **Police:** 117.
- **Feu:** 118.
- **Intoxication:** 145.

### NEUCHÂTEL

- **Pharmacie de service: de la Gare,** 6h30-20h30 (en dehors de ces heures, le 144 renseigné).
- **Bibliothèque publique et universitaire.** Lu fermé. Lecture publique: ma-ve 14h-18h, sa fermé, horaire d'été jusqu'au 22.7. Fonds d'étude et salle de lecture: ma-ve 14-18h, sa fermé. Salle Rousseau: ma, je, ve, sur demande, me-ve 14-17h.
- **Bibliothèque à domicile,** service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 032 725 42 10.
- **Bibliothèque des pasteurs:** lu-ve 8-11h30.
- **Bibliothèque Pestalozzi:** lu 14-18h, ma-ve 10-12h/14-18h, sa 9-12h. Ludothèque: lu-je 14-18h. (fermé jusqu'au 14.8).
- **Bibliomonde, livres en langues étrangères:** horaire d'été: ma 9-11h, me 14-17h, je 16-19h, sa 10-12h. jusqu'au 21.8.
- **Le Discobole, prêt de disques:** Ouvert me 15-19h jusqu'au 19.8.
- **Piscines du Nid-du-Crô. Extérieure:** 9-21h. **Piscine de Serrières:** 9-19h.

### DISTRICT DE BOUDRY

- **Pharmacie de garde:** le n° gratuit 0800 832 800 renseigné.
- **Médecin de garde Basse-Areuse:** 079/387 21 00.

### ENTRE-DEUX-LACS ET LA NEUVEVILLE

- **Pharmacie de garde:** numéro d'appel unique 0844 843 842.
- **Permanence médicale:** 0900 501 501 (2.-fr/min).

### VAL-DE-RUZ

- **Hôpital de Landeyeux:** 032 854 45 45. Policlinique chirurgicale: lu-ve 8-19h.
- **Pharmacie de service:** Piergiovanni, Fontainemelon, 032 853 22 56, dès 18h30.
- **Médecin de garde:** Dr L. Reuge, Cernier, 032 853 19 64.
- **Fontainemelon:** bibliothèque communale: lu 19h-21h, je 13h30-15h30. Bibliothèque des jeunes: lu/je 15h-17h30. Ludothèque de La Colombine: lu/je 15h-17h30, sa 10h-12h.
- **Les Geneveys-sur-Coffrane:** bibliothèque communale: je 16h-20h. Bibliothèque des jeunes: je 15h30-17h.

### VAL-DE-TRAVERS

- **Médecin de garde:** 032 888 90 00.
- **Pharmacie de service:** 032 888 90 00.
- **Hôpital et maternité, Couvet:** 032 864 64 64.
- **Foyer d'accueil L'Etoile:** 032 863 21 91.
- **Piscine de Couvet:** lu-ve 8h-22h, sa 8h-21h, di 9h-20h.
- **Bibliothèques - Couvet:** bibliothèque communale: lu 17h-19h, me 15h-17h, ve 14h-16h. Ludothèque: lu/je 17h-18h30. **Fleurier:** bibliothèque communale: lu/ma 17h-20h, je 15h-18h.

### LITTORAL

- **Bibliothèques & Ludothèques**
- **Auvernier** Bibliothèque pour enfants: lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque publique: ma 9-11h, je 14-16h. **Bevaix** Bibliothèque communale: ma 14h-19h, je 9h-11h/14h-18h (fermée du 14.7. au 14.8). **Bôle** Bibliothèque des jeunes (collège): lu/je 15h15-17h15. **Boudry** Bibliothèque communale: me 14h-18h, je 15h-19h (fermée du 14.7. au 15.8.). **Ludothèque de la Basse-Areuse:** ma 14h-16h30, me

15h30-18h, je 16h-18h30. **Colombier** Bibliothèque communale: me 14-18h, je 16-20h. (fermée jusqu'au 22.8). **Corcelles** Bibliothèque communale: lu 18-20h, me 16-18h, je 15-18h. **Cortailod** Bibliothèque communale: ma 15h30-18h30, me 14-17h, ve 15h30-17h30 (fermée du 17.7. au 14.8). **Gorgier - La Béroche** Bibliothèque intercommunale de la Béroche: me-ve 15-19h (fermée du 17.7. au 15.8.). **Le Landeron** Bibliothèque communale et scolaire des Deux Thiellies: lu 13h30-17h, ma 9h30-11h30/13h30-16h, me 15-17h, je 15-19h, ve 10-12h. **Marin** Ludothèque: lu/je 15h30-18h; bibliothèque-médiathèque: ma 10h-12h/15h-19h, me 15h-18h, je 15h30-19h, ve 9h-12h (fermée du 17.7. au 14.8). **Peseux** bibliothèque Jeunesse: lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h. Bibliothèque adultes (maison de commune): ma 10-12h, me 17-19h, je 17-20h. **Saint-Aubin** Ludothèque ZigZagZoug, je 15h-17h, sa 9h-11h.

### LA CHAUX-DE-FONDS

- **Pharmacie de garde:** Sunstore, Centre Métropole, jusqu'à 19h30. (En dehors de ces heures, le 144 renseigné).
- **Dépannage eau, électricité, gaz, chauffage à distance:** 032 843 90 00.
- **Piscine des Arêtes:** lu/je/di 9h-18h; ma 9h-19h; me/ve 10h-21h; sa 10h-12h/14h-20h. Fermé jusqu'au 23.7.
- **Piscine des Mélèzes:** tous les jours 9h-20h.
- **Bibliothèque de la ville:** Service de prêt, discothèque et salle de lecture, lu-ve 15h-19h, sa fermé. **Bibliothèque des jeunes I (Ronde 9):** lu-ve 15h-18h, sa fermé. **Bibliothèque des jeunes II (Président Wilson):** lu-ve 15h-18h, sa fermé. **Ludothèque:** lu /je 15h30-18h; ma 15h30-19h.

Fermé durant les vacances scolaires. **Bibliothèque chrétienne** «Le Papyrus» Parc 84, lu, ma, je, ve 16h-18h30. Fermé durant les vacances scolaires.

### LE LOCLE

- **Pharmacie de garde:** Amavita Pont, Pont 6, jusqu'à 19h. (En dehors de ces heures, police locale, 032 889 10 17).
- **Piscine du Communal:** tous les jours 9h-20h.
- **Bibliothèque de la ville:** lu-ma-ve 14h30-18h30, je 14h30-20h, sa 10-12h. **Bibliothèque des jeunes:** lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h. **Ludothèque:** lu /ma /je /ve 15h30-17h30, sa 9h-11h. Fermé durant les vacances scolaires.

### JURA BERNOIS

- **Médecins de garde:** de La Ferrière à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
- **Pharmacies de garde:** **Saint-Imier,** Pharmacie du Vallon, M. Voiron, tél. 032 942 86 86. **Tramelan,** Pharmacie Von der Weid, tél. 032 487 40 30.
- **Piscine de Saint-Imier:** tous les jours 9h-21h.
- **Piscine de Tramelan:** tous les jours 9h-20h.
- **Bibliothèque - La Neuveville:** lu-je 16-18h, sa 9-11h.
- **Ludothèques - La Neuveville:** ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.
- **Mediathèque - Tramelan:** CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.

### JURA

- **Pharmacies:** des Franches-Montagnes, Saignelégier, tél. 032 951 12 03; Saint-Hubert, Le Noirmont, 032 953 12 01.
- **Piscine, Centre de loisirs de Saignelégier:** lu 13h30-21h, ma-ve 10h-21h, sa, di et jours fériés 10h-20h.

## DISTRICT DE BOUDRY

**Accueil et placement d'animaux.** Colombier (Cottendart) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38. **Centre de santé Basse-Areuse** (Cortailod, Boudry, Bôle, Areuse, Colombier, Auvernier). Aides familiales et infirmières à domicile, permanence tél. lu-ve de 8-12h/13h30-17h30; répondeur: 032 841 14 24. **Centre de santé César** (de Bevaix à

Vaumarcus). Aides familiales et infirmières à domicile. 032 836 26 60 du lu-ve 7h30-11h30 et 14h-16h. Répondeur. **Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs.** 7/7 079 33 22 600. **Service de transports bénévoles.** Colombier et Bôle, 079 415 13 49. Peseux, Corcelles, Cormondrèche, 079 735 32 08, lu, me, ve 9-11h. Auvernier, tél. 032 731 56 73. Bevaix, 078 610 62 60. Rochefort, Montmollin 032 855 10 87.

## NEUCHÂTEL

**Accueil familial de jour (district de Neuchâtel et de Boudry).** Tivoli 28, Neuchâtel, 032 717 74 56. **Permanence** tél. lu 9-11h30/14-18h, ma 14-18h, je 8h30-11h30. **ADCN. Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel.** Passage Max-Meuron 6, tél. et fax 032 725 99 89. **Alcoolisme.** CENEVA (Centre neuchâtelois d'alcoologie) 889 62 10. Alcooliques anonymes: 0848 848 846. SOS Alcoolisme: 0848 805 005. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 0848 848 833, (24h/24h). **Apen - Association des parents d'élèves de la ville de Neuchâtel.** CP 1625, 2000 Neuchâtel. apen@bluemail.ch **Avivo.** Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2, tél. répondeur 032 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h. **Boutique d'information sociale.** Rue St-Maurice 4, lu-ve 9h30-11h30/14h-16h. Tél. 717 74 12. **Centre d'orthophonie.** Rue St-Maurice 4. Le centre répond du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h au 032 717 78 20. **Centre de santé.** Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13. **Centre social protestant.** Parcs 11, lu-ve, 032 722 19 60. **Consultations conjugales.** Fbg. de l'Hôpital 23, 032 886 80 10. **Centre de consultation et informations sociales - Bureau du délégué aux étrangers.** Rue des Beaux-Arts 13 - 2000 Neuchâtel. 032 889 48 50 pour rdv. Ma-me-je 14-17h30 sans rdv. **Consultations juridiques.** Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous. **La Courte échelle.** Lieu d'accueil enfants-parents, Fausse-Brayes 3. Lu, ma 14h30 à 17h30. Me, je 9h-11h30 (fermé en juillet et août). 032 724 45 15. **Croix-Rouge.** Garde de malades à domicile: 721 28 05, garde d'enfants malades: 032 725 11 44; consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, av. du 1er-Mars, lu et ve 14-17h, me 10-11h30 et 18-20h. Permanence lu au ve 8-9h30 tél. 032 740 18 75. **Diabète.** Passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous. **Dispensaire des rues.** Soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue

Fleury 22, lu-me 14-18h, ve 14-16h, 721 10 25. (répondeur). **Drop-in. Toxicomanie/drogue:** Fausse-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 032 724 60 10, fax 032 729 98 58. **Femmes information et consultations juridiques.** Permanence téléphonique, 032 753 08 76. **FRC - Conseil.** Fédération romande des consommateurs, fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55. **Groupe d'entraide - pour proches des malades souffrant de schizophrénie.** M. G. Boer, 032 753 63 20, ou boer@tele2.ch **Information allaitement.** 753 53 95 et 757 20 26. **Jeunes handicapés.** Service de dépannage, ma (8-11h) 032 725 52 06; me-ve (9-11h) 032 835 14 55; je (14-17h) 032 926 85 60. **La Margelle.** Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou Denis Perret, 853 29 36 (le soir). **Médiation familiale.** (Association neuchâteloise). Fbg de l'Hôpital 23, 2000 Neuchâtel, 032 886 80 15. **Mouvement des aînés.** Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44. **Planning familial.** Rue St-Maurice 4, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35. **Procap (Association suisse des invalides).** Passage Max-Meuron 6. Ouverture: ma, me, ve 8h30-11h; lu-ma, me 14-17h; 032 724 12 34 (répondeur). **Pro Infirmis.** Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, 722 59 60, fax 722 59 70. **Pro Senectute.** Au service des personnes âgées. Côte 48a, 729 30 40. **Rateau-ivre.** Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Râteau, ma-ve 15h30-18h30, tél. 725 26 65 ou 724 60 10. **Recif.** Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture. **Sida.** Groupe sida Neuchâtel: tests anonymes: Grand-Rue 18, Peseux, 032 737 73 37. **SOS futures mamans.** 842 62 52. **Volontariat en ville de Neuchâtel.** Entraide bénévole, ruelle Fleury 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.

## CANTON & RÉGION

**Information sociale.** Permanence téléphonique 0800 123 456 de l'Association neuchâteloise des institutions de l'action sociale. Lu-ve 14-17h. **ANAAP.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique. Perm. psycho-sociale après-midi: «Le Déclit» Neuchâtel, Plan 19; «Le Nouvel Horizon», Beau-Site 29, La Chaux-de-Fonds. Groupes d'entraides, groupe des proches, 032 721 10 93. **ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h. **ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 032 753 04 62. E-mail: info@anpp.ch **Asloca - Neuchâtel.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, répondeur, 724 54 24, fax 724 37 26. **Aspedah.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Lu 9-12h. Je 14-16h. Tél. 021 703 24 20. **Association Alzheimer.** 032 729 30 59; tj 8-11h30/14-16h30, sauf ve am. Groupes de contact: Neuchâtel 032 729 30 59, LCF 032 913 34 23. Lieux rencontre: NE 032 721 28 05, LCF 032 913 34 23 le matin. Présence domicile: NE 032 842 20 14, LCF 032 913 90 39. Séminaires: 032 913 51 28 ou 729 30 59. Groupe d'entraide pour jeunes proches: 024 426 20 00. **Association boulimie anorexie (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h-15h au numéro 725 05 82. **Association Dyslexie Suisse Romande. Antenne Neuchâteloise.** Permanence vendredi matin au 032 725 38 92. **Association Antenne Handicap Mental.** (Numa-Droz 68, La Chaux-de-Fonds). Aide et conseil aux personnes handicapées et leurs proches. Rens. au 032 914 10 10 - www.antenne-handicap.com **Association lecture et compagnie.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution. Case postale, 2035 Corcelles. Tél. 731 70 41 ou 751 57 57. **Association neuchâteloise de services bénévoles** (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: information, formation dans les domaines des visites, transports. **Association suisse de la maladie de Parkinson** (Groupe neuchâtelois). Le 3e jeudi tous les 2 mois. 032 753 10 61. Parkinon: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3e mercredi du mois de 17h à 19h. **Autorité de conciliation en matière de santé.** Difficultés entre patients

et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit. **Cancer.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25. **Caritas.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06. **Centre de consultations Lavi.** Aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La main tendue** (143) ou la police (117). **Centre psycho-social neuchâtelois.** La Chaux-de-Fonds, consultations rue Sophie-Mairet 29, tél. 032 967 20 61. Lu-ve 8h-12h/14h-18h; sa 8h-12h; di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond, tél. 032 722 12 21. **Centre spécialisé pour handicapés de la vue.** Peseux, 731 46 56. **Chambre immobilière neuchâteloise.** Association de défense des propriétaires, sur rendez-vous, 729 99 90, fbg du Lac 2, Neuchâtel. **Croix-Bleue.** 032 725 02 17. **Job Service.** Serv. public gratuit, spécialisé dans l'insertion professionnelle des jeunes. Quai Philippe-Godet 18, 2000 Neuchâtel, 032 725 35 55. **Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Conseil social c/o Pro Infirmis.** Rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77 **MediaNE, association de médiation:** résolution de conflits. 725 18 18. **Mouvement de la condition paternelle.** Conseils dans les cas de séparation et divorce, CP 261, 2034 Peseux. **Parents information.** Service téléphonique anonyme et confidentiel chaque jour ouvrable, 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h. (voir aussi ANAAP). **Sages-femmes à domicile.** Pour tout le canton, les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079 280 48 28. **S.A.S. (Service d'Action Sociale privé).** En faveur des victimes de violences - hommes et femmes - et en cas de conflits. 032 753 03 32 - www.lesas.ch et info@lesas.ch **Scëlrose en plaques.** Centre romand, Lausanne, 021 614 80 80; lu-ve 8-12h/14-17h. **Serei.** Service d'entraide pour handicapés, lu au ve, rue de la Ronde 30, La Chaux-de-Fonds, 032 886 81 00, fax 032 722 07 44 ou 032 426 13 65 (Bassecourt). **Solidarité-femmes.** 032 968 60 10 **SOS Racisme.** 0800 55 44 43. **SOS. Racket-violence** 079 270 92 06. **TIM.** Ton infirmière à la maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence 24h/24h, 079 476 66 33. **Vivre sans fumer.** Prévention et aide à l'arrêt. 032 724 12 06 (lu-ve 8-12h/13h30-17h) et internet: www.vivre-sans-fumer.ch

## VAL-DE-TRAVERS

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 864 66 22, fax 864 66 23. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers de 16h à 17h. Répondeur. **Baby-sitting.** Môtiers, 861 29 80 ou 861 33 94. **CAPIT.** Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

**Cora - Centre oecuménique de rencontre et d'animation.** Fleurier Gd-Rue 7, lu-je 8h-12h, 13h30-17h; ve 8h-12h. Tél. 032 861 35 05. Fax 032 861 43 36. **Croix-Rouge: consultation de puériculture au Cora.** Grand-Rue 7, Fleurier, tous les jeudis de 14h à 17h et de 18 à 20h. **Mamans de jour.** 032 866 13 30.

## ENTRE-DEUX-LACS

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 753 09 09. **Centre de rencontres.** Marin-Epagnier, Espace-Perrier, salle Epagnier, me 20h15. **Infirmières indépendantes à domicile.** 7/7. 078 824 46 72. **Maison des jeunes.** Marin-Epagnier. Me 13h30-21h30, je 15h30-

21h30, ve 15h30-22h30, sa 13h30-21h30, di 13h30-18h30. Rens. 079 658 13 14. **Services bénévoles.** Cornaux, Cressier, 079 822 71 06 (heures de repas). Marin-Epagnier 032 756 02 80 (8h30 à 10h). Le Landeron-Lignièrès, 079 379 52 39 (lu et je 8-12h). Saint-Blaise, Hauterive 079 374 77 66 (9 à 11h).

## VAL-DE-RUZ

**Accueil familial de jour.** 032 853 31 90. **Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 7/7j. 24/24h., 853 15 31. **Croix-Rouge. Consultation de puériculture.** Rue Henri-Calame 8,

Cernier. Tous les jeudis de 10 à 11h30 et de 14 à 17h. **Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs.** 7/7 - 24h/24h - 079 417 33 41 **Information allaitement.** 032 853 44 15.

## SUDOKU par Ex-perience.ch

N° 155		Difficulté moyenne					
		6	7				
9		1					
	5			9		2	4
6					2	8	1
		8		4		7	
	3	2	5				6
5	7			6			3
						9	1
					8	5	

**Solution de la grille n° 154**

1	7	3	4	2	9	5	6	8
4	5	9	6	7	8	2	3	1
8	2	6	1	5	3	7	4	9
6	8	4	2	1	5	9	7	3
5	3	1	7	9	4	6	8	2
2	9	7	3	8	6	1	5	4
7	1	8	5	3	2	4	9	6
3	6	5	9	4	1	8	2	7
9	4	2	8	6	7	3	1	5

La règle du SUDOKU est on ne peut plus simple. Le but est de compléter la grille en utilisant les chiffres de 1 à 9 et en tenant compte que chaque ligne, colonne et carré contient tous les chiffres une seule fois.

Retrouvez la solution avec une nouvelle grille dans la prochaine édition de *L'Express*

Grilles de fabrication Suisse  
[WWW.SU-DO-KU.CH](http://WWW.SU-DO-KU.CH)

AVIS MORTUAIRES

BEVAIX

Ses enfants Pascal et Muriel Béguin et leur fille Jade à Boudevilliers  
 Sa maman Thérèse Béguin à Bôle  
 Ses frères et sœurs Rose-Marie et Arthur Burri-Béguin, leurs enfants et petits-enfants à Chambrelieu, Eric et Sylvie Béguin à Bôle leurs enfants et petits-enfants

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le grand chagrin d'annoncer le décès de

Monsieur **Claude BÉGUIN**

leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, fils, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami enlevé à leur tendre affection dans sa 63e année suite à une grave maladie.

2022 Bevaix, le 9 juillet 2006

Selon le désir du défunt la cérémonie d'adieu a eu lieu dans l'intimité de la famille.

*Même si je passe par la vallée obscure Je ne redoute aucun mal Seigneur, car tu m'accompagnes.*

Ps 23

Domicile de la famille: Pascal et Muriel Béguin Centre du Village 15 2043 Boudevilliers

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

PESEUX

*De toute expérience, dure ou douce, l'homme doit (peut) tirer du bien.*

Madame Yvette Schaub, à La Chaux-de-Fonds:

Madame Rose-Marie Brossin, ses enfants et petits-enfants et son ami, à Lignièrès;

Monsieur et Madame Bernard et Renée Rey, à Payerne;

Monsieur et Madame Pierre-André et Ginette Rey et leur fils Steve, à Fribourg,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur **Jean-Daniel REY**

enlevé à leur tendre affection.

Peseux, le 30 juin 2006

L'incinération a eu lieu dans l'intimité.

Pour honorer sa mémoire, vous pouvez penser, Les Perce-Neige, foyer occupationnel, Les Pipolets, 2523 Lignièrès, BCN CCP 20-136-4, en faveur du compte 0267.30.06.

Adresse de la famille: Ravières 7, 2523 Lignièrès

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-531163

NEUCHÂTEL

*Toujours disponible, tu as su nous aimer, nous comprendre et tu es parti pourtant si discrètement...*

La famille, les amis et connaissances, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur **André KEMPF**

enlevé à leur tendre affection à l'âge de 77 ans, après une longue maladie supportée avec beaucoup de courage.

2000 Neuchâtel, le 9 juillet 2006  
 Home des Charmettes

Selon son désir, la cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Adresse de la famille: Madame Alice Kempf Champréveyres 11 - 2000 Neuchâtel

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-531165

PRÉFARGIER

La famille, les amis et connaissances de

Mademoiselle **Claudine PERRIN**

ont le chagrin de faire part de son décès survenu dans sa 53e année.

2074 Marin, le 12 juillet 2006

La cérémonie aura lieu à la Crypte de la clinique de Préfargier où le corps repose, vendredi 14 juillet à 15 heures, suivie de l'incinération.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-531164

La direction et le personnel de l'entreprise **VON ARX SA PESEUX**

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Madame **Marlène DUCOMMUN**

maman de Monsieur Pascal Ducommun, leur dévoué collaborateur.

028-530977

LES FAITS DIVERS

GORGES DE NOIRVAUX

Jeune cycliste grièvement blessé

Hier à 9h10, un enfant habitant Ville-neuve (VD), âgé de 11 ans, descendait la route menant de Sainte-Croix à Buttes au guidon d'un vélo.

Dans les gorges de Noirvaux, peu après la Roche Percée, son vélo a percuté le mur à droite de la chaussée. Suite au choc, le jeune cycliste chuta dans un précipice d'une hauteur de plus de sept mètres.

Blessé, le jeune garçon a été hélitreuillé par la Rega et transféré au Chuv, à Lausanne. /comm

ROCHEFORT ■ Un motard glisse sur de l'huile.

Hier à 7h50, un habitant de Morteau (France) descendait le col de La Tourne au guidon de sa moto, en direction de Rochefort. Au lieu dit «Mauvaise Combe», dans un virage à gauche, il glissa sur une traînée d'huile et chuta. Blessé, il a été transporté au moyen d'une ambulance à l'hôpital Pourtalès, à Neuchâtel. Les cantonniers sont venus sur place pour le nettoyage de la chaussée. /comm

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Scootériste contre une voiture.

Hier à 6h55, un habitant de La Chaux-de-Fonds circulait au guidon d'un scooter sur la rue du Grenier, à La Chaux-de-Fonds. A la hauteur de l'intersection avec la rue des Musées, il a percuté l'arrière du véhicule qui le précédait, qui avait ralenti pour les besoins de la circulation. Blessé, le conducteur du scooter a été conduit en ambulance à l'hôpital de la ville. /comm

NEUCHÂTEL ■ Cycliste blessé.

Mardi vers 18h30, une habitante de La Neuveville circulait en voiture sur l'avenue du 1er-Mars, à Neuchâtel, en direction du centre-ville. A la hauteur de la signalisation lumineuse à l'intersection avec la rue de la Maladière, en bifurquant à droite, le flanc de l'auto heurta un cycliste de Neuchâtel, qui circulait sur la bande cyclable. Blessé, ce dernier a été conduit à l'hôpital Pourtalès au moyen d'une ambulance. /comm

FENIN ■ Dans le caniveau.

Mardi vers 23h50, un automobiliste de Fenin circulait sur la route menant de Vilars à Fenin. A un moment donné, son véhicule se déporta sur la gauche de la chaussée et termina sa course dans le caniveau. Dégâts matériels. /comm

L'ÉPHÉMÉRIDE

13 juillet 1871: naissance de Marcel Proust

Élevé dans un milieu bourgeois intellectuel, Marcel Proust fréquenta très jeune le monde de la littérature et publia divers essais dans des recueils. Il entama un roman autobiographique, «Jean Santeuil» (publié en 1952) et se passionna pour l'œuvre de l'esthéticien anglais Ruskin, dont il fut le traducteur. Comme son modèle, Proust s'efforcera d'échapper au temps pour saisir, à travers l'art, l'essence d'une réalité enfouie dans l'inconscient et recréé par la pensée. Malade, très éprouvé par la mort de ses parents, Proust se retira de plus en plus souvent dans sa chambre, où il écrivit sa grande œuvre: «A la recherche du temps perdu», étape essentielle, par le renouvellement de sa forme littéraire, dans la genèse de la prose moderne.

1870 – Une dépêche est adressée d'Embs à Bismarck, de la part de Guillaume Ier, roi de Prusse, au sujet de la candidature Hohenzollern au trône d'Espagne: ses termes et sa publication provoqueront la guerre franco-prussienne.

1863 – Des émeutes contre la conscription, pendant la guerre de Sécession, éclatent à New York: un millier de personnes sont tuées au cours de trois jours de désordres.

1854 – Assassinat du vice-roi d'Égypte Abbas Ier, auquel succède Mohammed Saïd.

1841 – Par la Convention des détroits, les grandes puissances garantissent l'indépendance ottomane, alors que les Dardanelles et le Bosphore sont fermés aux bâtiments de guerre de tout pays en temps de paix.

1793 – Marat est assassiné dans sa baignoire par Charlotte Corday.

Cela s'est aussi passé un 13 juillet

2005 – Le coureur italien Dario Frigo (Fassa-Bortolo), engagé sur le Tour de France, est interpellé à Courchevel après la découverte la veille de produits dopants dans la voiture de son épouse au péage d'Albertville.

2003 – Décès de Compay Segundo, 95 ans, grand musicien cubain.

2001 – La ville de Pékin remporte l'organisation des Jeux olympiques 2008 devant Toronto, Paris, Istanbul et Osaka.

1998 – Le Fonds monétaire international accepte un plan de sauvetage de l'économie russe, d'un montant de 14,8 milliards de dollars.

1989 – Le président français François Mitterrand et 33 chefs d'Etat et de gouvernement inaugurent l'opéra Bastille, à Paris.

1985 – Les concerts de rock télévisés du Live Aid, retransmis par satellite dans 160 pays depuis Wembley (Grande-Bretagne) et Philadelphie (Etats-Unis), rapportent plus de 150 millions de francs au profit des victimes de la famine en Afrique.

1980 – Quatrième semaine d'une vague de chaleur aux Etats-Unis: 283 morts.

1971 – Dix officiers marocains, accusés d'avoir voulu renverser le roi Hassan II, sont passés par les armes.

1919 – Première traversée aller-retour de l'Atlantique par un dirigeable: le 4-34 britannique.

1915 – Offensive allemande sur la Vistule: prise d'Ivangorod et de Varsovie.

1878 – Fin de la guerre russo-turque.

Il est aussi né un 13 juillet – L'empereur germanique Ferdinand II de Habsbourg (1608-1657). /ap



Maxence est très content d'annoncer la naissance de sa petite sœur

Méline

le 9 juillet 2006

Les heureux parents: Magali et Christophe Ducommun 1567 Delley

028-531200

Sandrine et Frédéric ont accueilli leur petit

Noah

le 10 juillet 2006 3.345 kg et 49 cm

Merci à toutes les blouses blanches de Pourtalès

Famille Richard Bas-de-Sachet 1 2016 Cortaillod

Raphaël

est né le 11 juillet 2006 à 10h59 avec 3.635 kg et 50 cm pour le plus grand bonheur de sa sœur Nina et de ses parents Patricia et Philippe Berto Hubbard

Un grand merci à l'équipe de l'Hôpital Pourtalès

Crêt-Taconnet 12 2000 Neuchâtel

028-531201

AVIS MORTUAIRES



2005 – 2006

Maman, déjà 1 année que tu es partie mais dans nos cœurs, tu es toujours avec nous. Tu nous manques. Bisous

En souvenir de Madame

Simone GRANDJEAN

La messe d'anniversaire sera célébrée au Port de Portalban, le dimanche 16 juillet 2006 à 9 heures.

196-174304

EN SOUVENIR DE

Pier-Luigi ZARETTI

11 ans

Le temps passe mais les souvenirs restent on pense toujours à toi

Ta maman Renata-Ilvano Tes enfants Guillaume – Léa – Simon



028-530752

Les joueurs et le comité du FC CRESSIER

ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur

Nehat ZIBERI

joueur depuis 1995 de l'équipe

028-531179

L'entreprise Eugène Buhler et Fils SA à Marin

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Roger ZOSSO

son ancien collaborateur

Pour les obsèques prière de se référer à l'avis de famille.

Délai jusqu'à 21 heures

Remise des textes:

jusqu'à 17 heures du lundi au vendredi: PUBLICITAS tél. 032 729 42 42 fax 032 729 42 43

dès 17 heures, week-end et les jours fériés: L'EXPRESS tél. 032 723 53 00 fax 032 723 53 09

Pompes funèbres **FLÜHMANN-EVARD** 032 725 36 04 Neuchâtel • Maladière 16

REMERCIEMENTS

Une présence Un message Une fleur Un don

Autant de témoignages qui nous ont touchés pendant ces jours de pénible séparation, lors du décès de notre chère disparue

Madame **Magdalena AELLEN** née Zwahlen

Merci de votre amitié. Merci de nous avoir réconfortés.

Son époux, ses enfants et famille

Fleurier et Neuchâtel, juillet 2006

028-531106

## Le retour du grizzly

Un grizzly mâle en cavale depuis quatre semaines dans l'ouest canadien est retourné de lui-même à son parc animalier, poussé par la faim. C'était la deuxième fois qu'il s'échappait, à la recherche d'une femelle.

«Nous avons ouvert la porte, mis de la nourriture dans son enclos et il y est entré», a expliqué Michael Dalzell, porte-parole du Kicking Horse Mountain Resort, situé en Colombie-Britannique, à 700 km de Vancouver. Boo, âgé de 4 ans et demi, y est gardé en captivité depuis que sa mère a été abattue illégalement en 2002. /ats-afp

## Mexicains rois du piment

Les Mexicains consomment chacun en moyenne 8 kg de piment par an, a annoncé le Ministère mexicain de l'agriculture. Le Mexique est le deuxième producteur mondial de cette épice avec 1,8 million de tonnes par an.

Qu'il soit rouge, jaune ou vert, Guajillo, Puya, Jalapenos, Habanero ou Manzano, le piment agrmente tous les repas au Mexique. Même certaines confiseries prisées des enfants sont recouvertes de piment moulu. La consommation de piment au Mexique remonte aux civilisations précolombiennes, notamment aztèques. /ats-afp

## On clone bien les poulains

La société française de génie génétique Cryozotech a annoncé la naissance, le 2 juin à College Station au Texas, d'un poulain clone d'un champion de saut d'obstacles. L'expérience a été réalisée en collaboration avec l'Université du Texas.

Le poulain, baptisé «E.T. Cryozotech-Stallion», est en «bonne santé», selon Eric Palmer, le fondateur de Cryozotech. Le foal (cheval de moins d'un an), troisième produit cloné de la société Cryozotech, est issu des cellules de «E.T.», un champion du concours de saut d'obstacles (CSO), aujourd'hui âgé de 20 ans. /ats-afp

# Boire et rester à l'ombre, même pour les animaux



Au zoo de Bâle, les singes et les ours ont pris goût aux glaces.



PHOTOS KEYSTONE

En ces périodes de canicule, il faut beaucoup boire, limiter les efforts physiques, prendre des repas froids et rafraîchissants ainsi que rester au frais. Ces chaleurs touchent particulièrement les personnes âgées, les malades et les enfants en bas âge.

L'Office fédéral de la santé publique (OFSP) et l'Office fédéral de l'environnement (Ofev) ont publié de la documentation sur le sujet «Que faire en cas de canicule?», ont-ils indiqué hier dans un communiqué. Cette campagne vise principalement les personnes plus vulnérables à la chaleur.

Les canicules risquent de devenir de plus en plus fréquentes en Suisse. Une des causes principales de ce réchauffement est l'effet de serre. De plus, en cas de grosse chaleur, le taux de pollution dans l'air augmente et provoque des répercussions négatives sur la santé. Plusieurs cantons et diverses organisations

soutiennent l'initiative de l'OFSP et de l'Ofev. Le canton de Vaud met en garde sa population contre les dangers de la canicule et de l'ozone. Fribourg renouvelle de son côté les mesures prises les années passées. Le site internet [www.canicule.ch](http://www.canicule.ch) fournit de plus amples renseignements.

### Termitières climatisées

Si l'homme souffre de la chaleur, certains animaux apprécient également les glaces. Le zoo de Bâle a trouvé un moyen original pour rafraîchir les ours à lunettes et les singes araignée. Il leur prépare des glaces à l'eau.

Le personnel gèle des morceaux de fruits et de poisson dans des sceaux remplis d'eau. Ces blocs de glace sont ensuite jetés dans les bassins des ours. Pour les plantigrades, la tâche n'est pas facile, a expliqué le zoo. Ils doivent aller chercher ces blocs dans l'eau, puis casser ou faire fondre la glace pour atteindre la nourriture.

Lorsqu'il fait très chaud, les singes-araignées s'assoupissent facilement. Pour les animer, le zoo leur prépare des gobelets, où des morceaux de fruits ont également été gelés dans de l'eau.

Les zoos de Zurich et de Berne proposent aussi des gla-

ces à certains de leurs pensionnaires. Dans le parc du Dählhölzli, à Berne, certains animaux ont la possibilité de passer sous des jets d'eau ou peuvent se baigner à l'ombre, a indiqué l'un de ses responsables.

Les termites en revanche ne souffrent pas des hautes tem-

pératures. Un système de climatisation très élaboré permet de maintenir la température et l'humidité à des niveaux constants dans leurs termitières, même lorsque les températures extérieures varient fortement, selon le zoo de Bâle. /ats

## «Inutile de réduire la vitesse»

La canicule de ces jours s'accompagne de valeurs d'ozone régulièrement au-dessus du seuil limite. Une des mesures réclamées consiste à réduire la vitesse sur les autoroutes à 80 km/heure. Cette solution ne peut qu'avoir un effet temporaire, selon un expert.

En cas de pic de pollution de l'air, l'interdiction de circuler et la réduction de la vitesse peuvent apporter une certaine amélioration, explique Martin Schiess, expert à l'Office fédéral de l'environnement, dans une interview au journal du TCS «Touring». «Ces mesures ne résolvent pourtant pas le problème à long terme».

Ces réductions de vitesse, qui sont temporaires et limitées géographiquement, ne rédui-

raient que d'un à 2% les valeurs d'immission d'ozone. Elles auraient toutefois un certain effet sur les oxydes d'azote, estime Martin Schiess. Pour lui, il est plus important de suivre de près les innovations technologiques et veiller à ce que tous les moteurs polluent moins.

Pour le TCS, il est donc inutile de réduire les vitesses. L'ozone est un phénomène naturel et il n'y a pratiquement rien à faire contre cela. «Nous devons vivre avec de telles valeurs», écrit-il dans un communiqué.

Les Verts sont, eux, revenus à la charge il y a une semaine en réclamant plusieurs mesures, dont la réduction de la vitesse sur les autoroutes. /ats

## L'horoscope du jour



**Lion**  
(23 juillet - 22 août)

**Amour** : les relations avec le partenaire sont de nouveau détendues. Vous avez évité le pire. **Travail-Argent** : vous saurez vous bagarrer et montrer de quoi vous êtes capable. **Santé** : bon équilibre.



**Balance**  
(23 septembre - 22 octobre)

**Amour** : personne ne pourra résister à vos élans spontanés de tendresse. On vous aime. **Travail-Argent** : attendez-vous à vivre une journée professionnelle importante. **Santé** : la fatigue peut vous rattraper.



**Capricorne**  
(23 décembre - 20 janvier)

**Amour** : votre besoin d'amour vous rend jaloux et excessif. Contrôlez-vous. **Travail-Argent** : ce n'est pas le moment d'exprimer vos convictions. On ne vous écouterait pas. **Santé** : écoutez votre corps il a besoin de repos.



**Bélier**  
(21 mars - 20 avril)

**Amour** : l'atmosphère sera amoureuse, certes, mais aussi passionnelle. Évitez les débordements. **Travail-Argent** : vous devrez affronter l'animosité et les jalousies de vos collègues. **Santé** : Maux de tête.



**Gémeaux**  
(22 mai - 21 juin)

**Amour** : vous userez de votre charme indiscutable auprès de votre entourage. **Travail-Argent** : certaines activités culturelles pourraient vous aider à vous épanouir. **Santé** : vous avez une pêche d'enfer.



**Vierge**  
(23 août - 22 septembre)

**Amour** : vos amours s'amplifient et prennent la direction que vous souhaitez. **Travail-Argent** : que cela vous plaise ou non, ce n'est pas vous qui prendrez les décisions, alors patientez. **Santé** : vous allez bien.



**Scorpion**  
(23 octobre - 22 novembre)

**Amour** : quelques frictions seront possibles avec le conjoint, mais rien de grave. **Travail-Argent** : vous vous investissez énormément dans vos activités et vous en retirerez des avantages. **Santé** : moral en hausse.



**Verseau**  
(21 janvier - 19 février)

**Amour** : faites un effort pour offrir un visage souriant à ceux que vous aimez. **Travail-Argent** : attention soyez prudent, l'argent risque de vous brûler les doigts. **Santé** : une bonne hygiène de vie s'impose.



**Taureau**  
(21 avril - 21 mai)

**Amour** : évidemment, si vous ne dites rien, on ne peut pas savoir pourquoi vous boudez. **Travail-Argent** : vous ferez votre travail sans vous faire remarquer, mais avec compétence. **Santé** : un peu de fatigue.



**Cancer**  
(22 juin - 22 juillet)

**Amour** : chandelles et repas fin, avec l'être aimé, les relations seront romantiques à souhait. **Travail-Argent** : évitez de programmer des rendez-vous ou des déplacements. **Santé** : le tonus est en hausse.



**Sagittaire**  
(23 novembre - 22 décembre)

**Amour** : une inquiétude liée à l'un de vos proches pourrait mobiliser votre attention. **Travail-Argent** : votre volonté sera un peu défaillante. Soyez quand même consciencieux. **Santé** : gardez le moral.



**Poissons**  
(20 février - 20 mars)

**Amour** : pour vivre heureux, vivons caché vous appliquez cet adage. **Travail-Argent** : vous serez soumis à des pressions au sein de votre bureau ne cédez pas. **Santé** : pensez à manger sain et équilibré.